Ce document est conservé aux Archives de la Ville de Bruxelles

Dit document is bewaard bij het Archief van de Stad Brussel

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
https://archives.bruxelles.be

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
https://archief.brussel.be

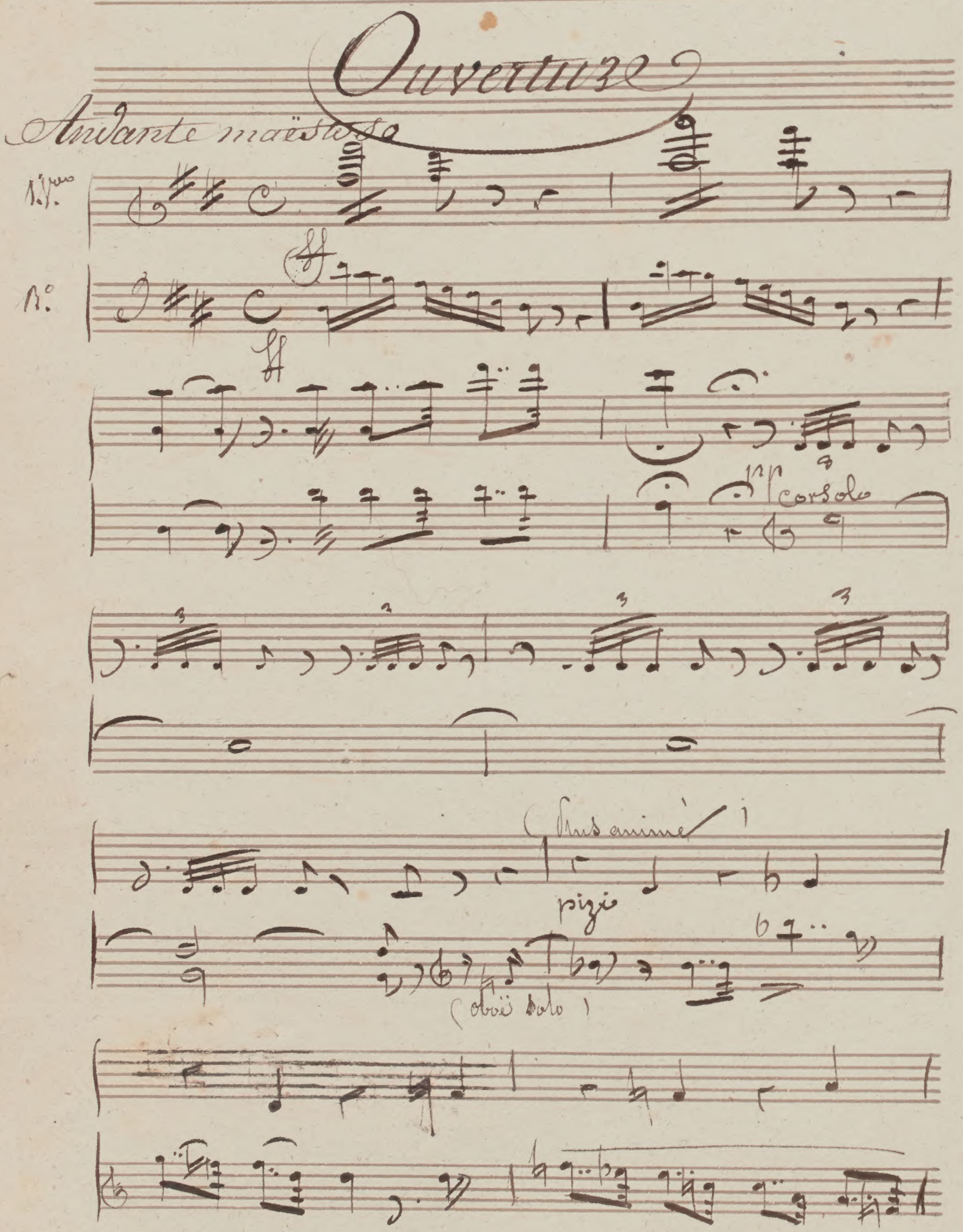
N° 16

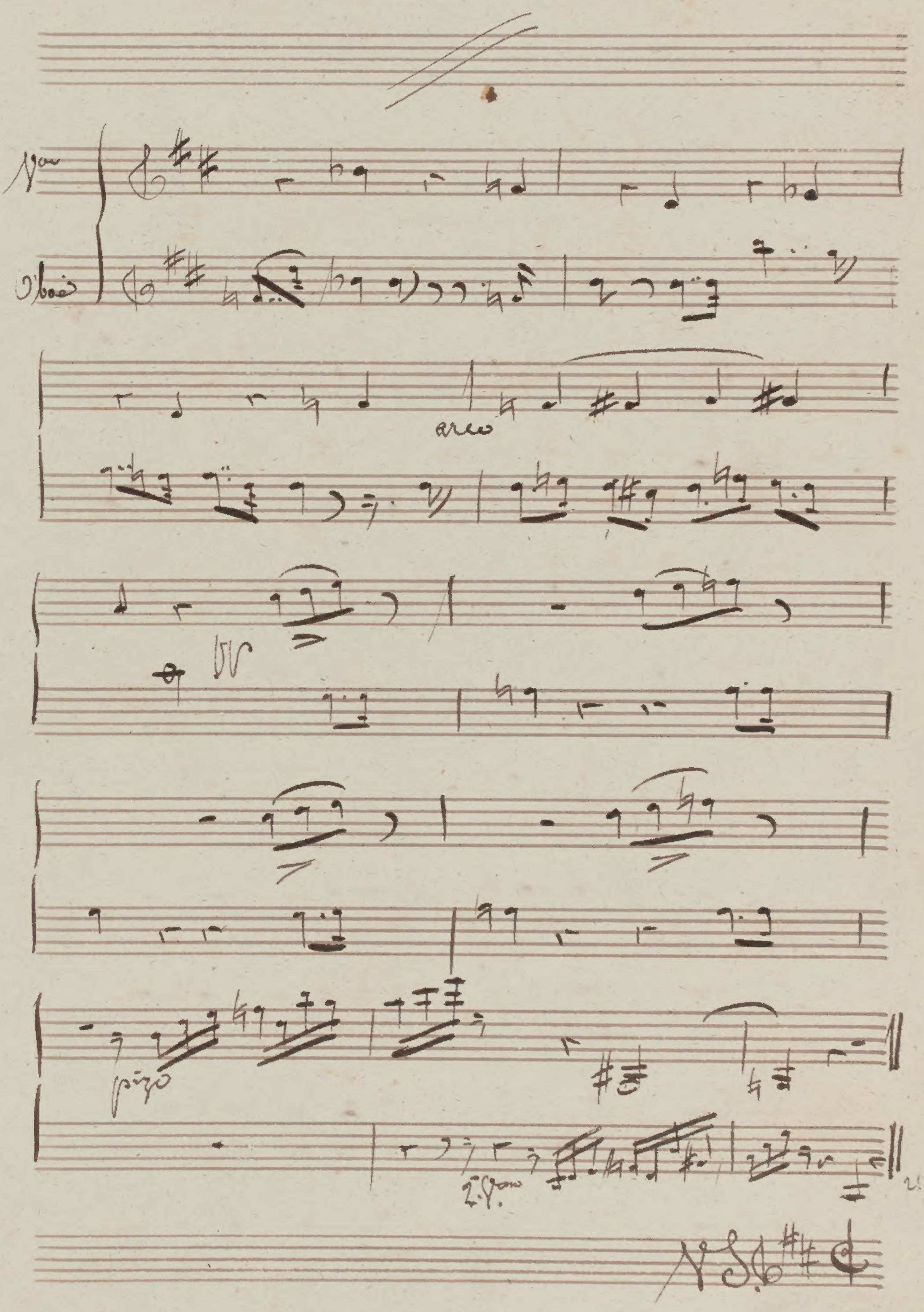
La Batélière

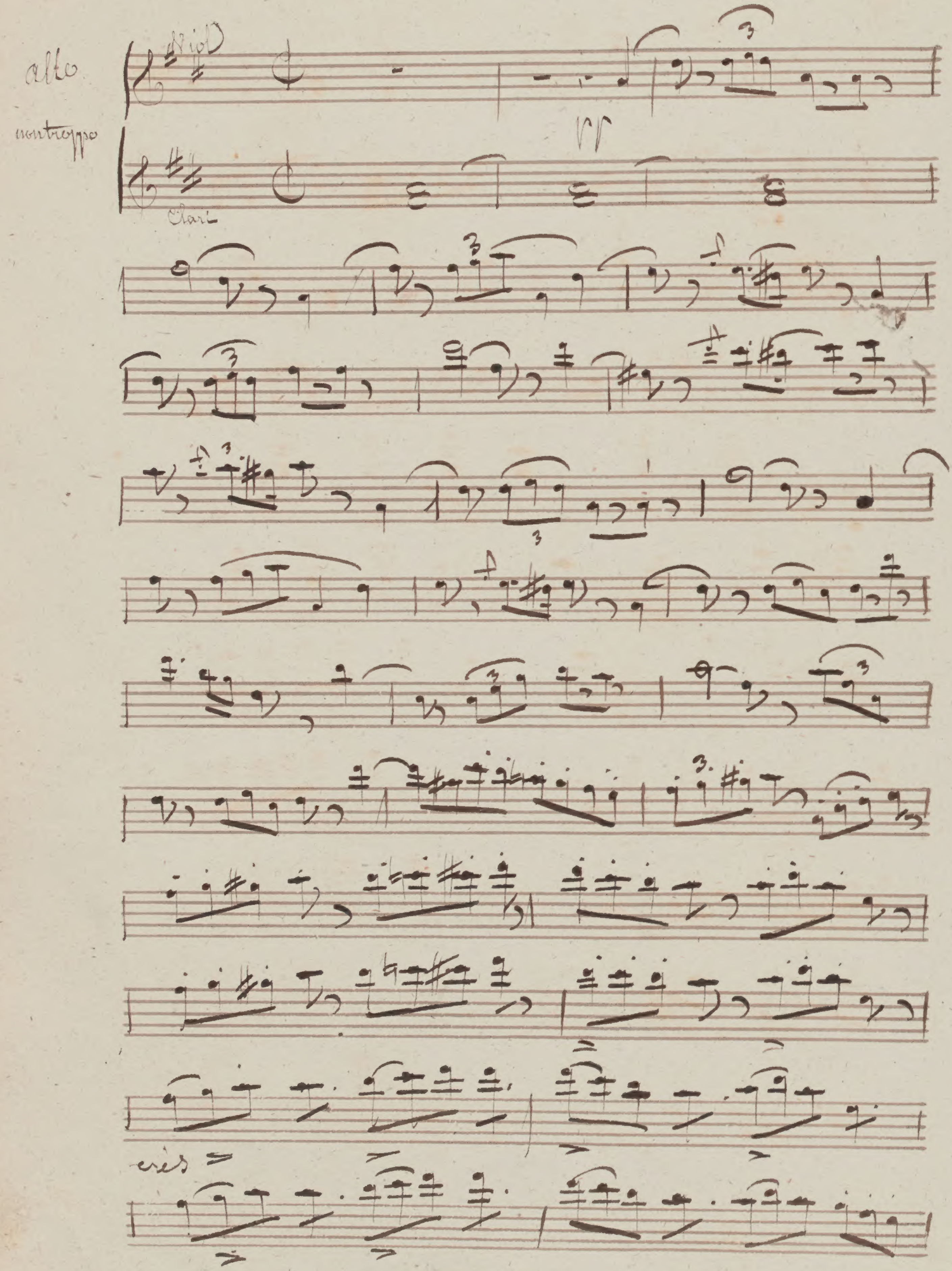
Chant

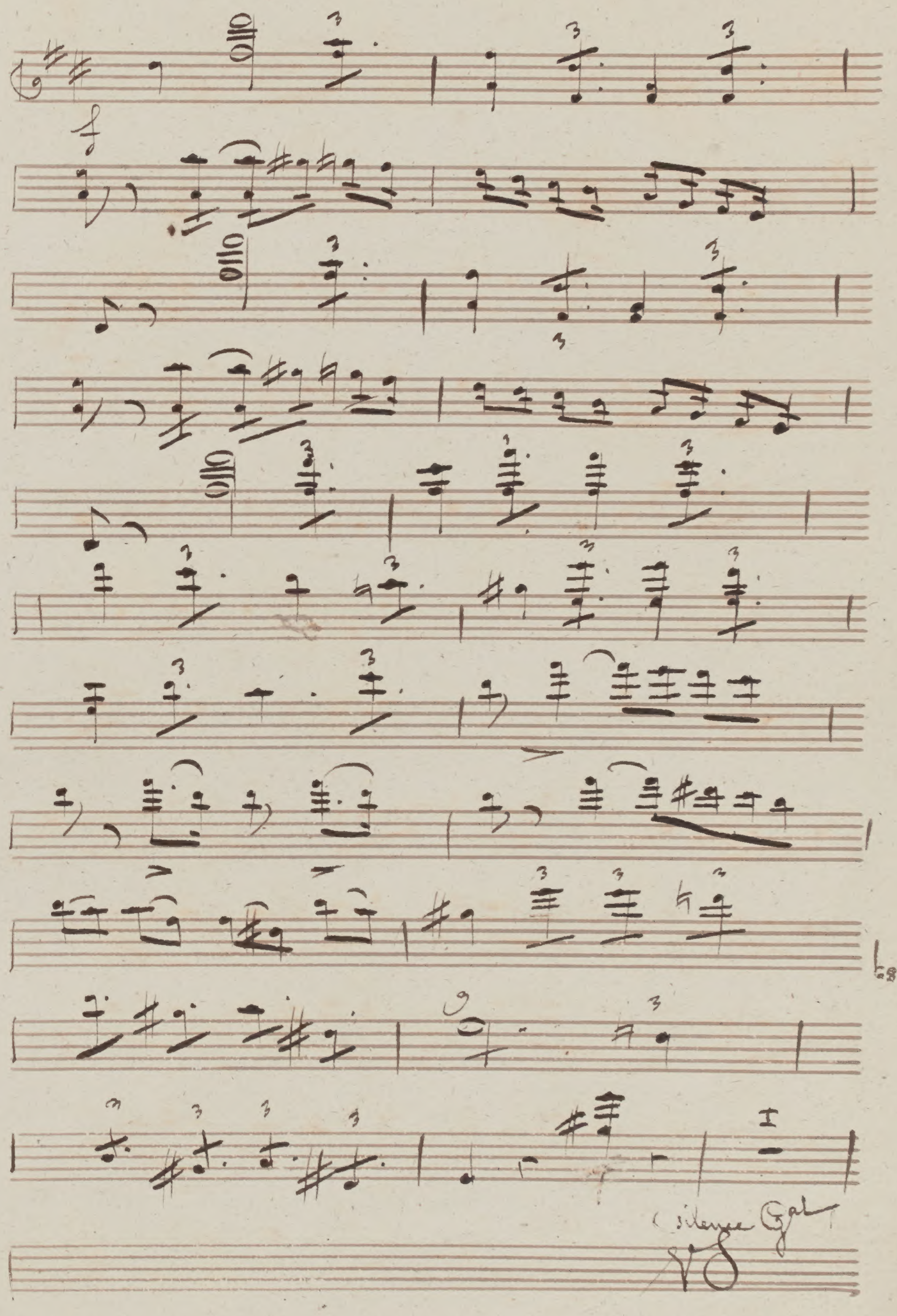
136.

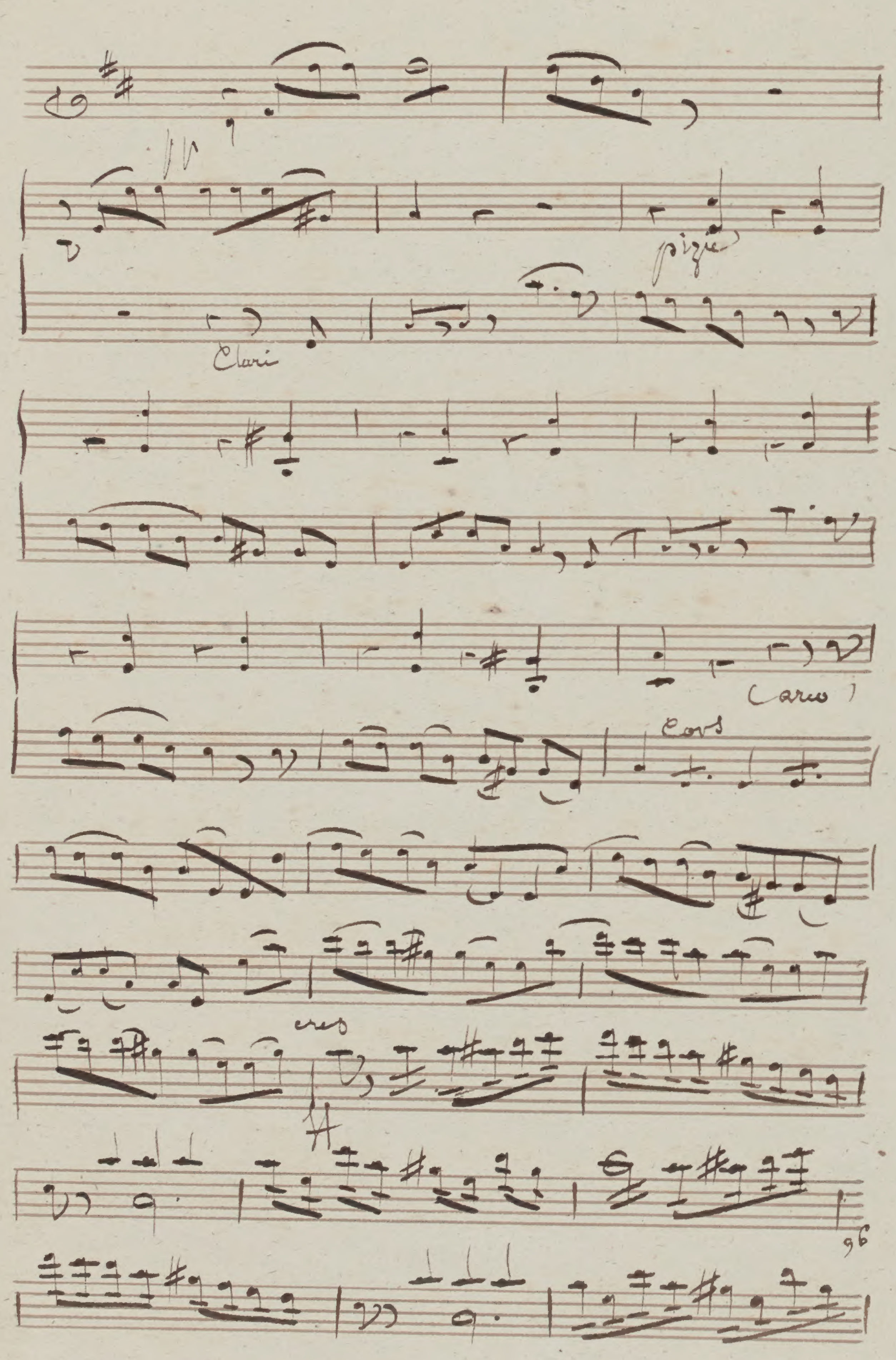
Ouverture

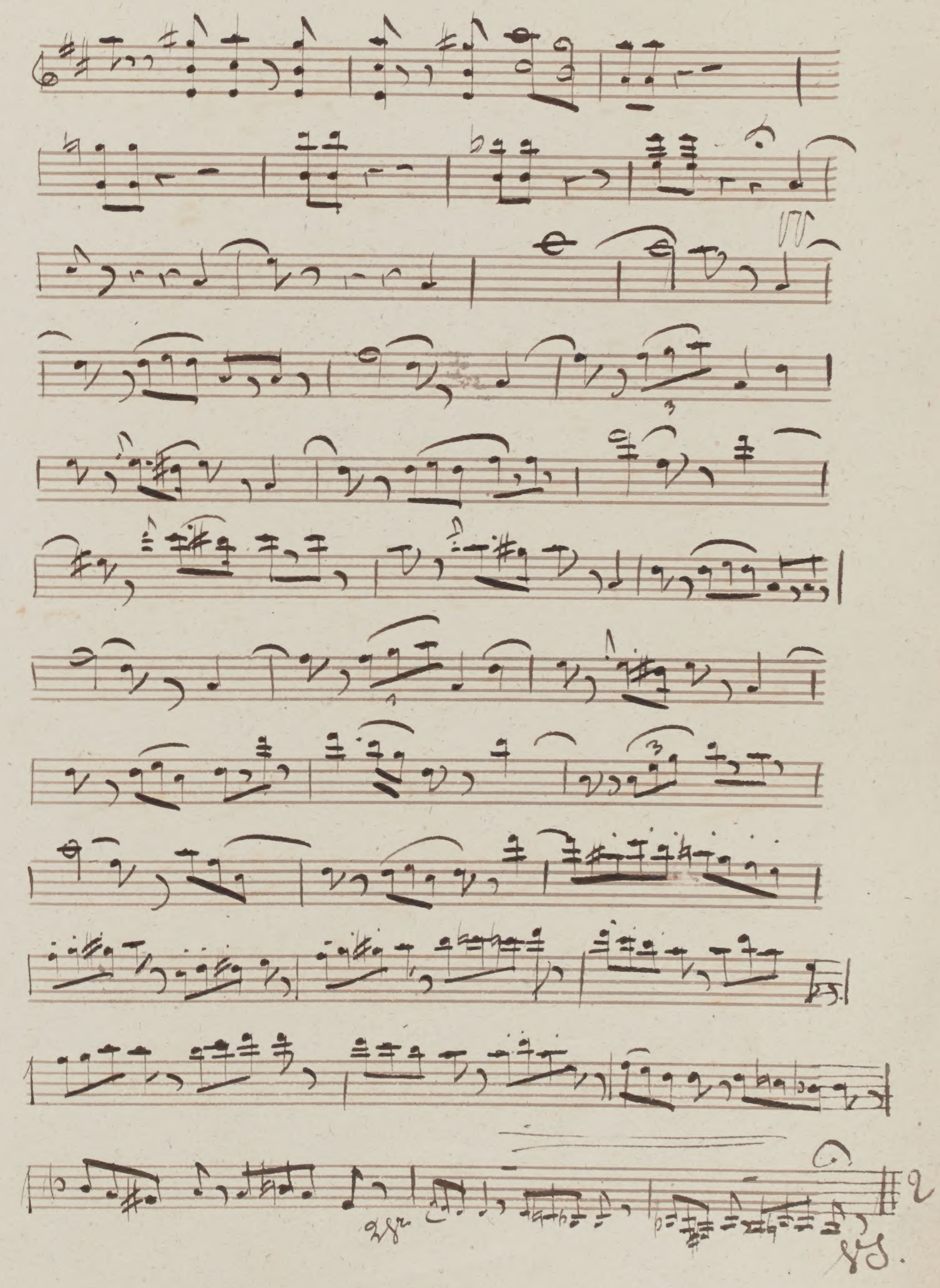


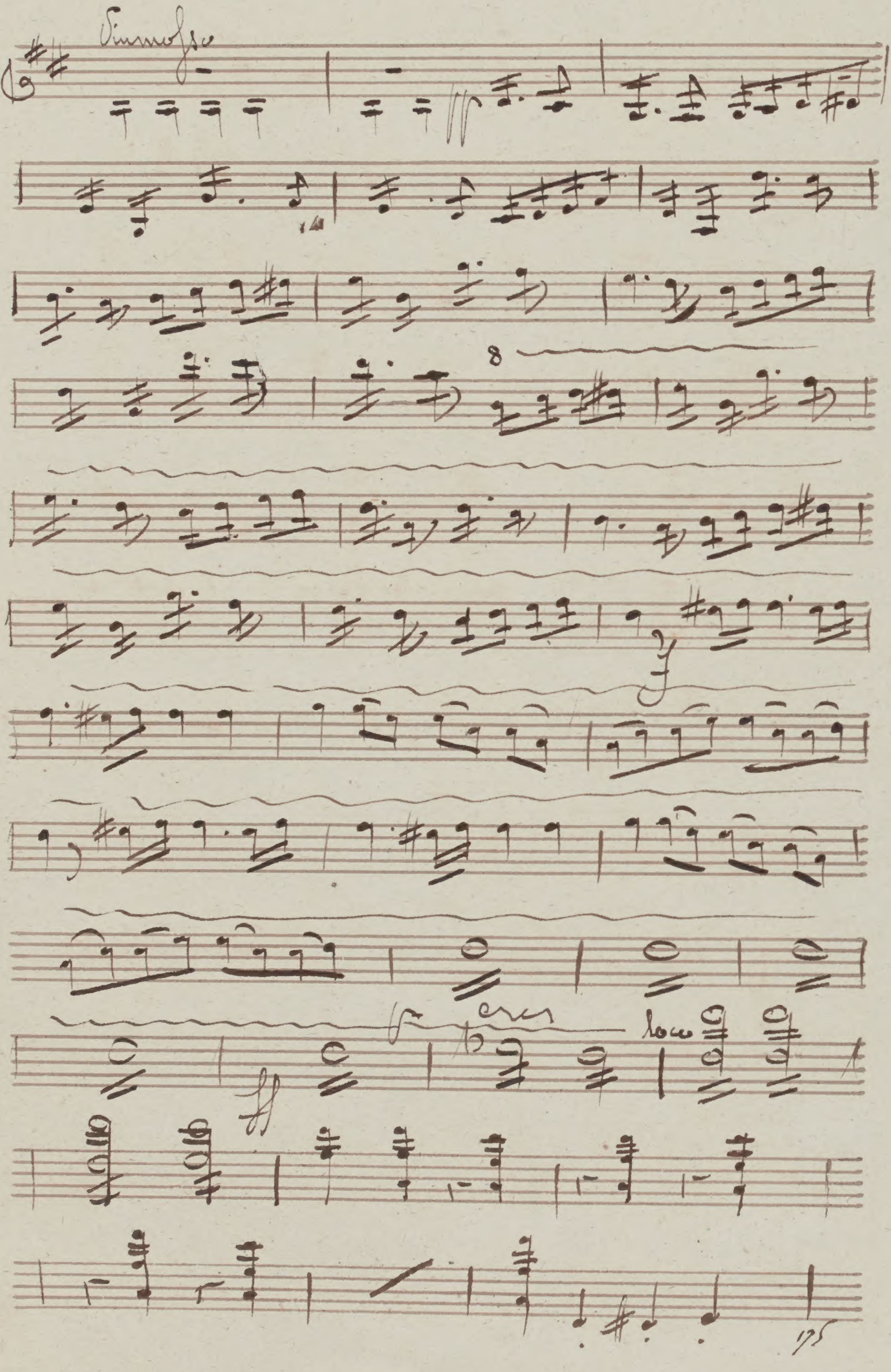


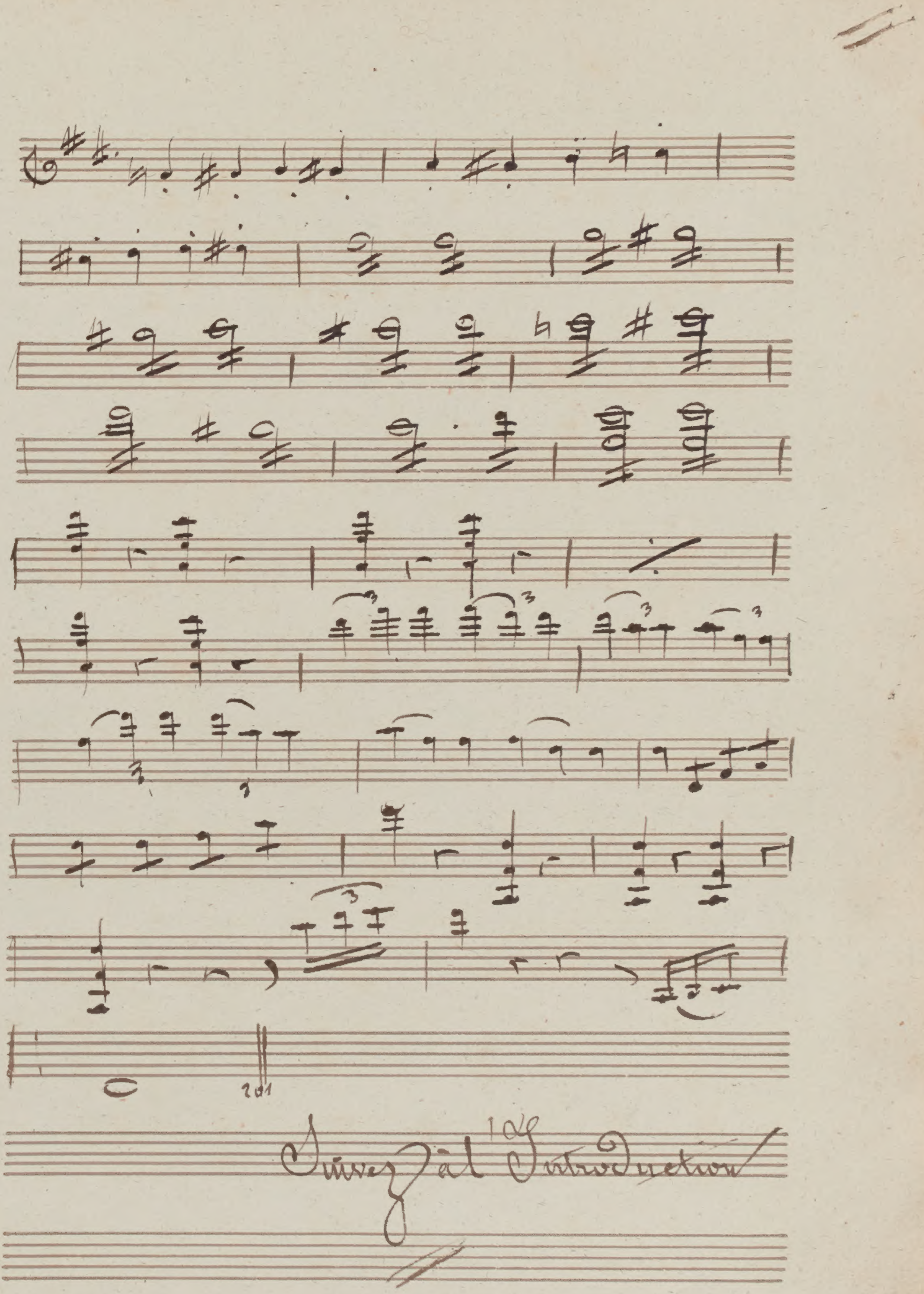

alto
non troppo
Viol
Clari
cres


silence Gal
VS

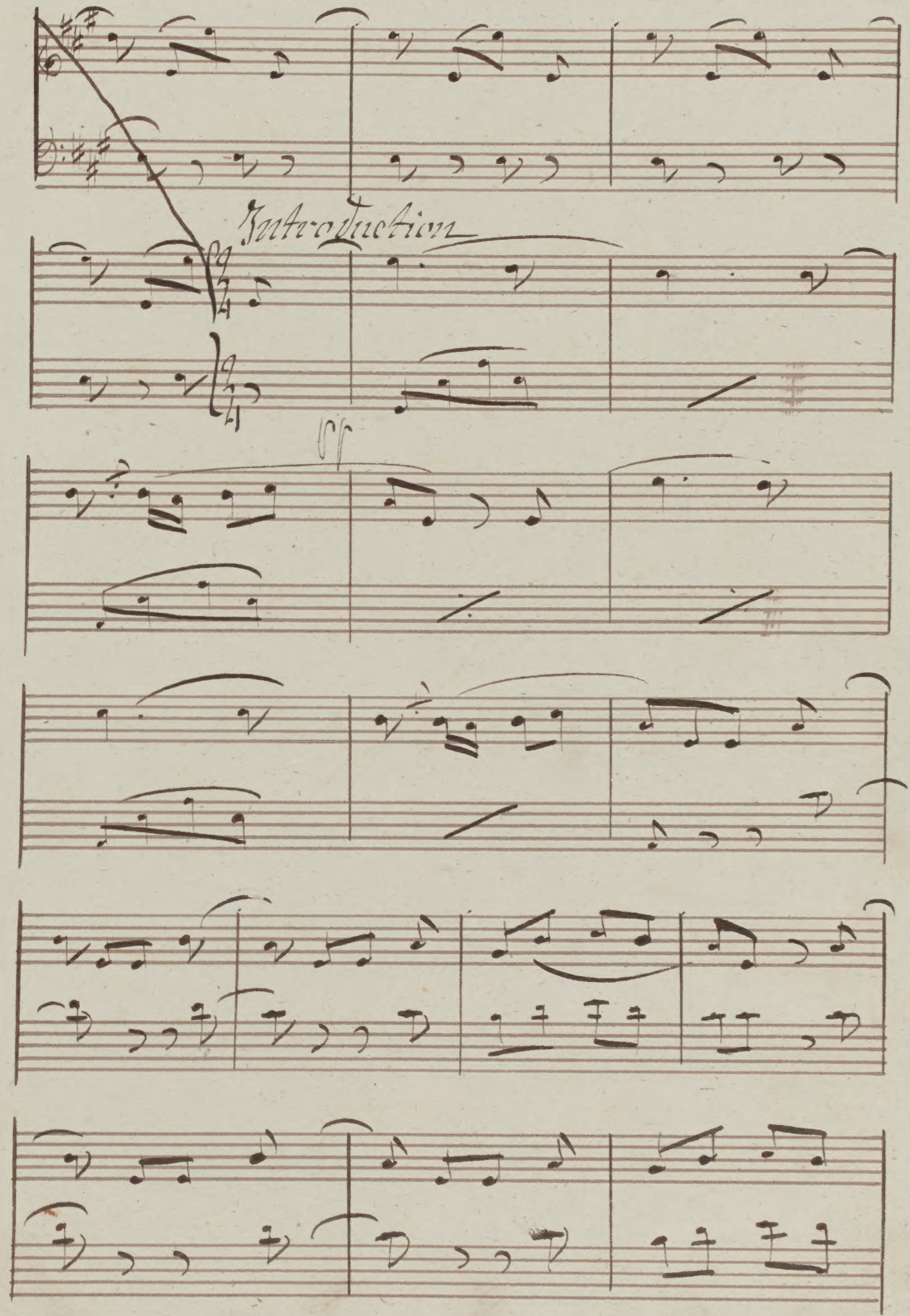

pizz
Clari
(arco)
Cors
cres
96

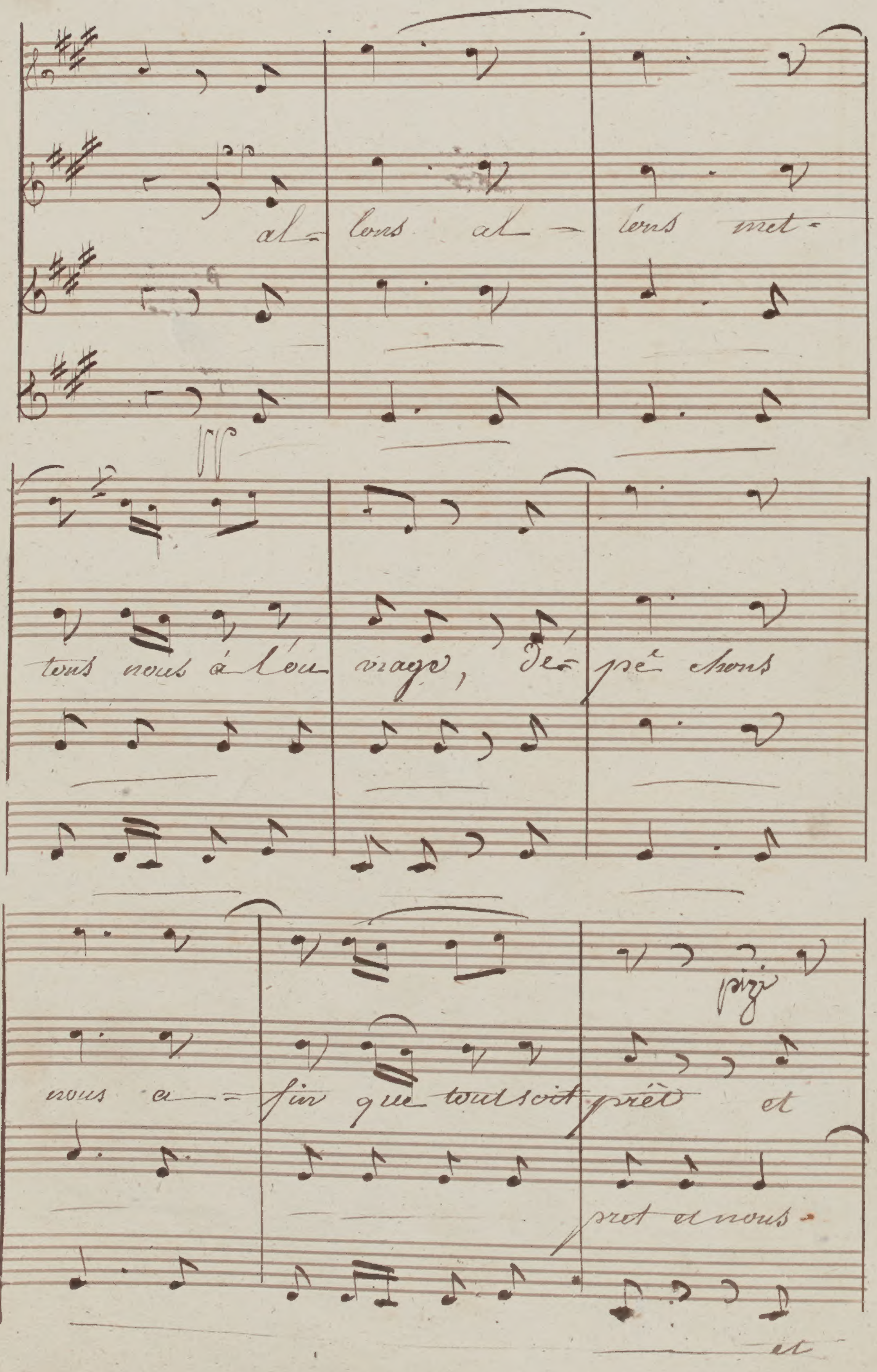

2

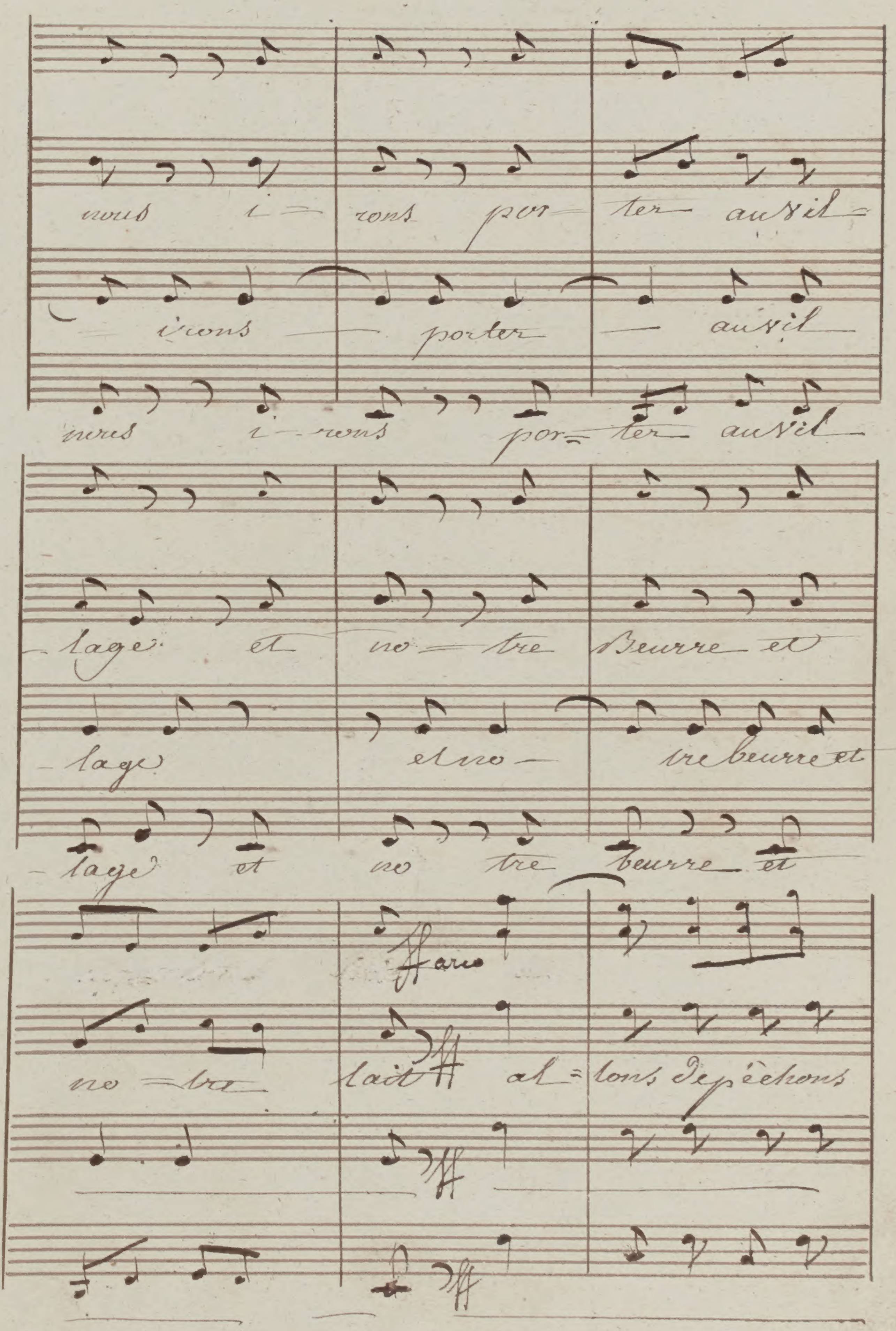

8
ff
cresc
loco
175

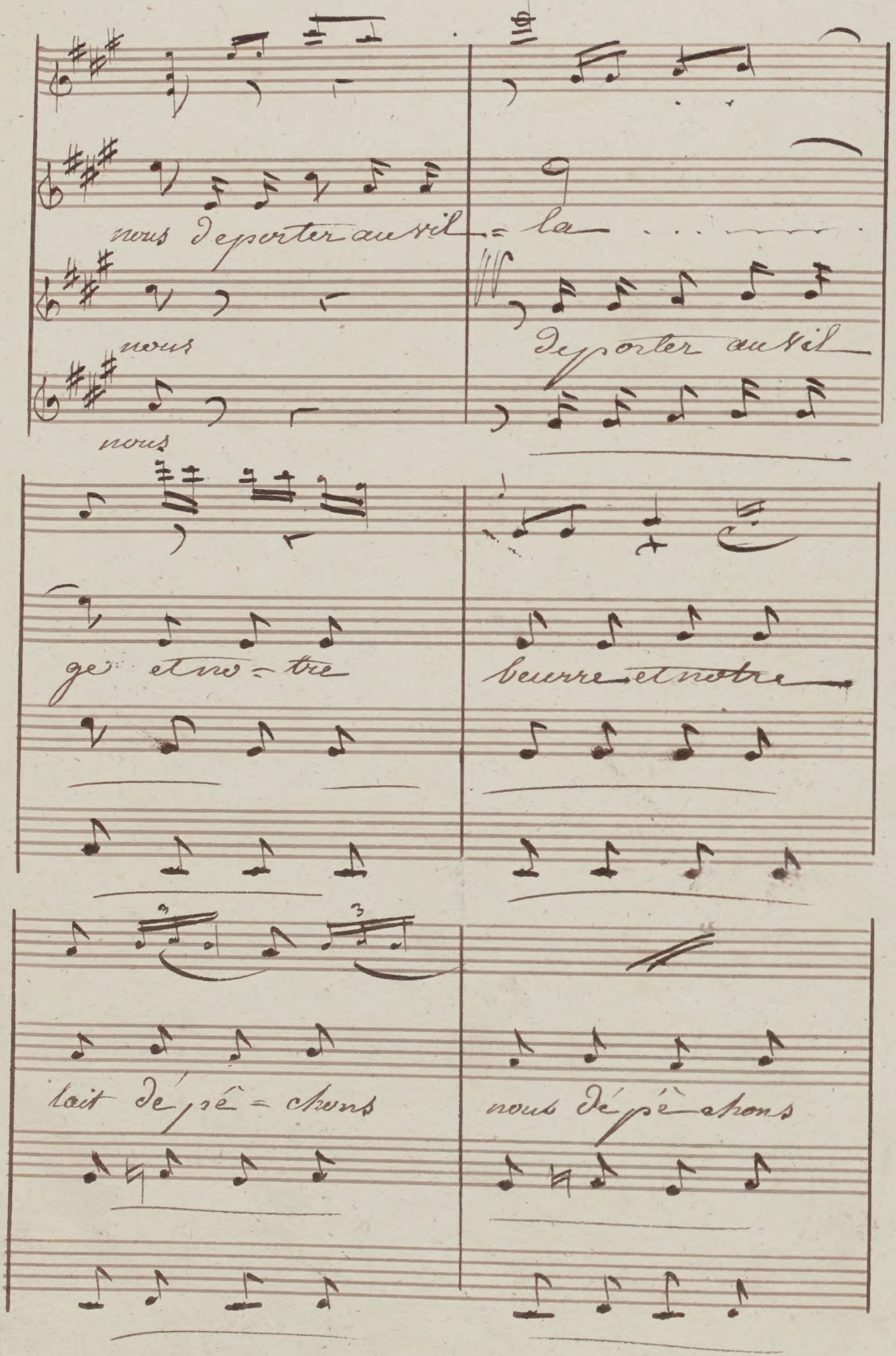

201
Suivez à l'Introduction

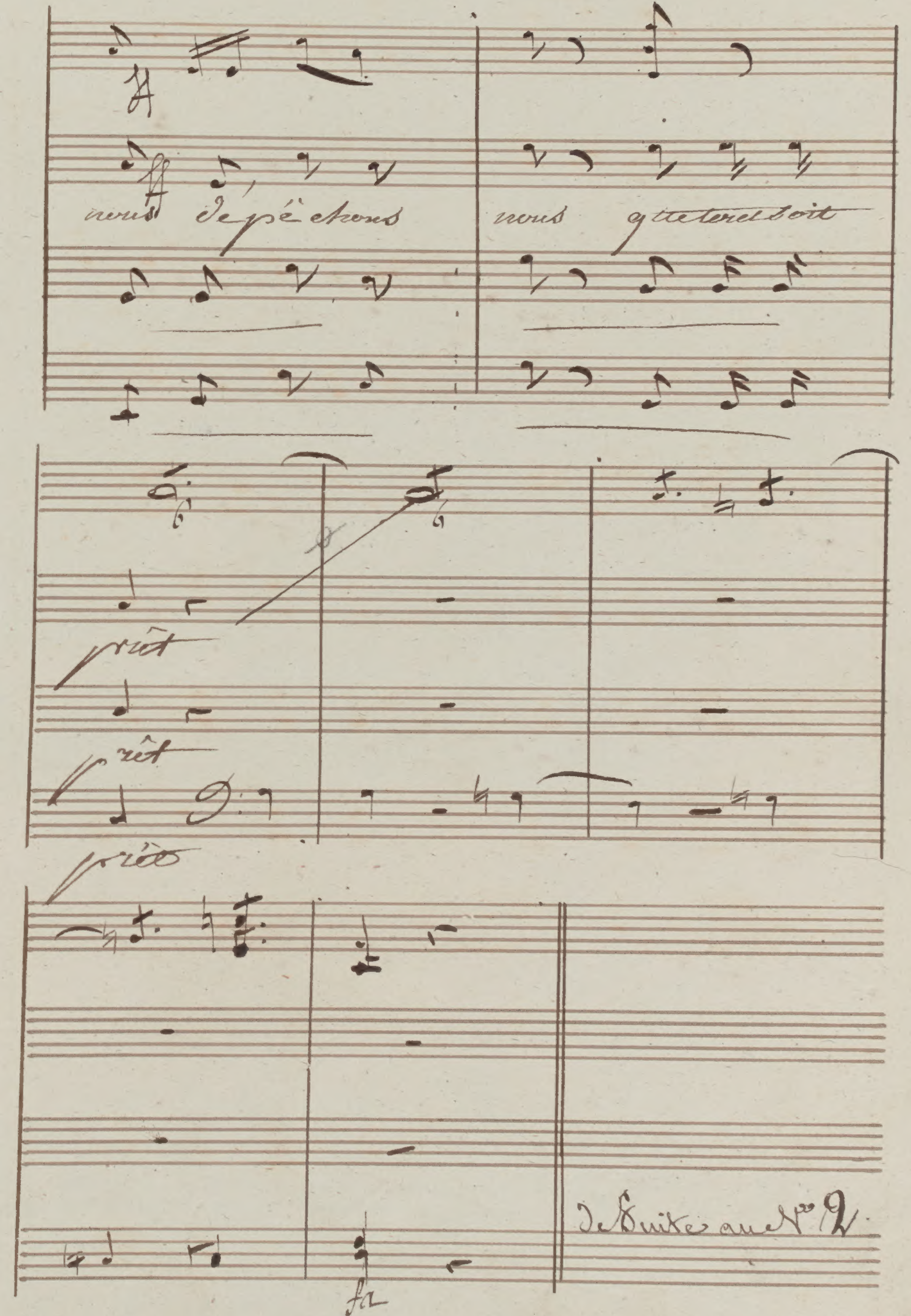
Introduction

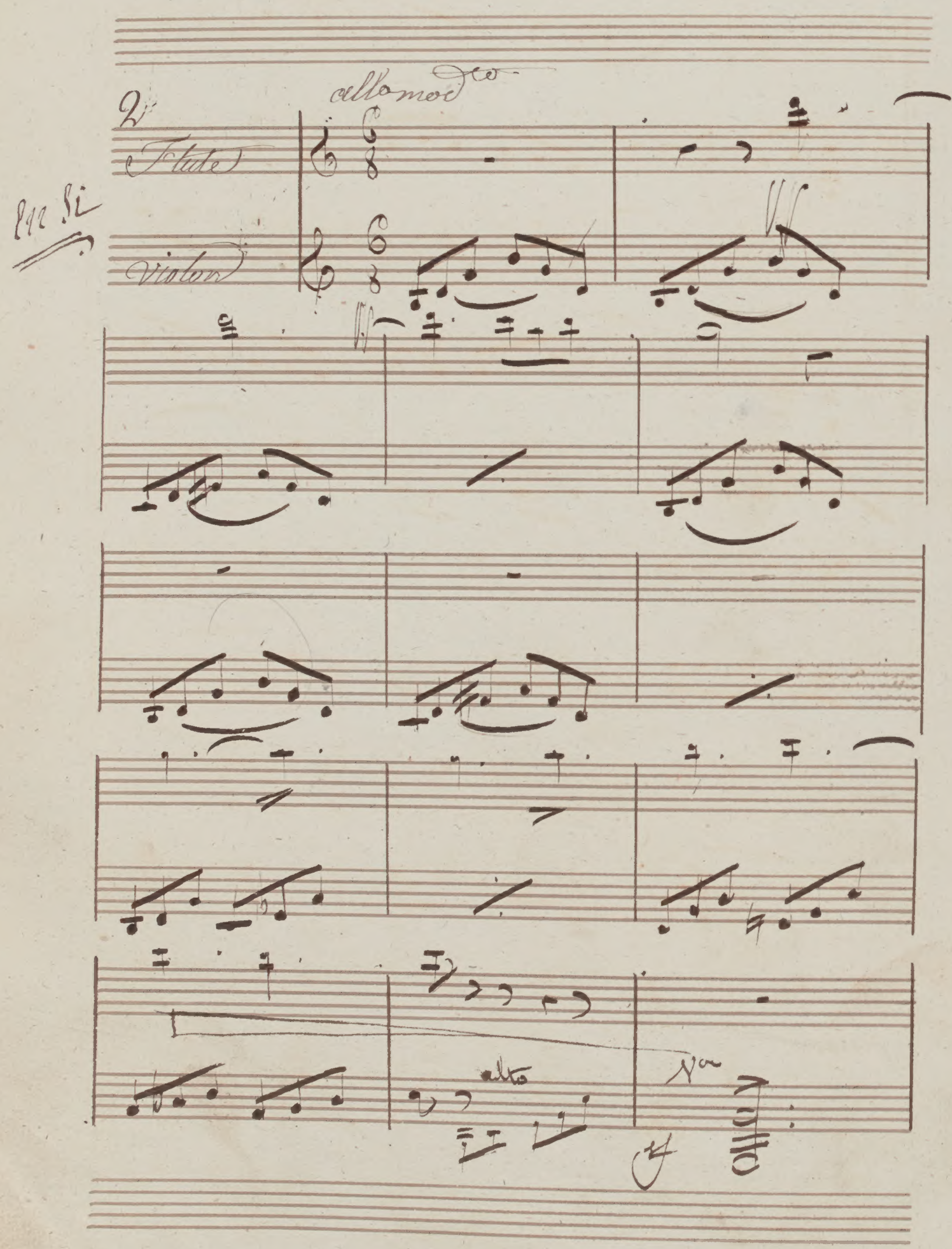



al- lons al- lons met-
tous nous à l'ou- vrage, dé- pê chons
nous a- fin que tout soit prêt et
pizz
prêt et nous-
et

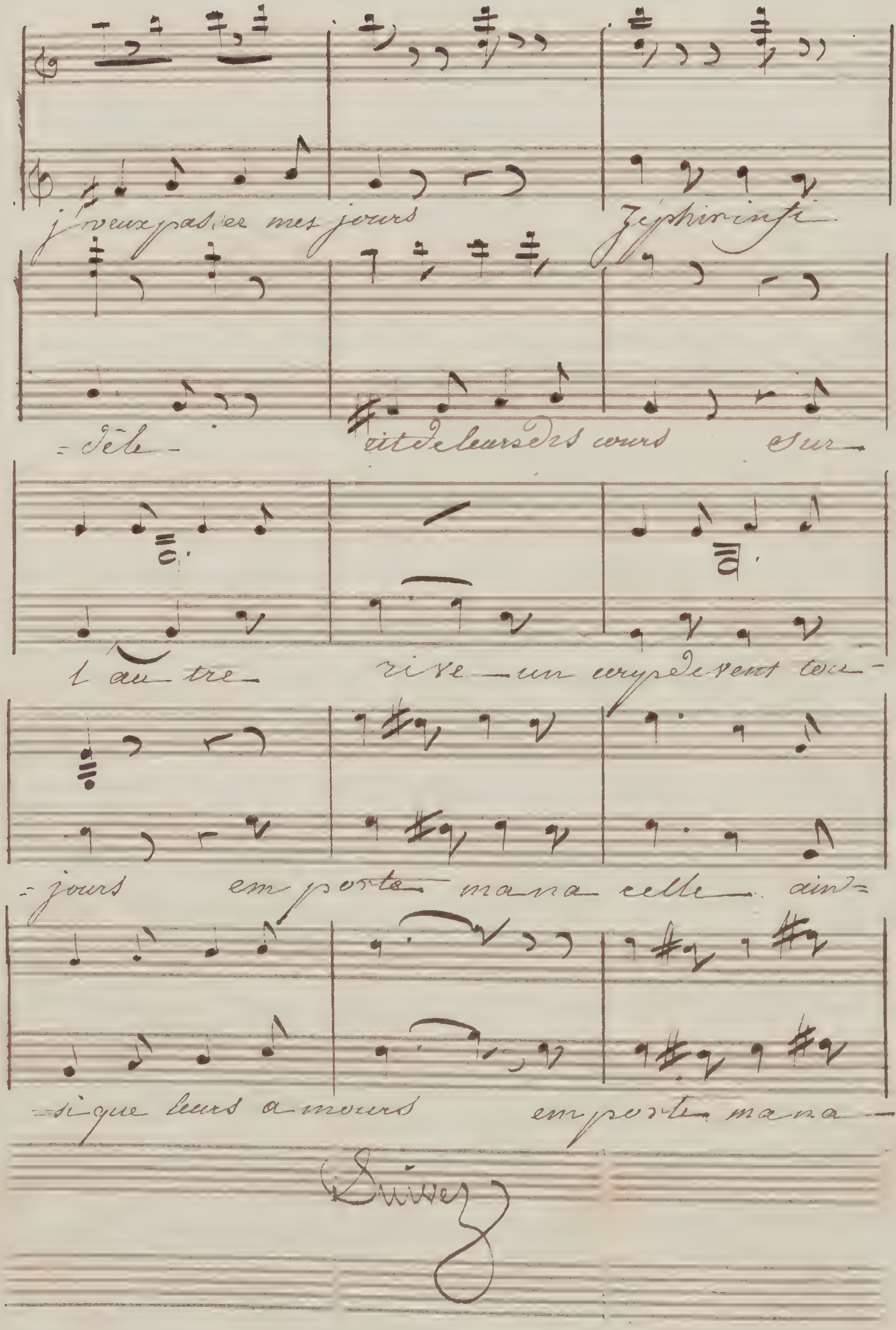

nous i- rons por- ter au vil-
irons porter au vil
nous i- rons por- ter au vil
-lage et no- tre Beurre et
-lage et no- tre beurre et
-lage et no tre beurre et
no- tre lait al- lons dépêchons

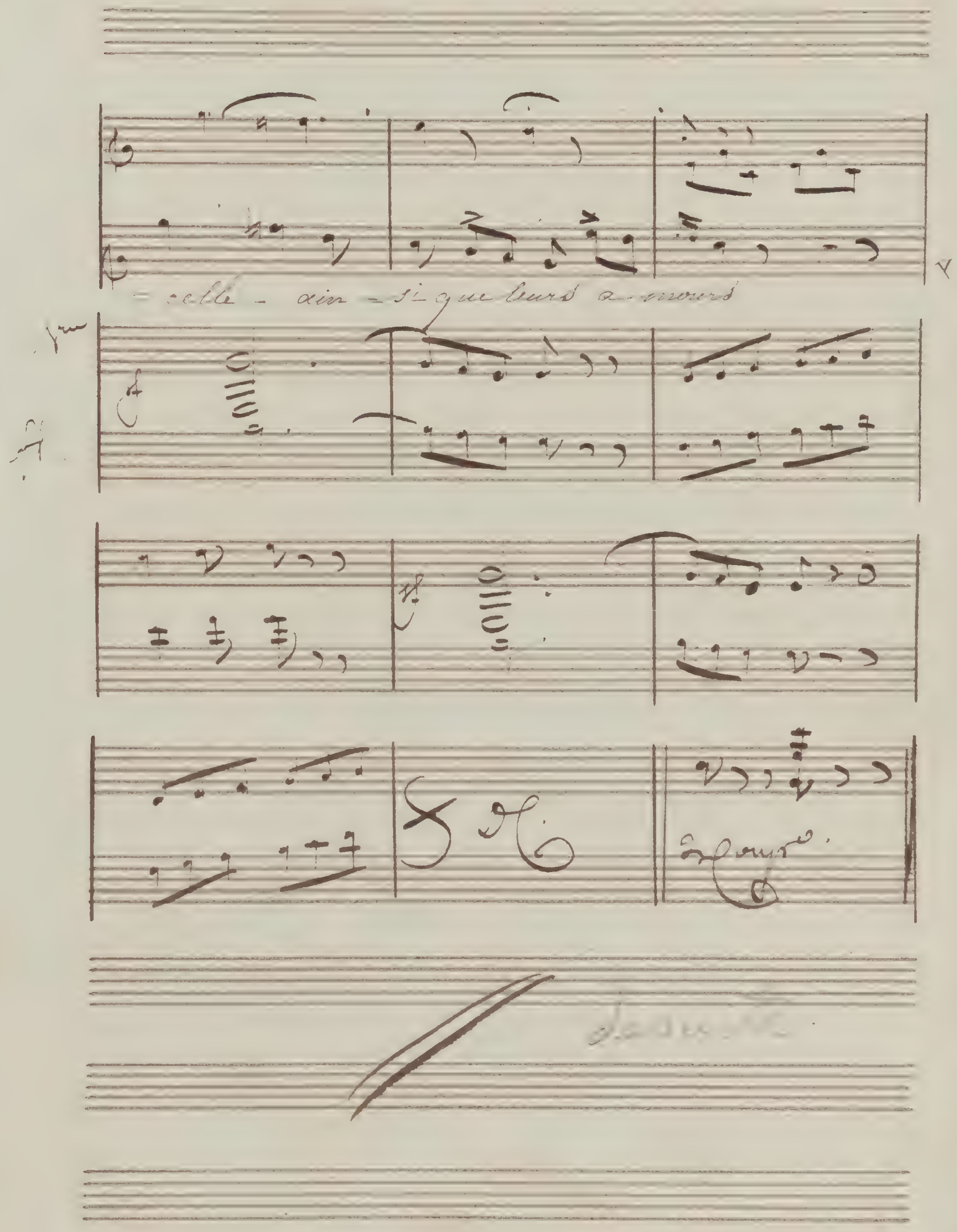

nous deporter au vil = la
nous
deporter au vil
nous
ge et no = tre
beurre et notre
lait dé pé = chons
nous dé pê chons

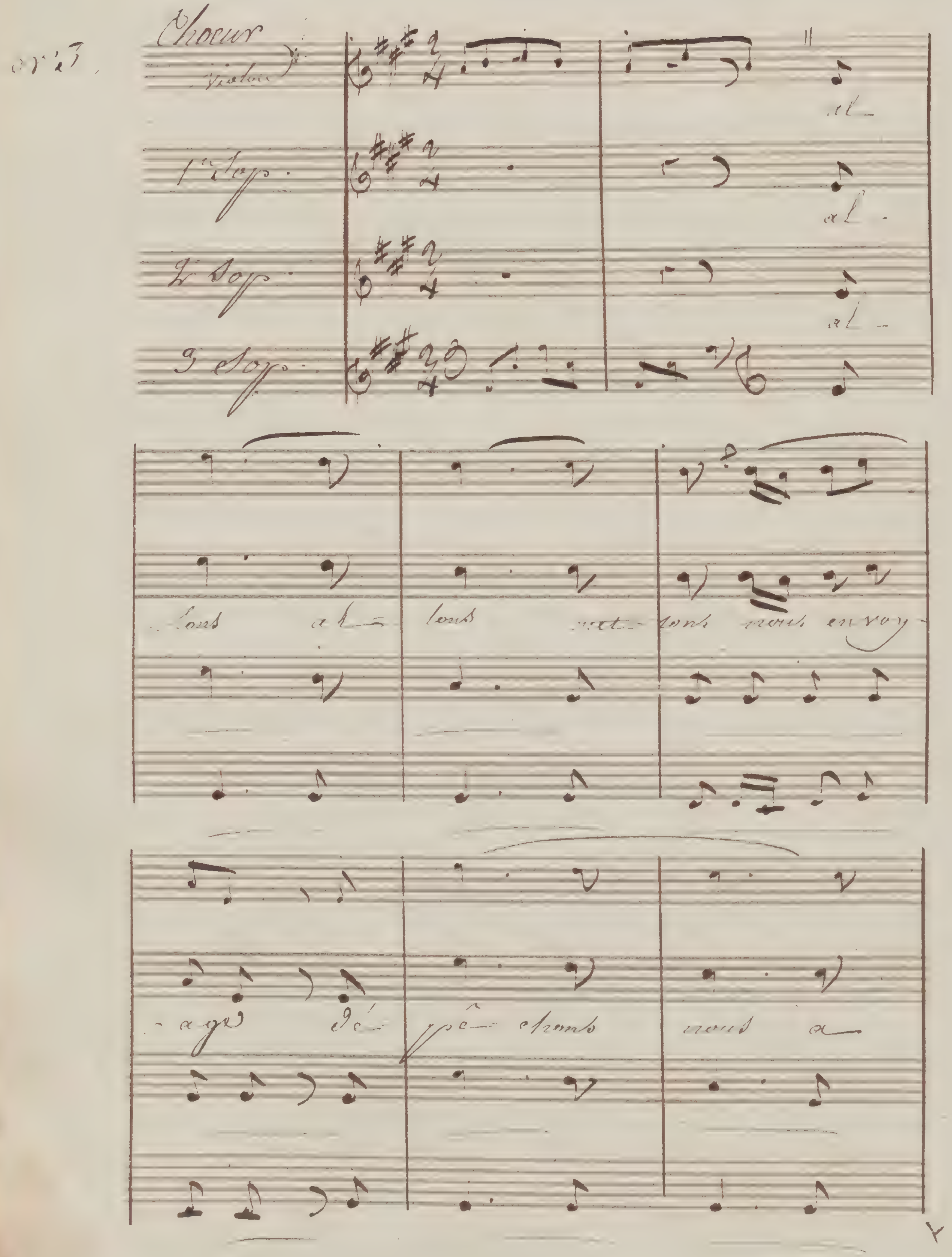

nous dé pê chons
prêt
prêt
prêt
fa


2
allo moderato
Flute
Violon
en Si
alto
alto

alto
Lisbeth
jeune Bate
-liè -re, dit chaque Etranger,
mon amour sin - cère ne sauroit chan-
-ger près de toi, ma belle

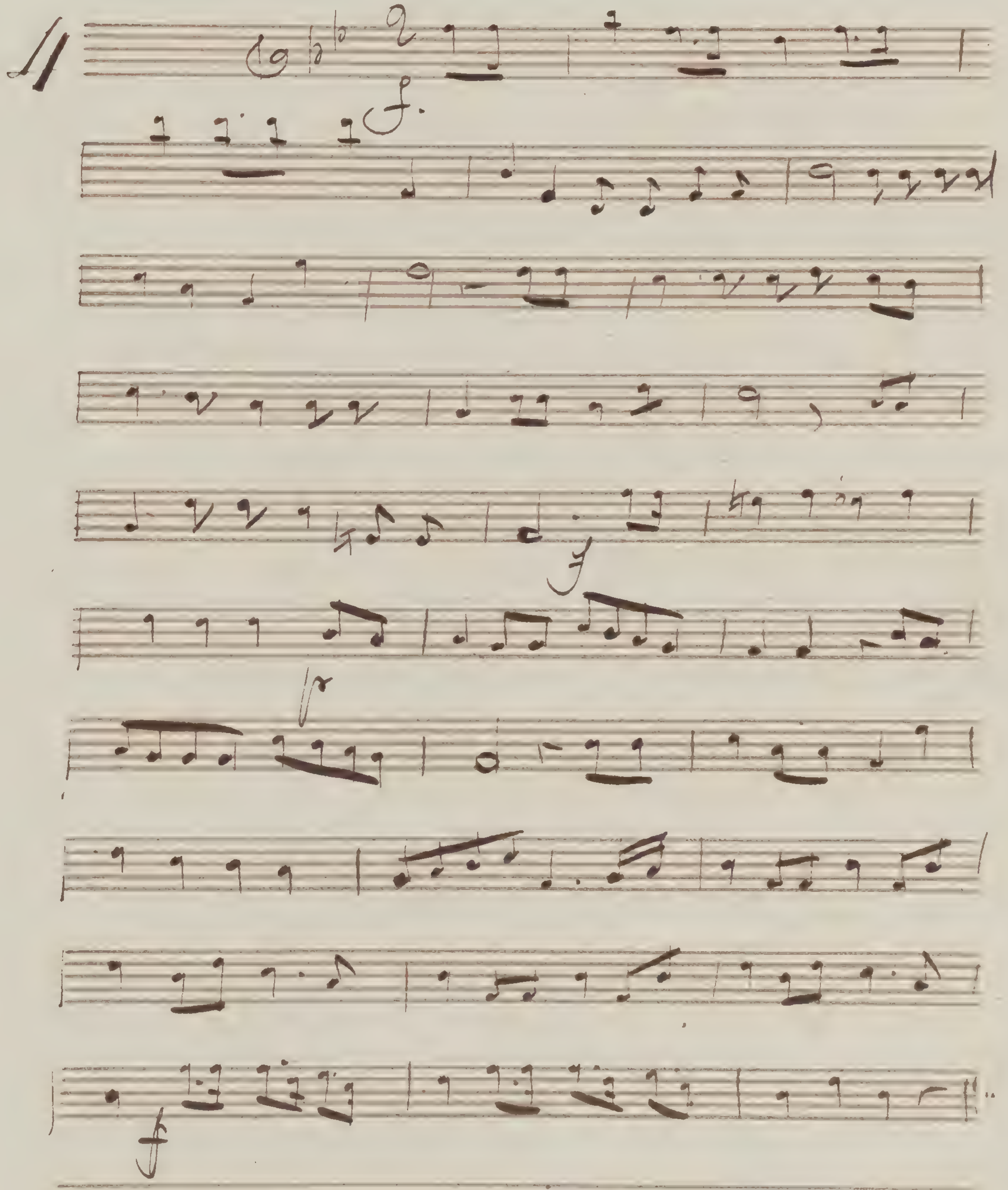

j'veux passer mes jours
Zéphir infi-
-dèle
-tit de leurs désirs cours
sur
l'autre rive un coup de vent tou-
-jours em porte ma na celle ain-
-si que leurs a-mours em porte ma na-
Suivez


-celle - ain - si que leurs a-mours

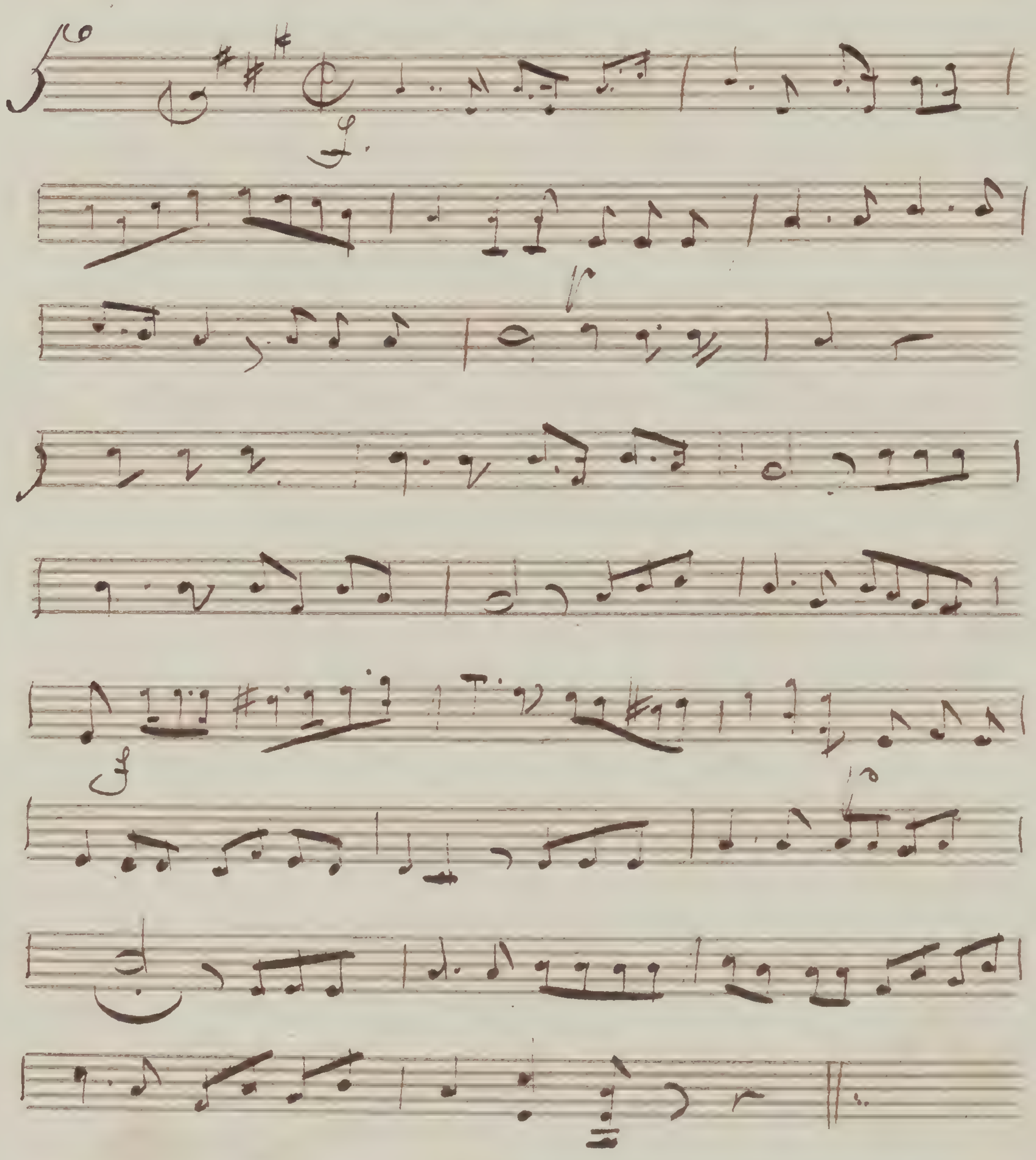

Choeur
Violon
1r Sop.
2 Sop.
3 Sop.
al
lons al-
lons
nous envoy
dé-
chons
nous a

que tout soit prêt il faut al-
il faut il faut
il faut il
-ler vendre au vil-lage et
aller vendre au village
-ler vendre au vil-lage et
no-tre beurre et notre
et no- tre beurre et notre
no tre beurre et notre

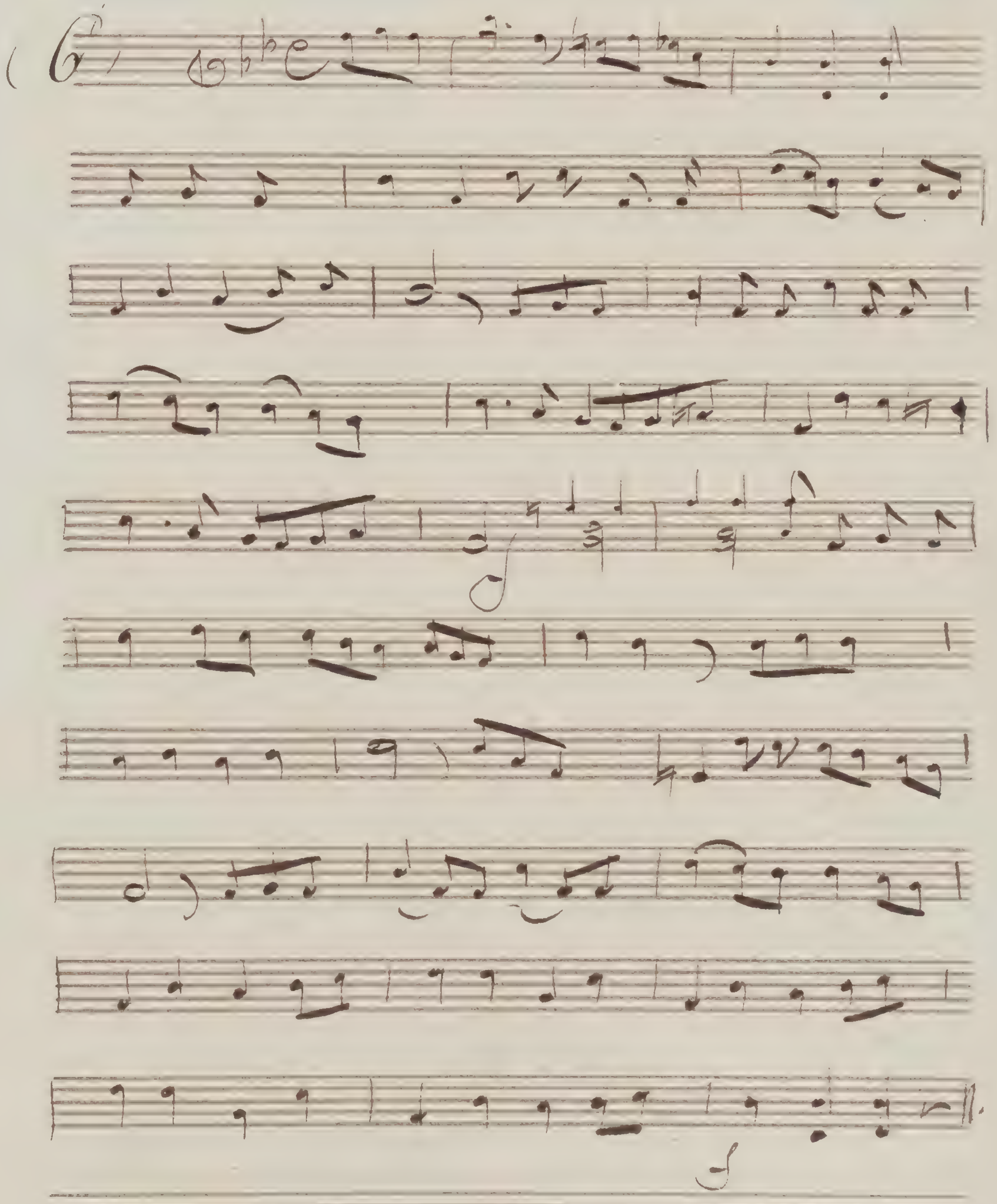
Ce sont les petites filles de ce Canton



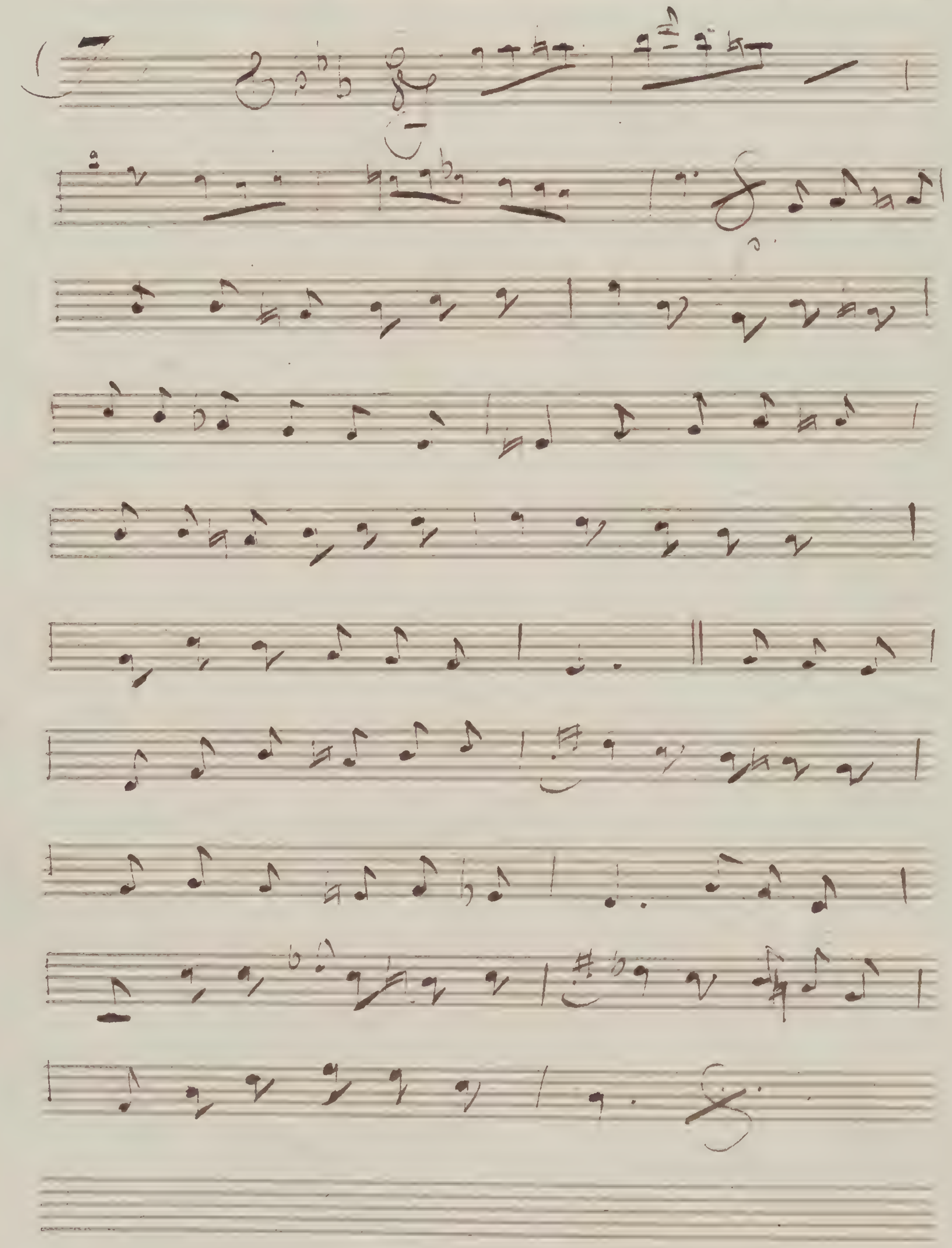
qu'elles servent à un pareil usage!



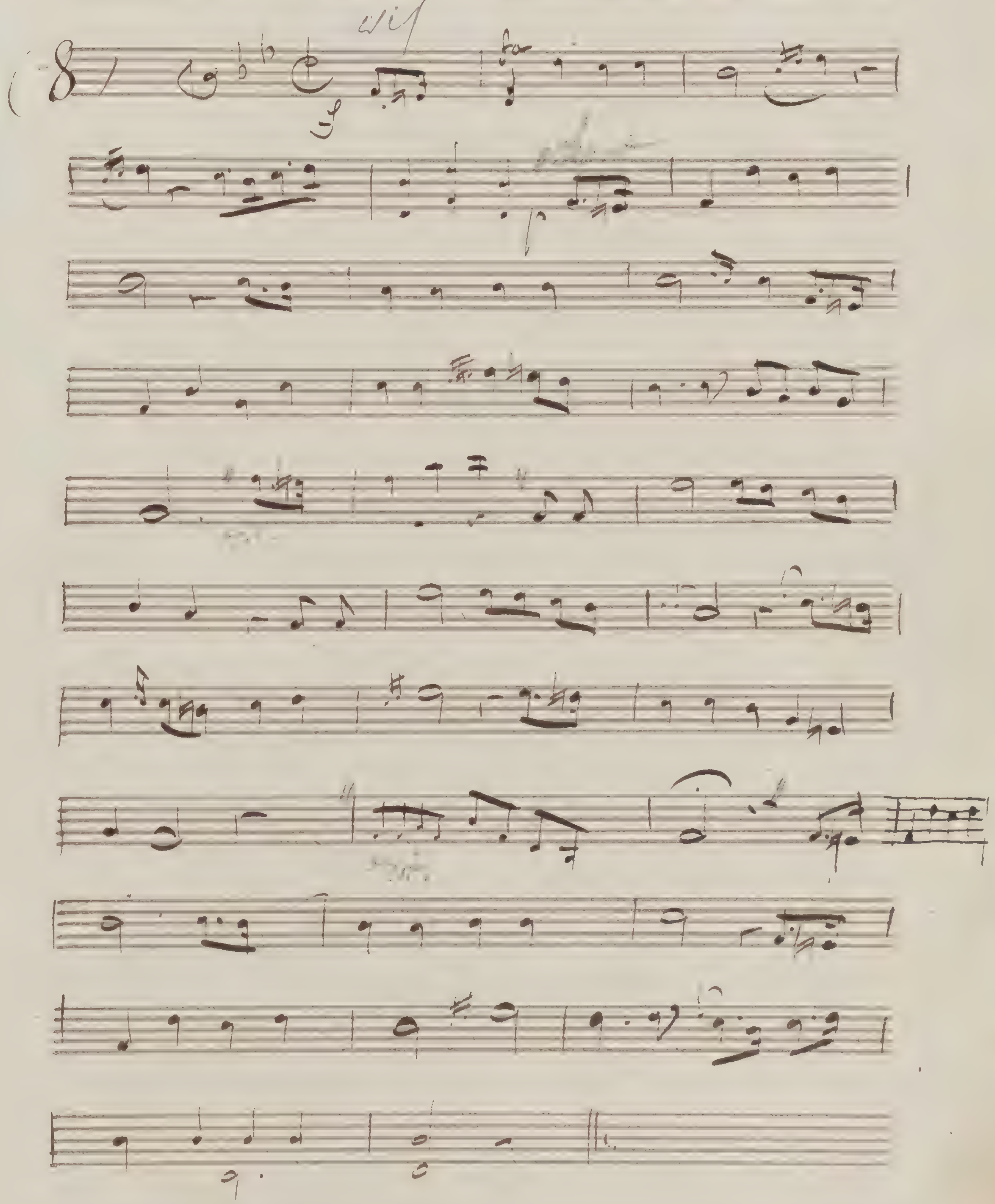
C'est de ne pas être ici, et d'être là bas



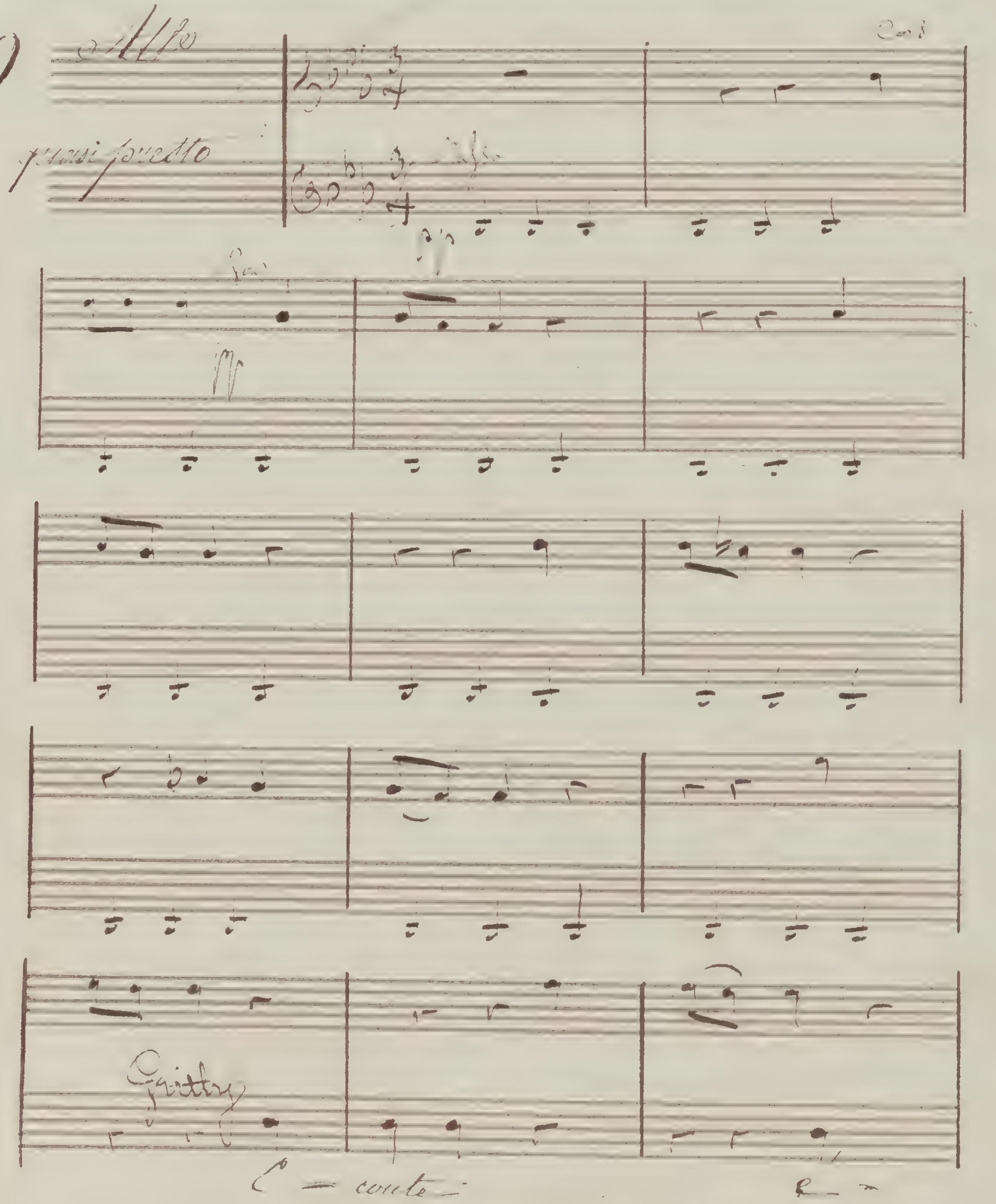
J'y Cours, pardon ma chere Gritty

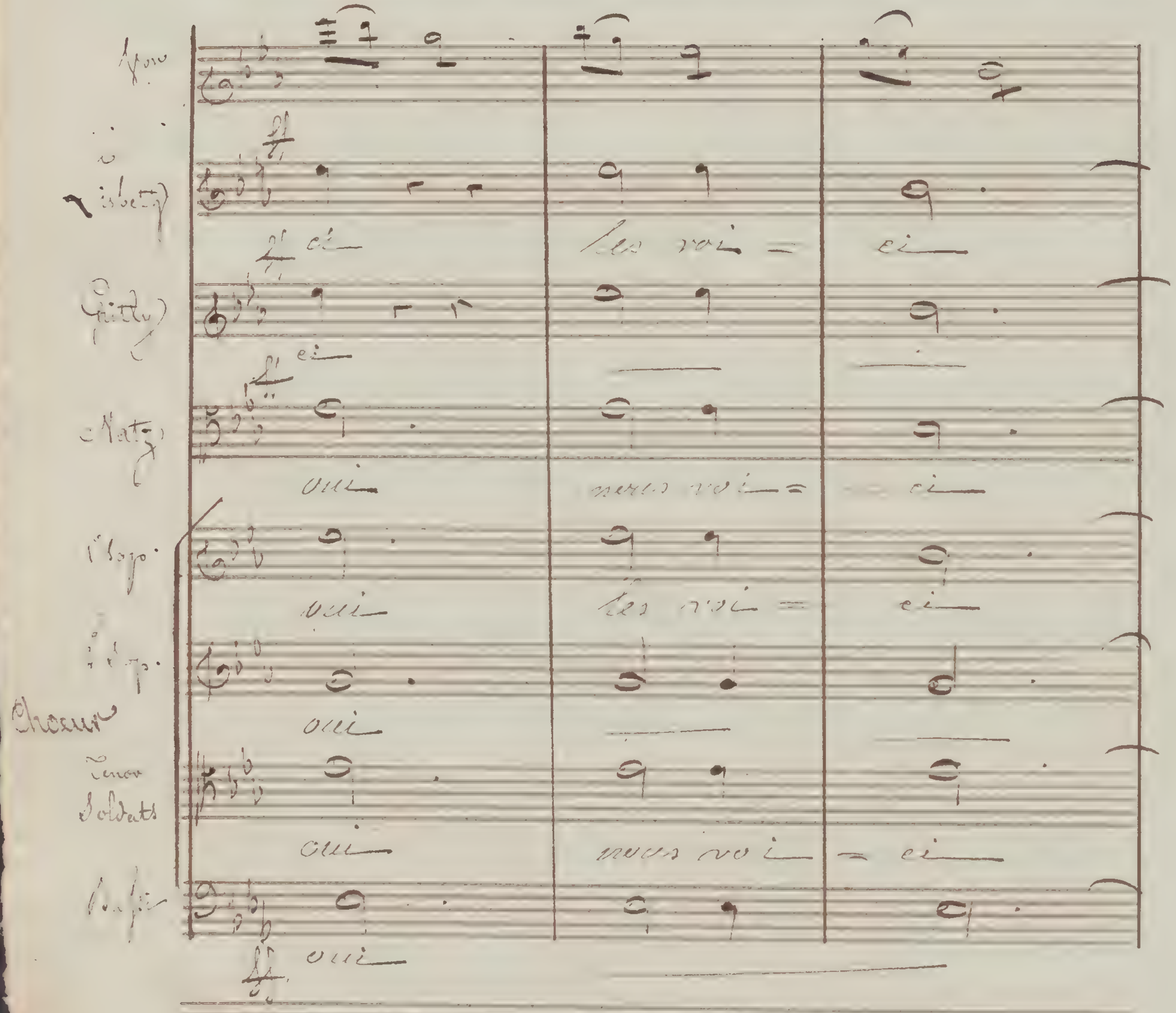


Quoi! Ce pauvre Noatz



il a bien peur qu'on ne le voye pas




Chœur
Tenor
Soldats
oui
les voi - ci
nous voi - ci

les voi - ci
nous voi - ci
De re

= tour
oui
les voi
oui
nous voi
oui
les voi
oui
nous voi

ci
les voi
= ci
nous voi
ci
les voi
= ci
nous voi
= ci

de re - tour
pour leurs a -
pour nous a
pour leurs a -
pour nous, a -

- mis
ah quel beau
jour
- mis
ah quel beau
jour

pour leurs a- mis
ah quel beau
pour nous, a- mis
pour leurs a- mis
pour nous, a- mis

jour
embrassons
nous
jour
embrassons
nous

mes chers a = mis, en = fin nous voi
mes chers a = mis en = fin nous voi

= là ré'u = nis, en =
= là ré'u = nis en

fin nous voi-là ré-u-nis
fin nous voi-là ré-u-nis

Largo
belle pa- trie
bel le pa- trie
belle pa- trie

terre ché- rie
terre ché
terre ché rie ter re ché
terre ché rie
terre ché

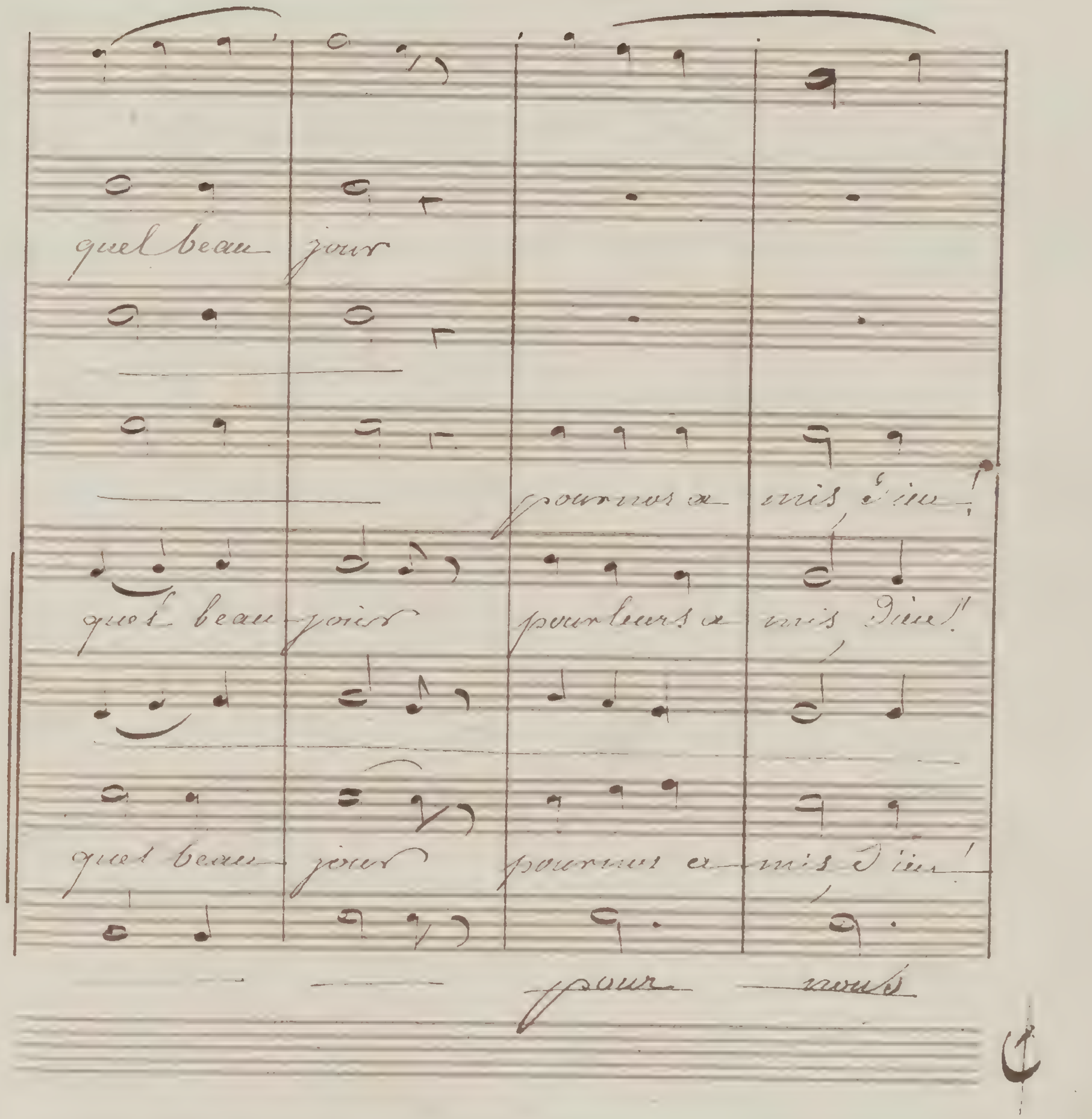
rie ob=jet de leur a amour
ob=jet de notre amour
objet de leur a amour
ob=jet de leur a amour

(1° Tempo)
alto
en fin
en fin nous sommes
en fin nous voilà
en fin nous

les avi — le de retour
de retour nous sommes de re — tour en —
de retour les voilà de re tour, en —
som — mes de re tour en —

oui — les voilà de re —
fin nous sommes de retour nous sommes de re —
fin les voilà de retour les voilà de re
fin nous som — mes de re

Cors
pour nos a = mis, Dieu!
pour leurs a = mis, Dieu!
pour nos a = mis Dieu
pour nous


quel beau jour
pour nos a = mis Dieu!
quel beau jour
pour leurs a = mis Dieu!
quel beau jour
pour nos a = mis Dieu!
pour nous

quel beau jour en fin les voi ci
en fin nous voi ci
quel beau jour, en, en fin les voi ci
quel beau jour, en fin nous voi ci

de re tour en fin les voi ci
en fin nous voi ci
en fin les voi ci
de re tour en fin nous voi ci

dere - tour
Mas.

Gut.
Mas.
stac.
Natz
en = fin
a
près quatre ans d'absen - ce chez
nous chez nous ... me v'là
donc re ve nu
Gritly
quoi, c'est
Natz
Natz, ce petit joufflu

=nant d'la diffe ren = ce, v'là c'que
c'est qu' d'avoir voya=gé v'là c'que
c'est qu' d'avoir voyagé mais c'est
Natz qui revient fi=dè=le ce lui qu'vous ai
=miez m'am=zelle
Gritty tristement
ah mon dieu il n'est
pas changé
ah mon dieu, il n'est pas chan

Dou= ce pa= tri = e
=gé
Dou=ce pa= tri = e

ter = re ché = ri = e
ter = re ché = ri = e
ter = re ché = ri = e

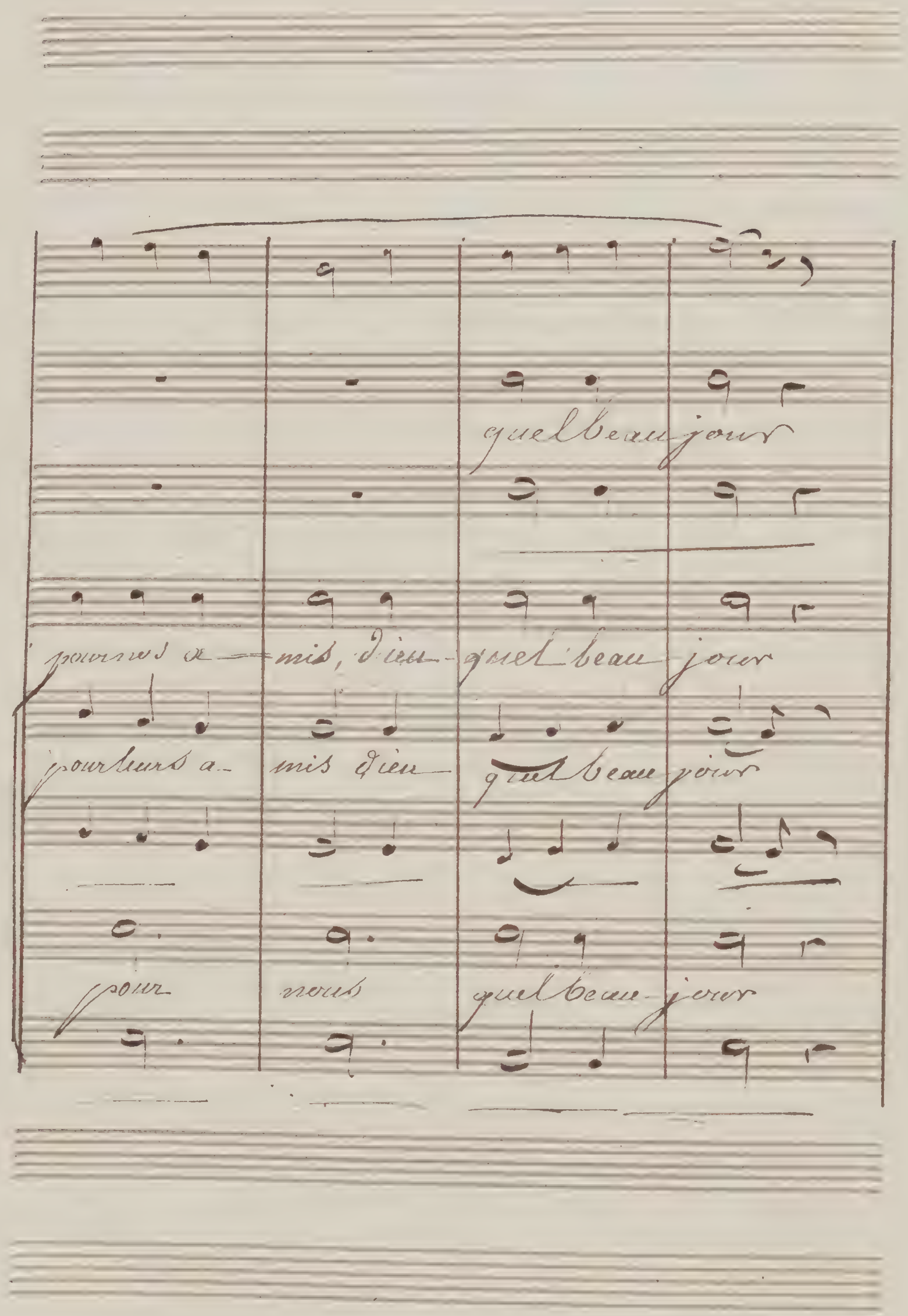
ter = re ché = ri = e, ob=

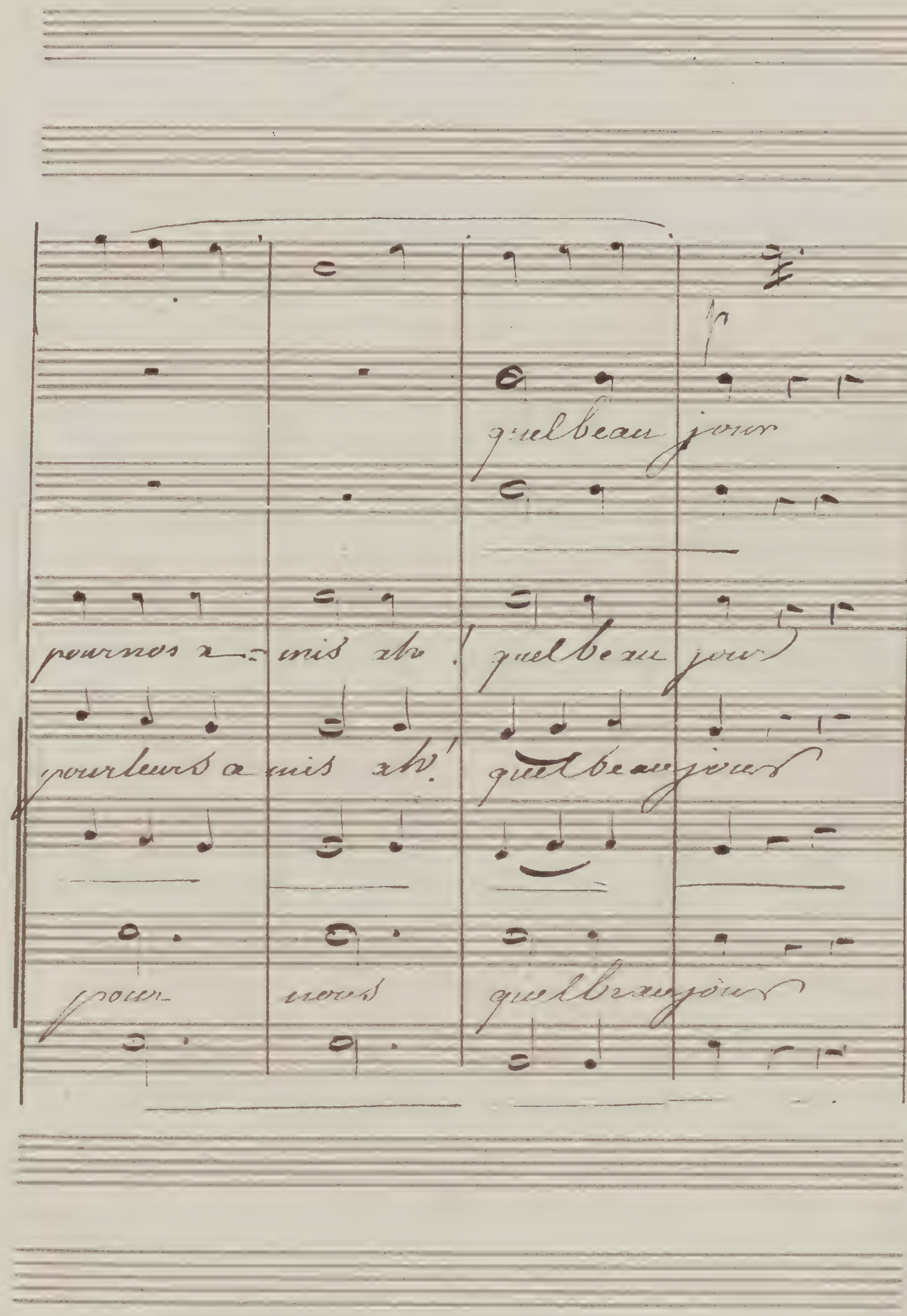
alto
-jet
de leur a-
mour

enfin
les voi-
en- fin nous sommes
de retour nous
en fin les voile
de retour de
en fin nous
som- mes

là de re tour oui, les
sommes de re tour en fin nous sommes
voilà de re tour en fin les voila
de re- tour, en fin nous

voi là de re- tour
de re tour nous sommes de re tour
de re tour, les voilà de re- tour
sommes de re- tour


quel beau jour
pour nos a- mis, dieu quel beau jour
pour leurs a- mis dieu quel beau jour
pour nous quel beau jour


quel beau jour
pour nos a- mis ah! quel beau jour
pour leurs a mis ah! quel beau jour
pour nous quel beau jour

pour leurs a- mis ah quel beau jour
pour nos a- mis ah! quel beau jour
pour leurs a mis ah quel beau jour
pour nos a- mis ah! quel beau jour
quel beau jour

pour leurs a- mis ah! quel beau jour
pour nos a- mis ah quel beau jour
pour leurs a mis
pour nos a- mis
quel beau jour

en – fin les voi – ci
nous
en fin les voi – ci
en = fin nous voi – ci

les voi – ci De
nous voi ci de
les voi – ci de
nous voi = ci de
de ce tour de

re - tour en — fin

les voi = là de
nous voi = là de
les voi = là de
nous voi = là de

en- fin les voi- là
nous voi là
en fin les voi- là
en- fin nous voi- là

de retour

No 10

Sans adieu, Cousin, je vous reverrai bientôt

(All.o quasi presto)

là de- re tour oui les
sommes de re- tour en fin nous sommes
voila de re- tour en fin les voilà
de re- tour en fin nous

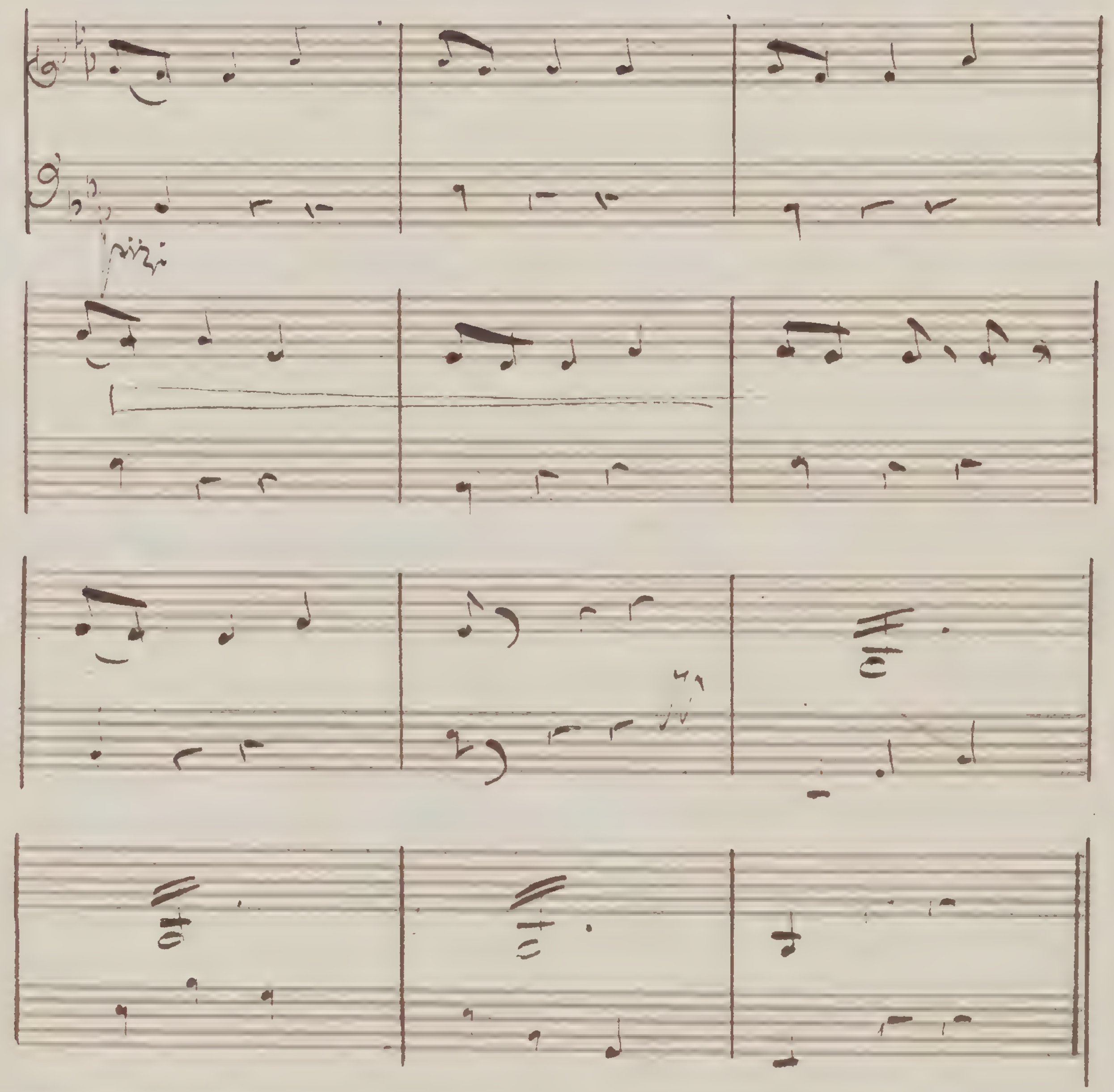
voi là de re tour
de re tour nous sommes de re tour
de re tour les voilà de re tour
sommes de re tour

quel beau jour
pour nous, a- mis, Dieu, quel beau jour
pour leurs a- mis
pour nous, a mis Dieu quel beau jour
pour nous, quel beau jour

cresc
quel beau jour en-
cresc
pour nous, a- mis, Dieu quel beau jour en-
pour leurs a- mis, Dieu quel beau jour, en-
pour nous, a mis Dieu quel beau jour en-
pour nous quel beau jour en-

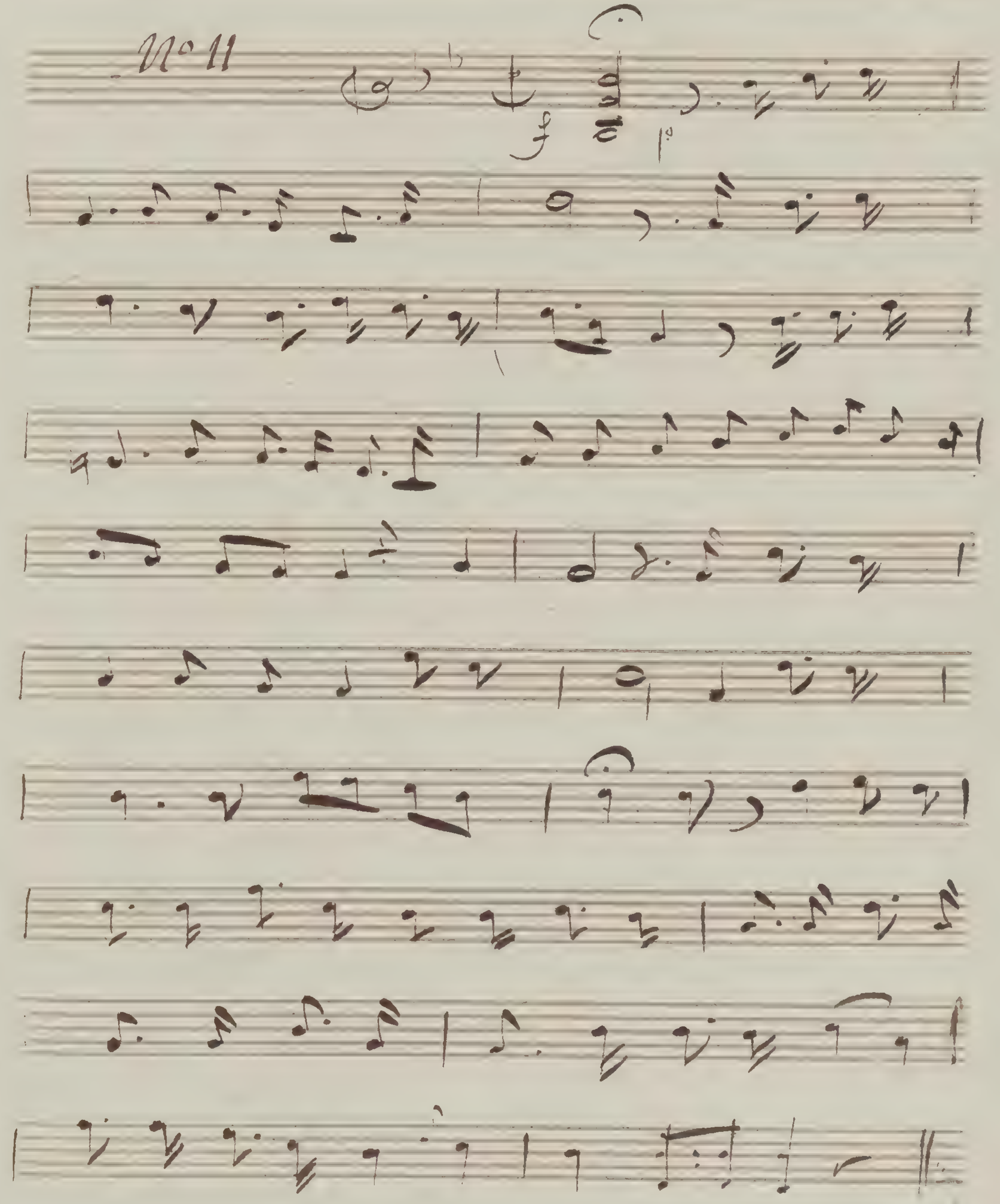
fin, les voi = là de re = tour, en-
fin nous voi là de re = tour en-
fin les voi là de re = tour en-
fin nous voi là de re = tour, en-

fin les voi - là de re = tour
fin nous voi là de re - tour
fin les voi = là de re = tour
fin nous voi là de re = tour



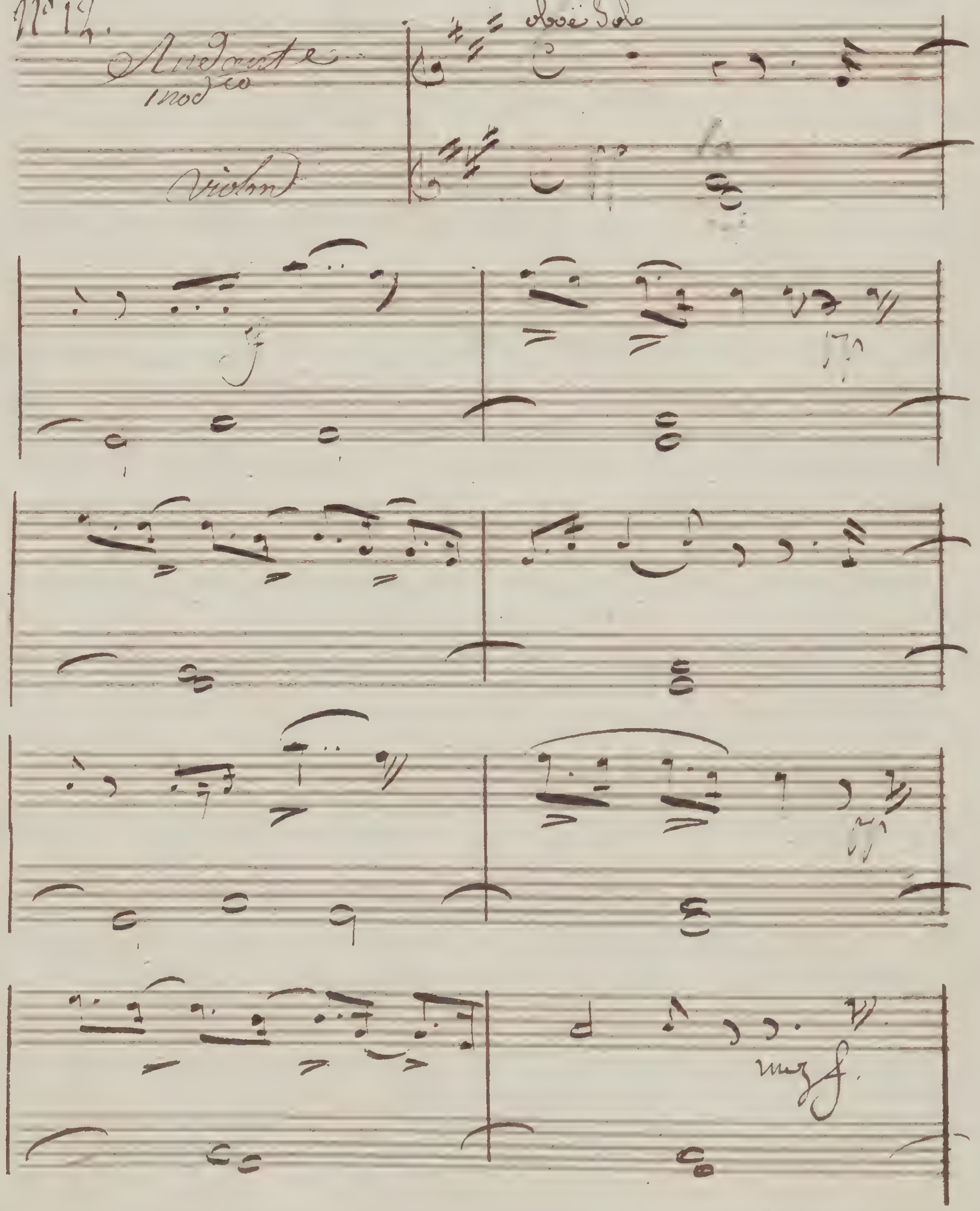
tarder à se découvrir, qu'importe.

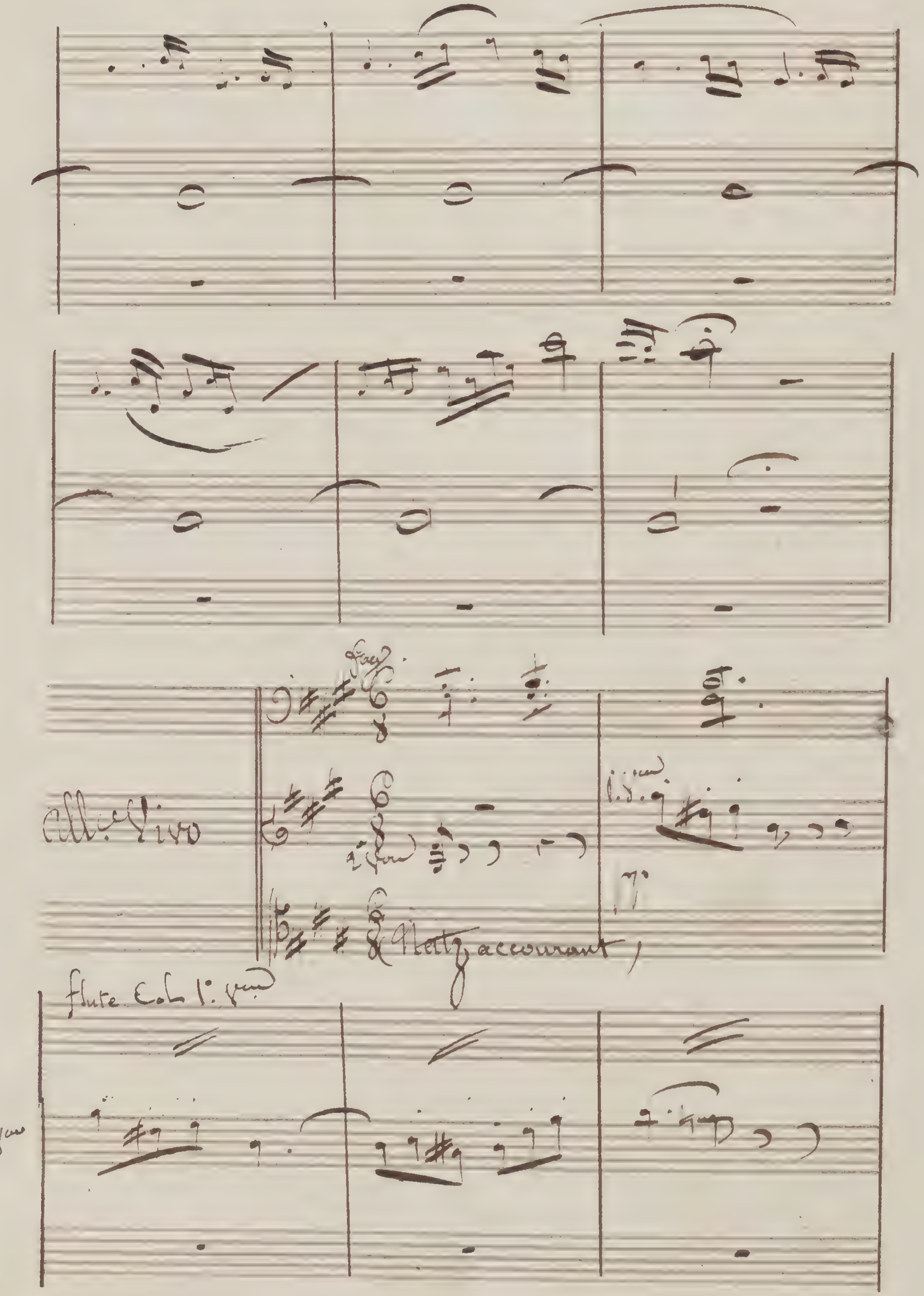
No 11

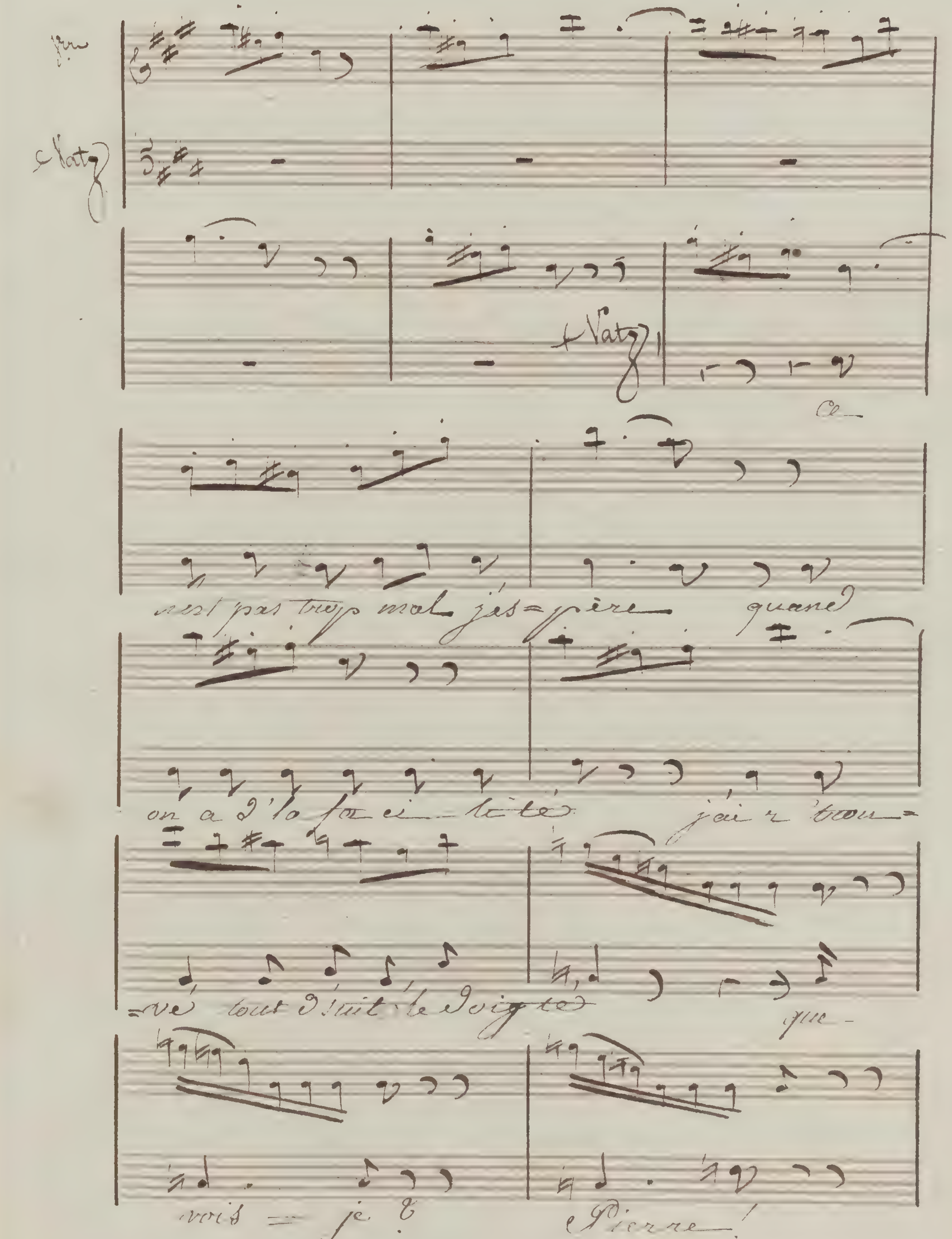


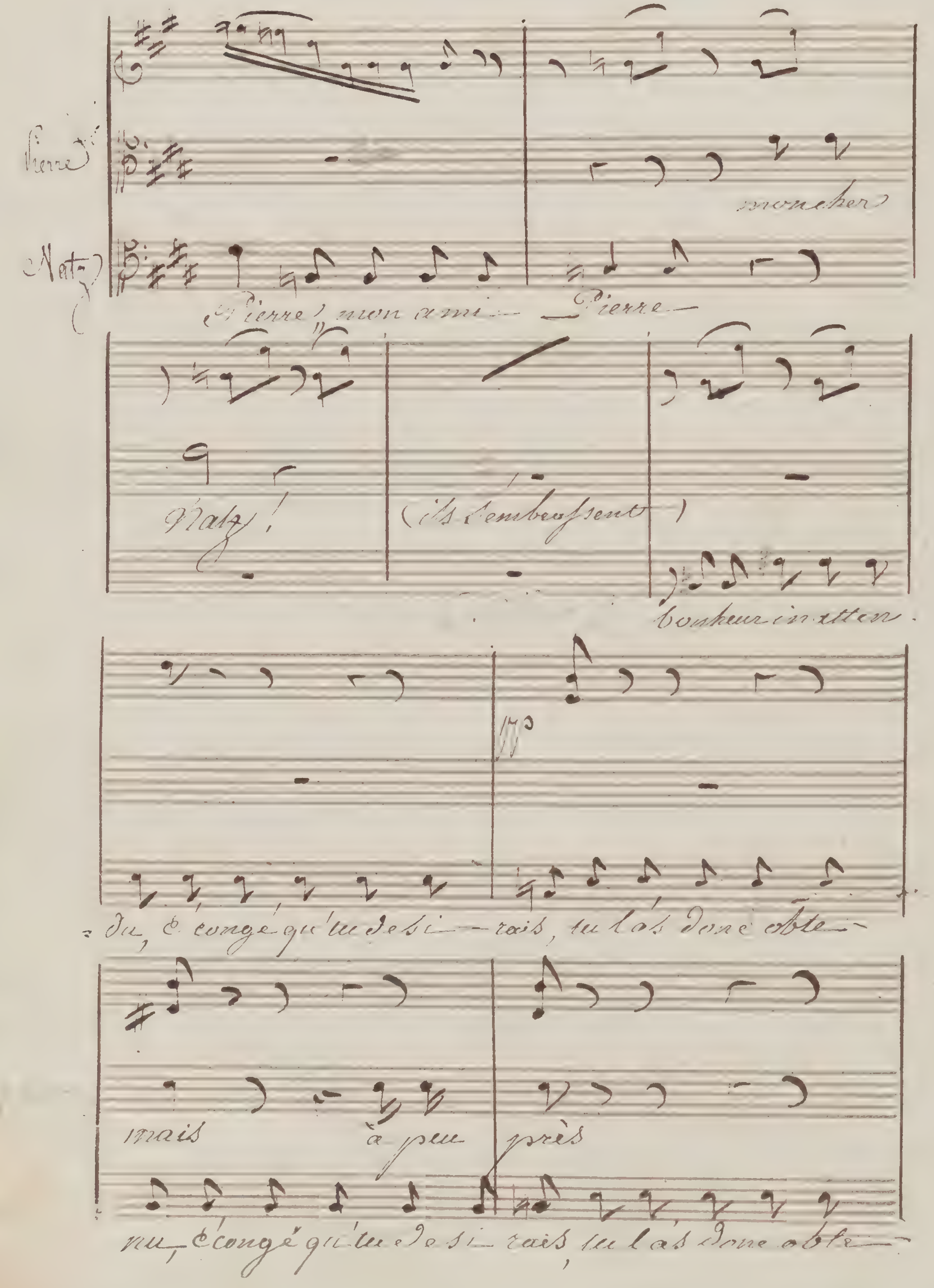
je voulais respirer encor l'air de mes montagnes

J'entendrai le refrain de nos bergers



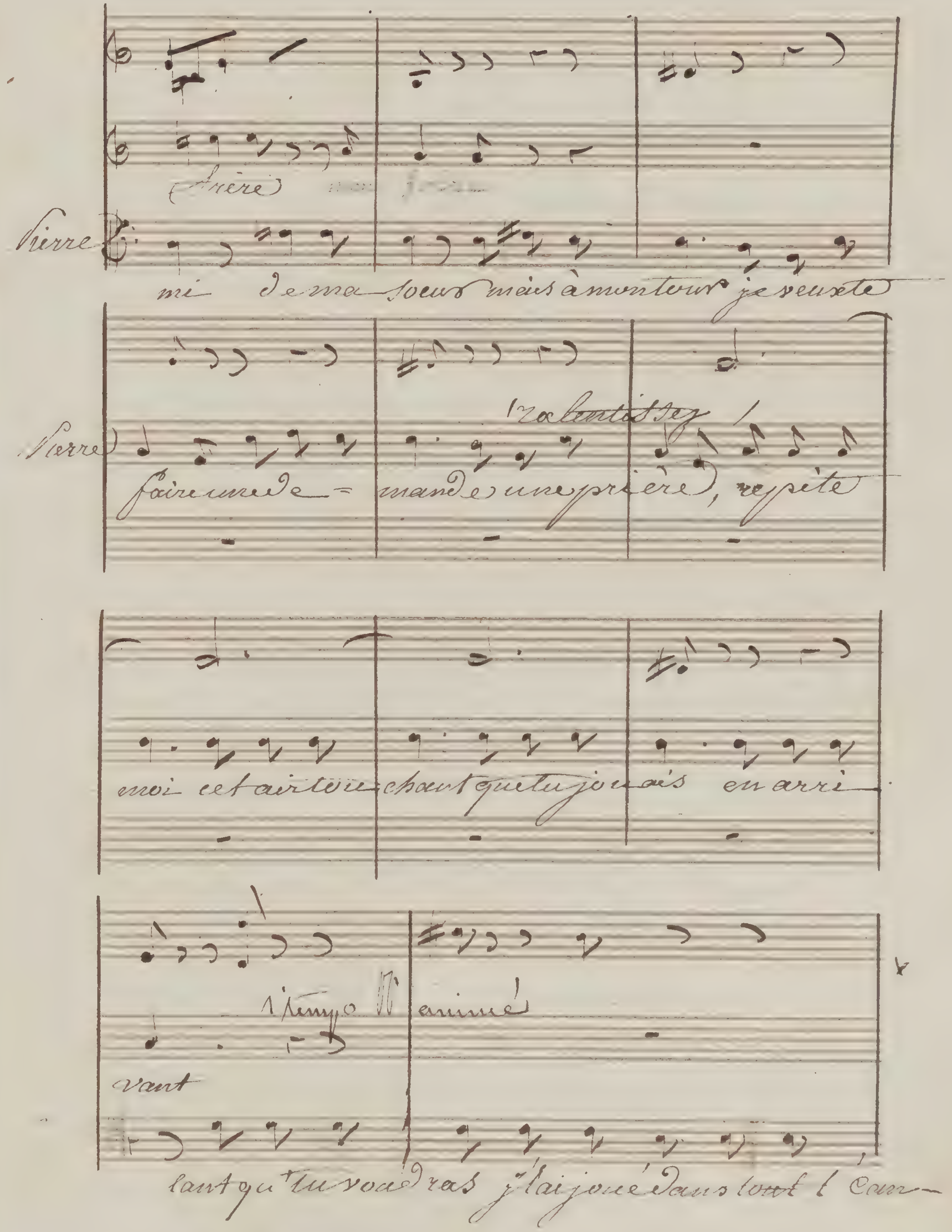

All.o Vivo
Natz accourant
flute


Natz
Ce—
n'est pas trop mal jés=père quand
on a d'la for-ce-in-ti-te j'ai r'trou-
vé tout d'suit le doigté que-
vois=je? Pierre!


Pierre
Natz
Pierre, mon ami — Pierre —
mon cher
Natz!
(ils s'embrassent)
bonheur inatten-
-du, le congé qu'tu desi-rais, tu l'as donc obte-
mais à peu près
-nu, le congé qu'tu desi-rais, tu l'as donc obte-

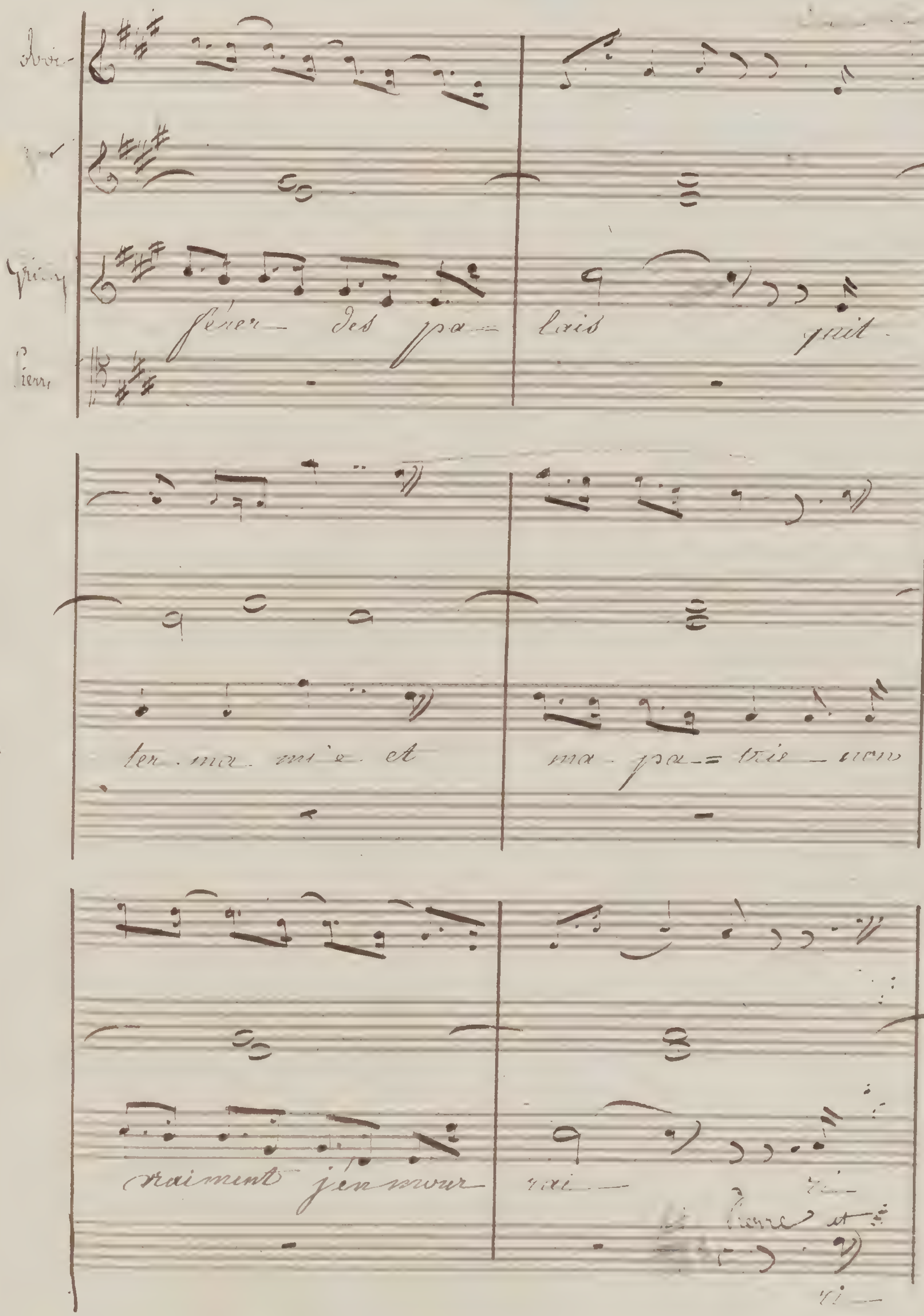
mp
cres
-nu mon Dieu! mon Dieu moi
qui voulais t'écrire
-ment tu
un mo-ment
-riage tu vois comme ta sœur

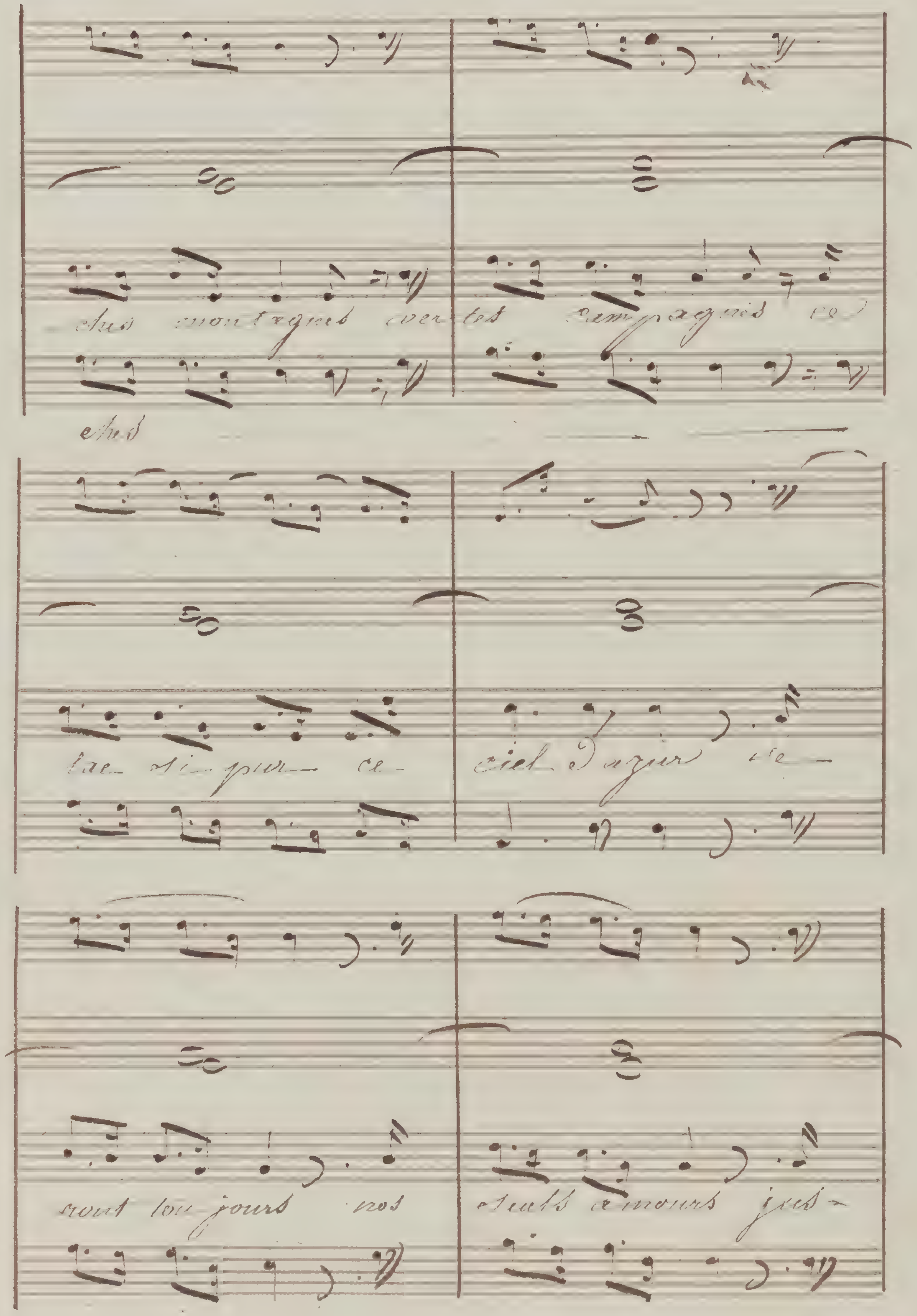
pire pauvre pe- tite pauvre pe-
Pierre
Chère Grit-
-tite v'là quatre ans qu'elle attend
ly
Comment Comment tu donn'rais ton consent!
Grétry
que dit-il donc, mon
Pierre
ment en doute tu pour le bonheur d'un a-

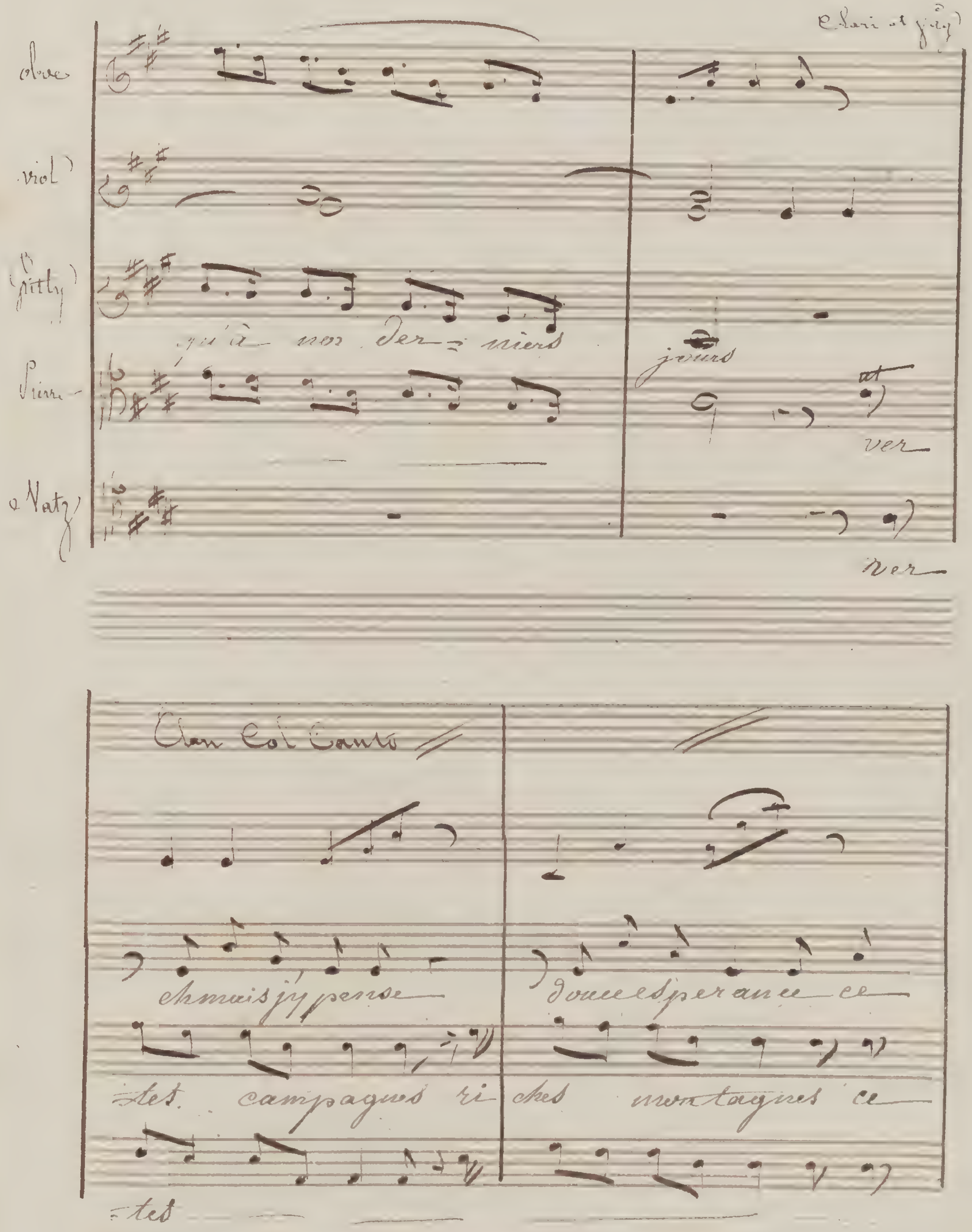


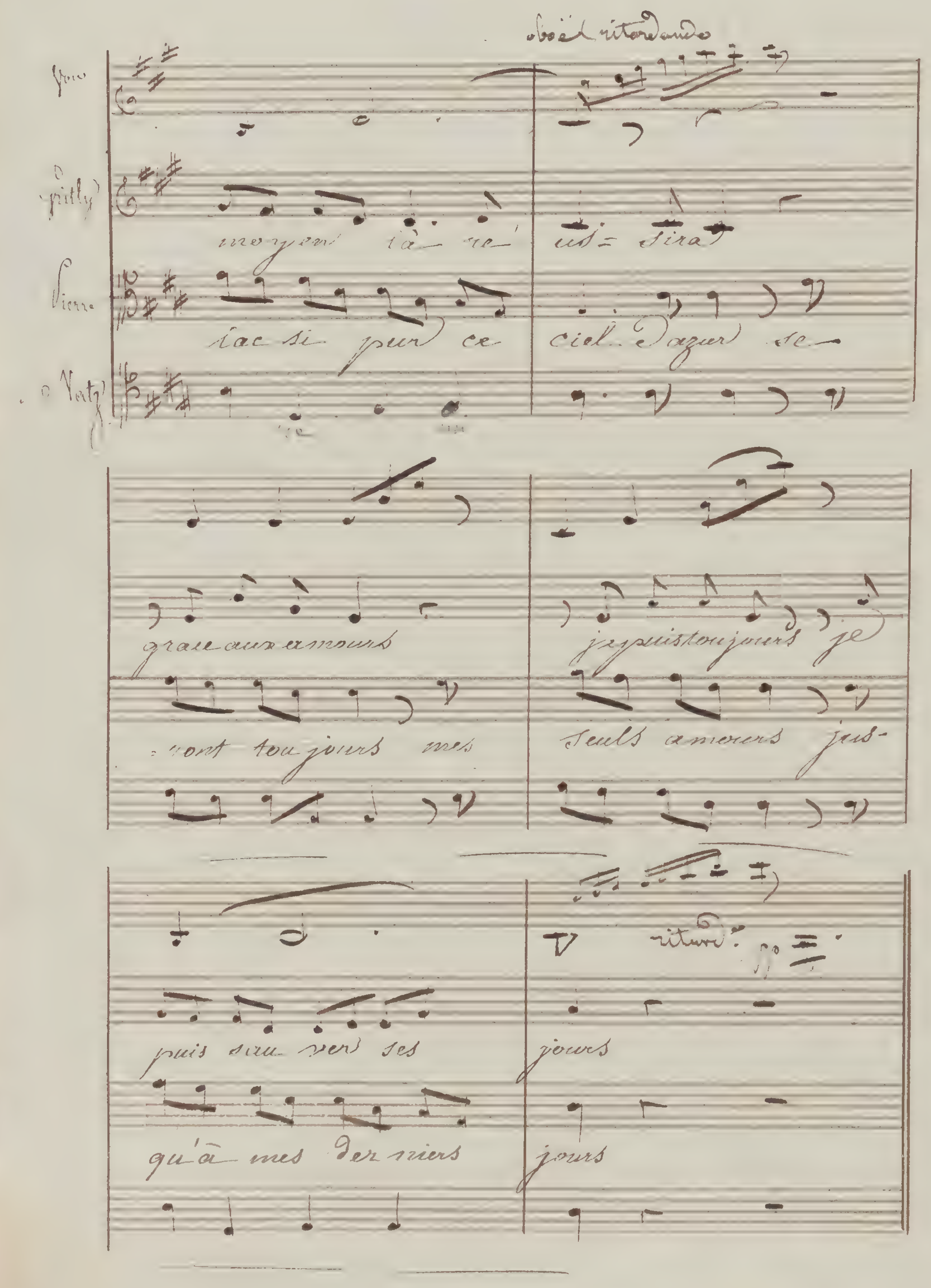
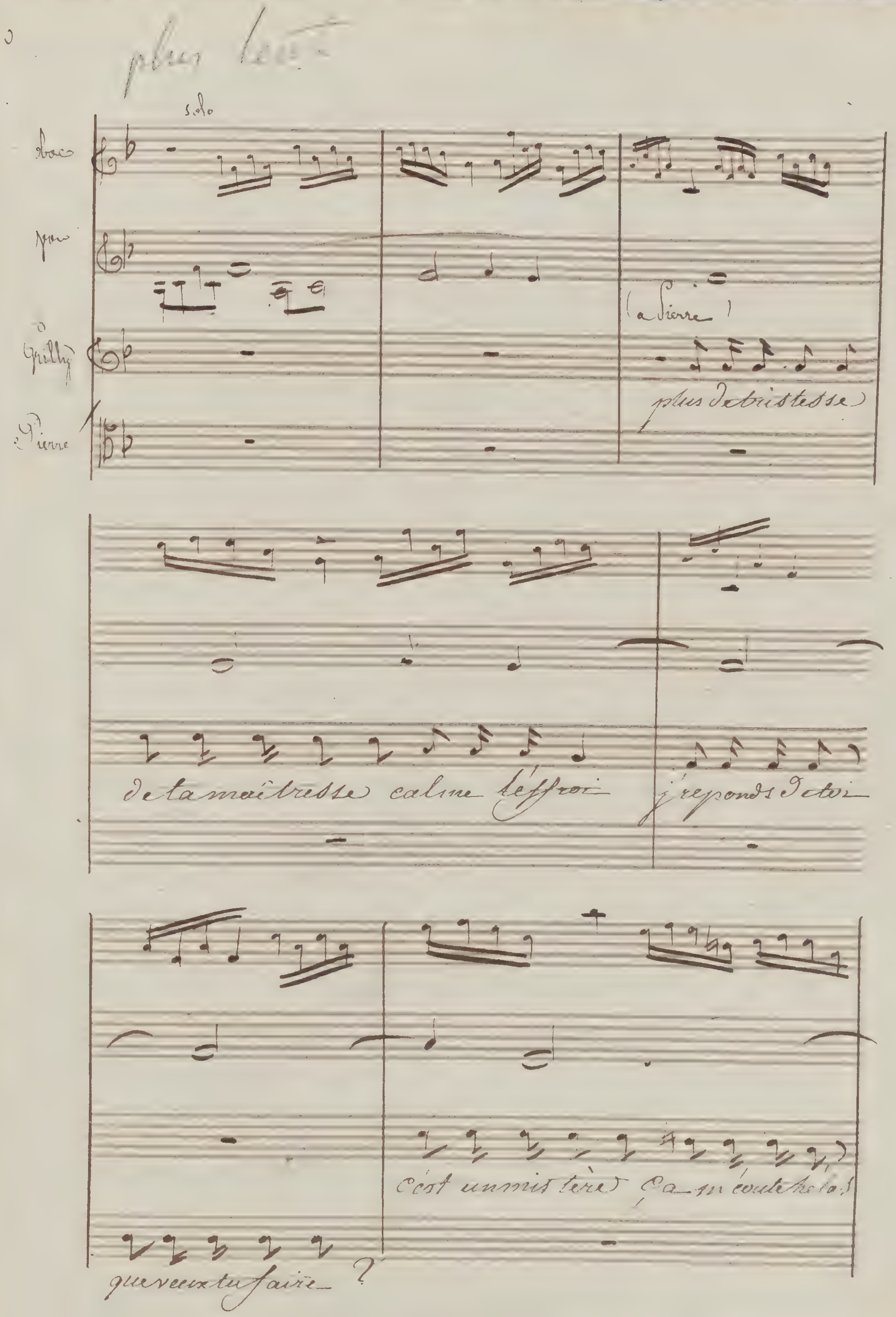
Pierre
mi de ma sœur mais avant tout je veux te
Pierre
ralentissez
faire une de- mande une prière, répète
moi cet air touchant que tu jouais en arri-
1er Tempo
animé
vant
tant qu'tu voudras j'l'ai joué dans tout l' Cam-

-ton si souvent pour mes bêts à plus forte rai-
son pr un frère un a-mi je n'en fais pas pri-
=er écoutez le voi-ci écoutez le voi-
andante
Grétry
ci à nos chalets qui peut jamais pré-

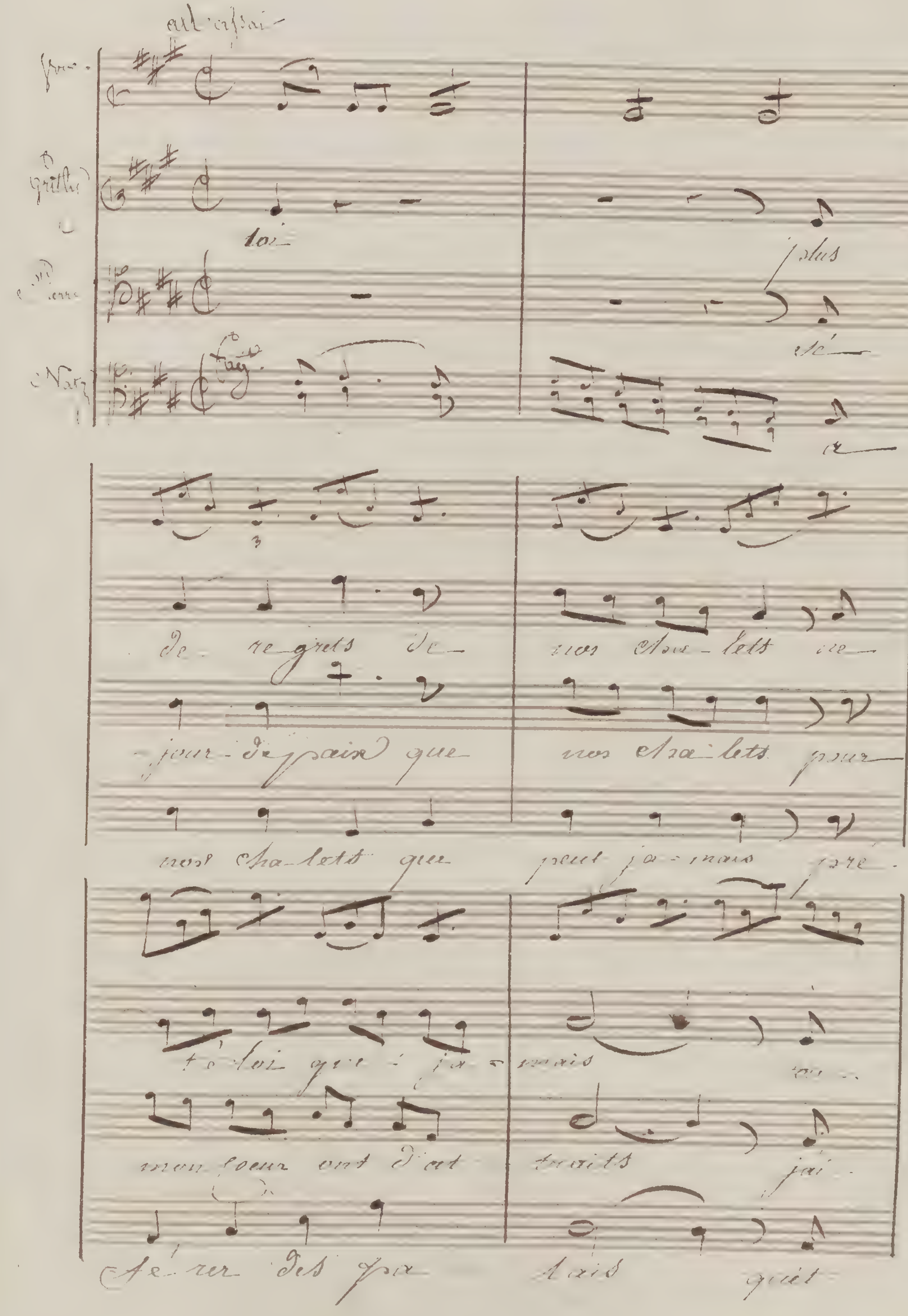

Grétry
Pierr.
-férer des pa- lais quit
ter ma mi-e et ma pa-trie non
vraiment j'en mour rai- ri-


ches montagnes ver-tes campagnes ce-
-tes
lac si pur ce- ciel d'azur se-
-ront toujours nos seuls amours jus-


viol
qu'à nos der- niers jours
ver
ver
Clar Col Canto
douce espérance ce-
-tes. campagnes ri- ches montagnes ce-
-tes


ritardando
Gilly
Pierre
moyen là re- ussi- sera
lac si peu ce ciel d'azur se-
grace aux amours
je puis toujours je
-ront toujours mes
seuls amours jus-
puis sau-ver ses jours
qu'à mes der-niers jours
ritard.

plus lent
solo
Cor
Gilly
Pierre
(à Pierre)
plus de tristesse
de ta maîtresse calme l'effroi
j'réponds de toi
C'est un mistère
que veux-tu faire ?

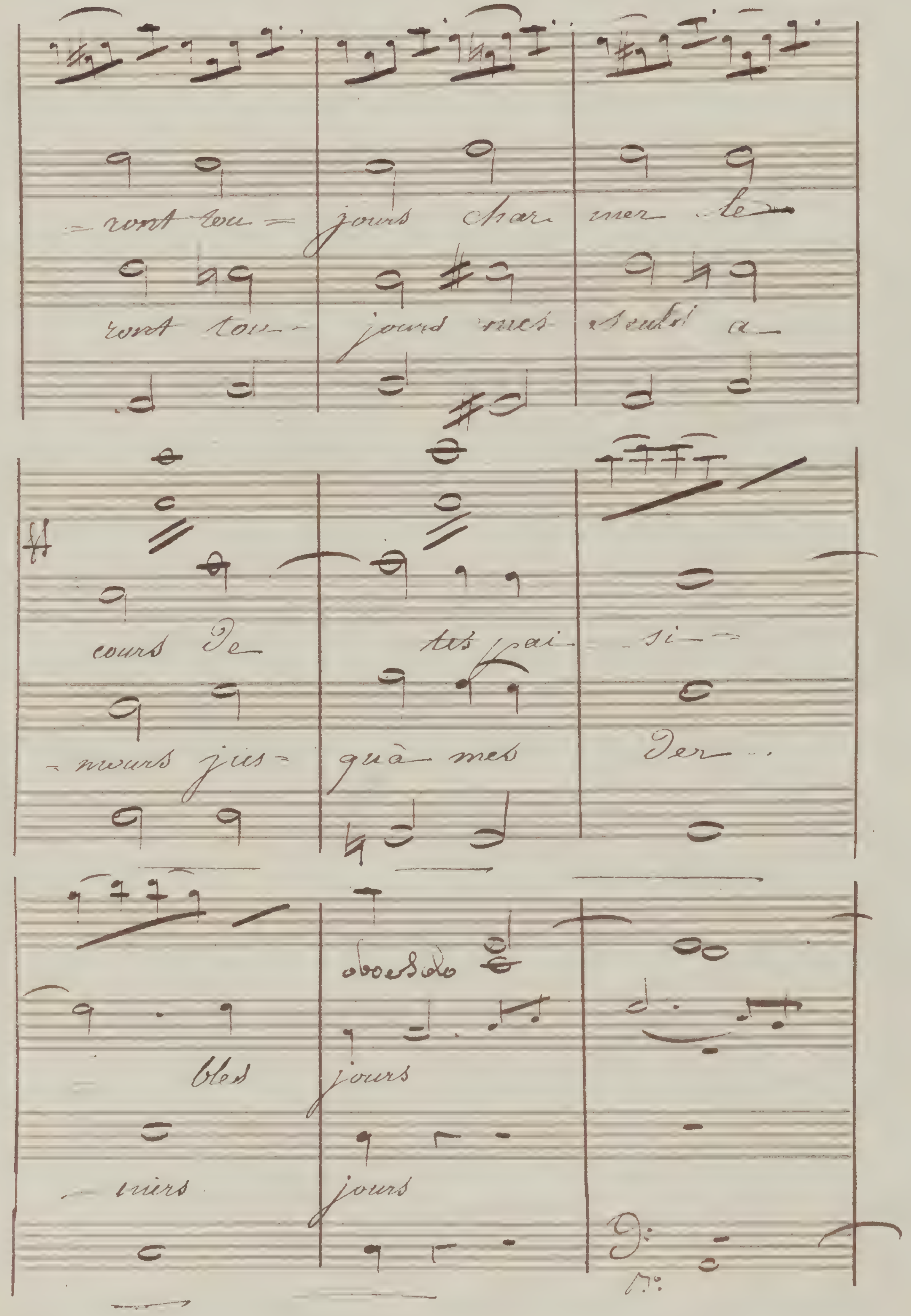
ça m'coute hélas, mais p.r un frère
mais p.r un frère
cres
va laisse-moi
éloigne-toi
rallentando
éloigne-toi éloigne



all. assai
toi
plus
de regrets de
jour de paix que
nos chalets que
nos chalets ne
nos chalets pour
peut jamais
mais
mon sœur ont d'at-
traits
des pa-
lais

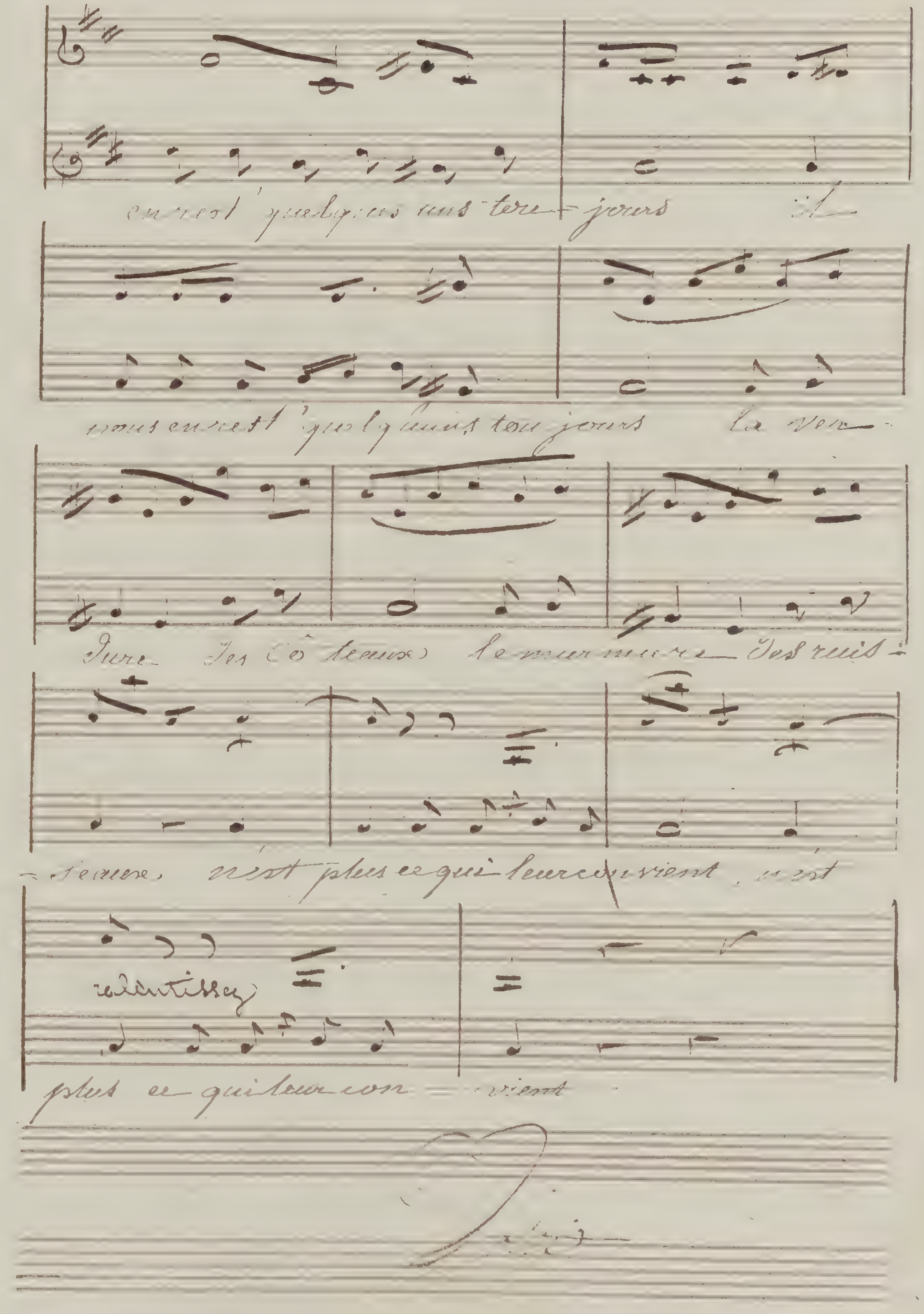
te-ta vie à-
vre ma mie et
-ter ma mie et
mes pa-trie je
ma pa-trie non
-partient dé-sor
mais sur
mourrai sans re-
grets ri-
vraiment j'en mour-rais ri-
ces montagnes d'aus
nos Campagnes
ches montagnes, ver-tes Campagnes, ce
-ches

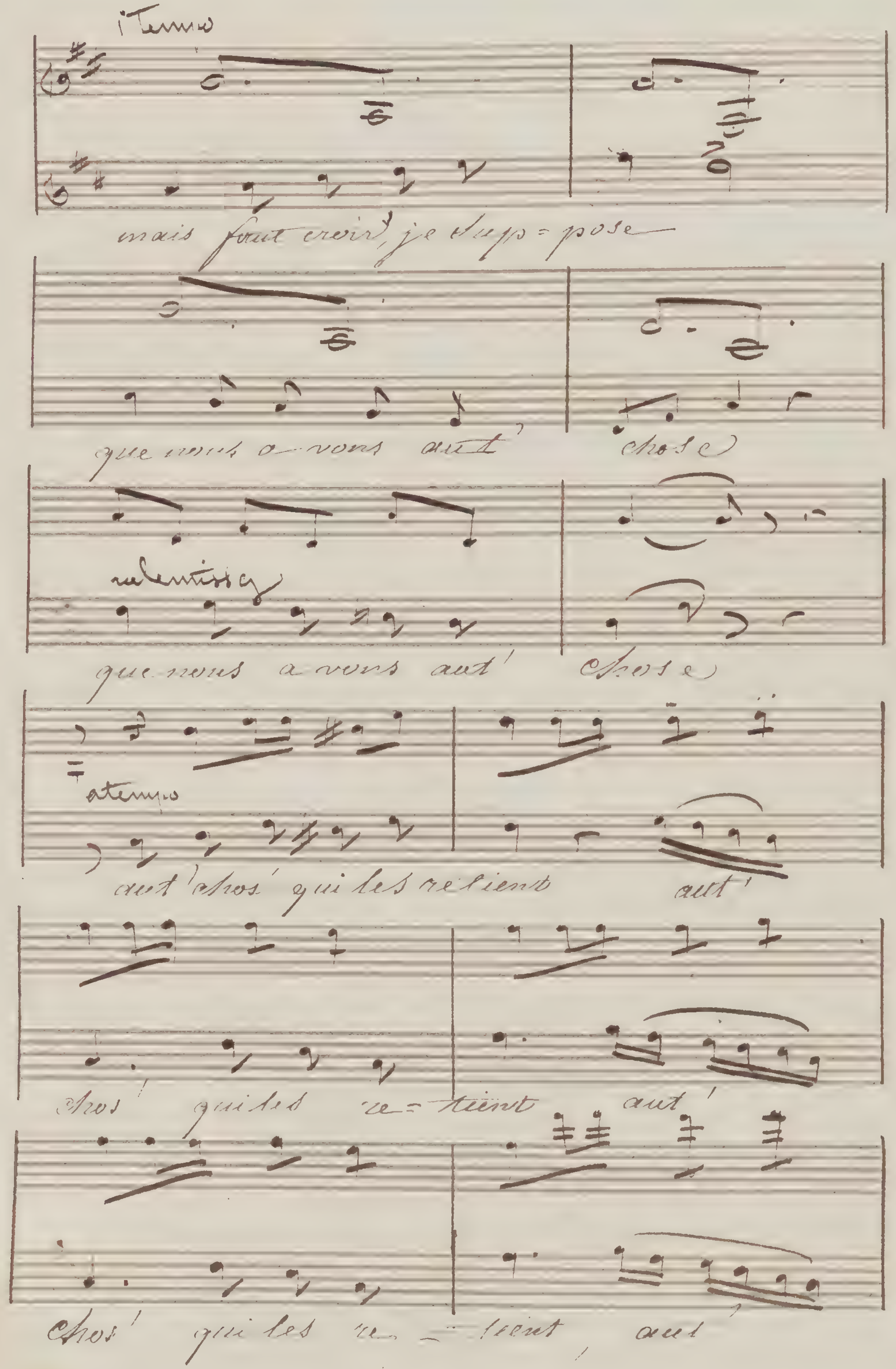
sont obs-cur, mais
toujours pur, d'au
lac si pur ce
Ciel d'azur se-
-ront toujours char-
mer le Cours de
-ront toujours mes
seuls a-mours jus-
-ces
-tes paisi-bles
jours sau-
qu'à mes der-niers
jours de


-ront tou- jours char- mer le
ront tou- jours mes seuls a-
cours de tes pai- si-
-mours jus- qu'à mes der-
oboe Solo
bles jours
-niers jours

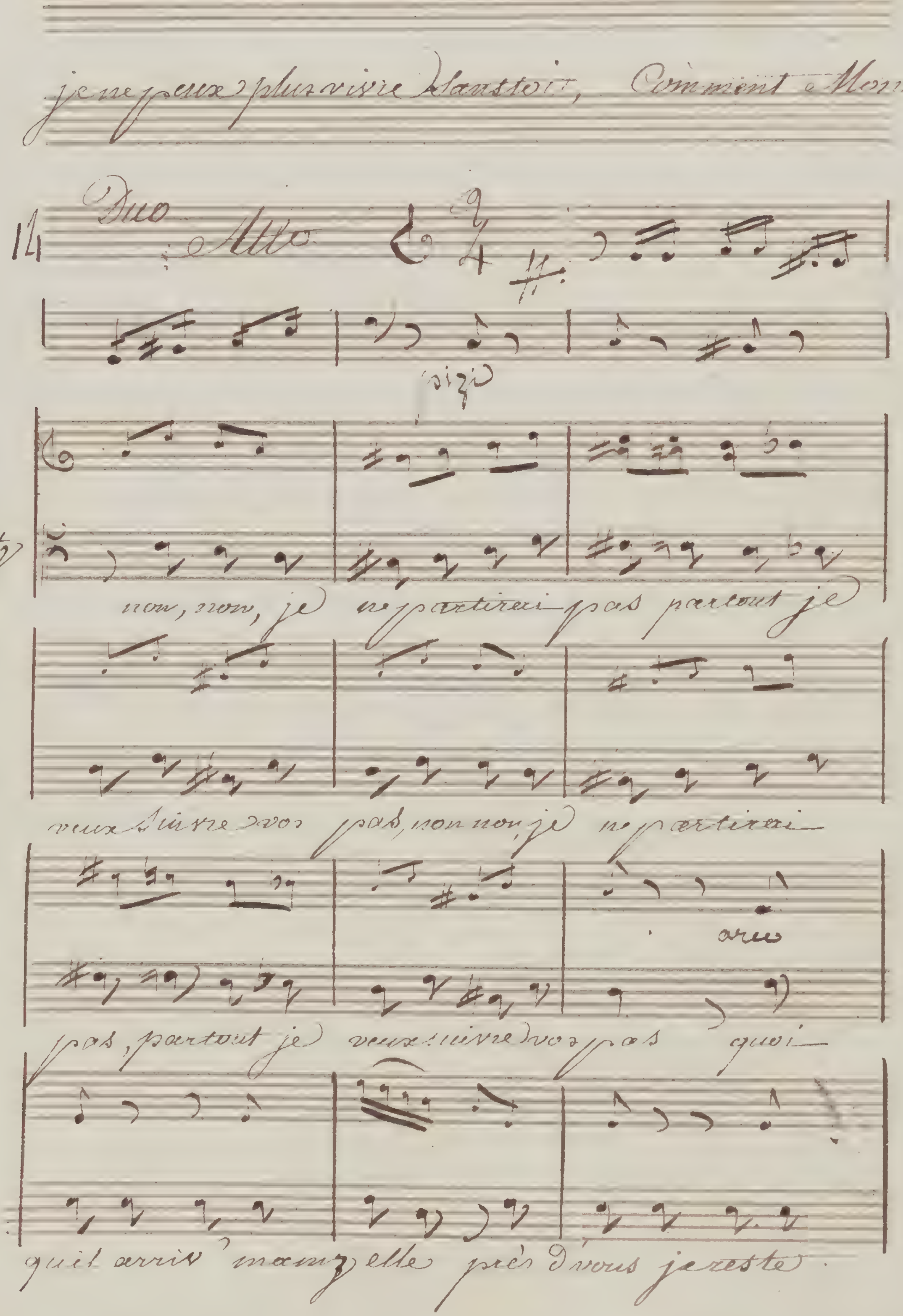
ritardando

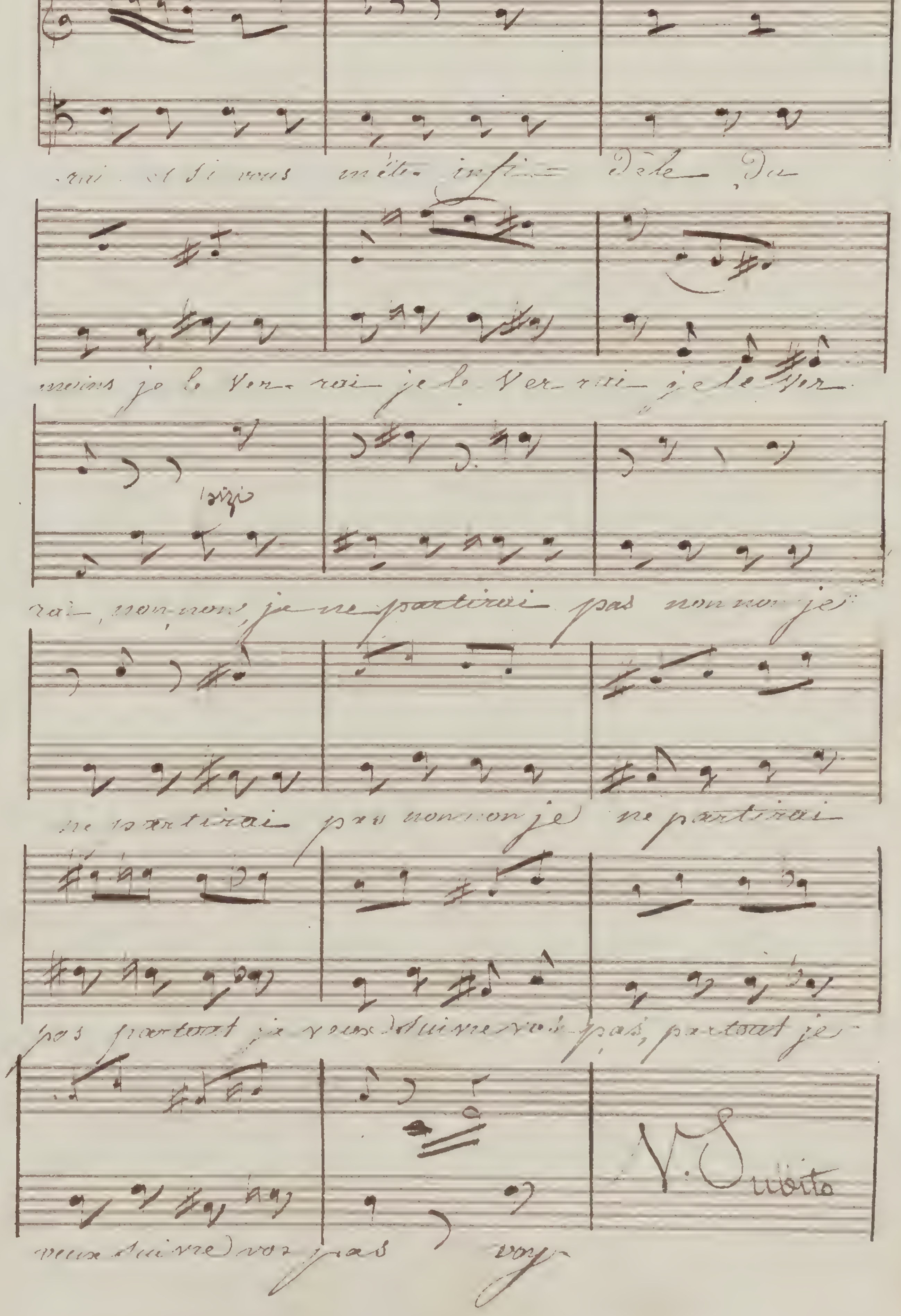
Il y en a qui restent, Vraiment
13
Allo
non troppo
Flute
Chant
sont des oiseaux de pas - sage que -
nous amènent les beaux jours . mais
quand leur troupe dé mé - nage il nous

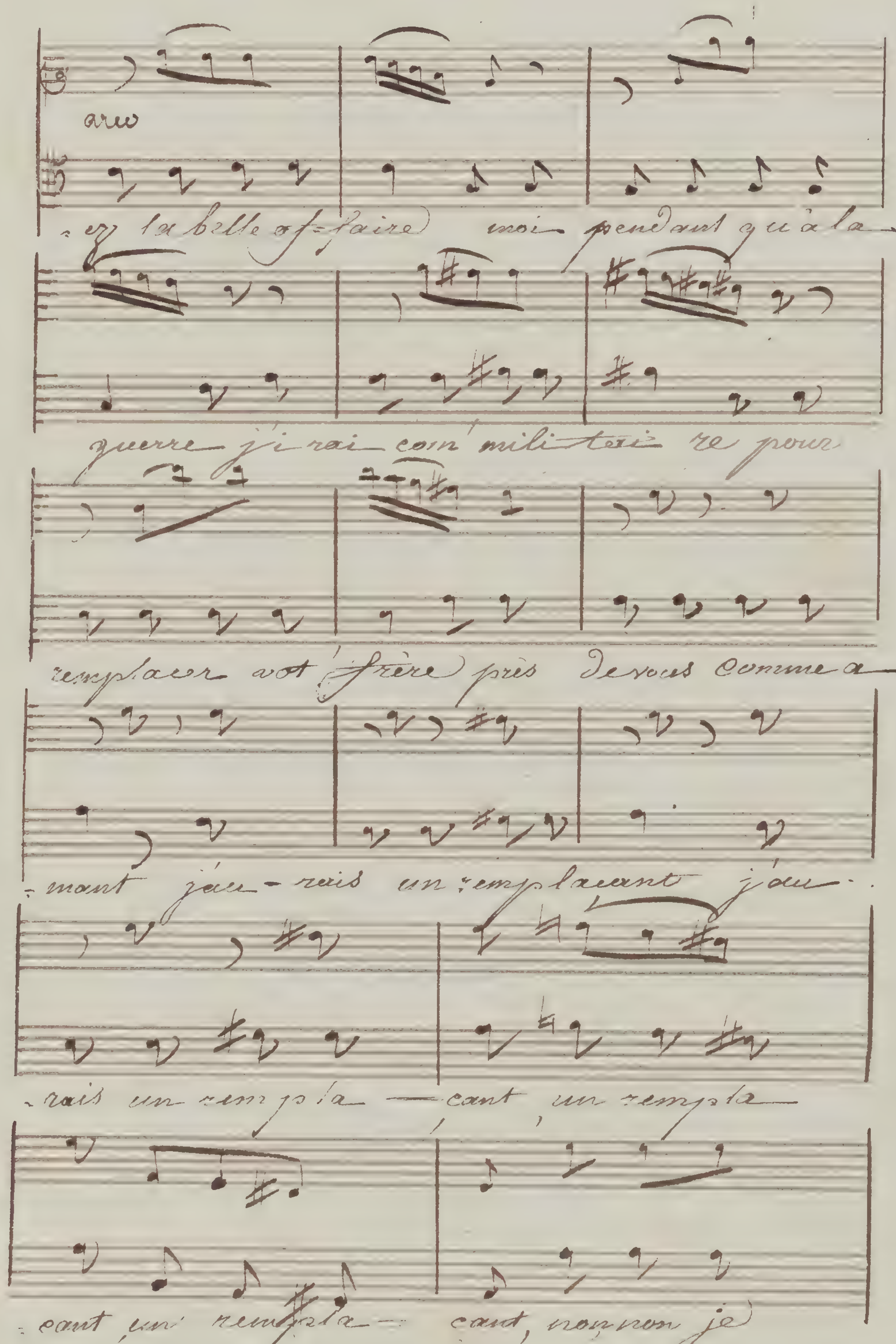

en reste quelques uns tou - jours A -
nous en reste quelques uns tou jours la ver -
dure des côteaux le murmure des ruis -
- seaux n'est plus ce qui leur convient , n'est
ralentissez
plus ce qui leur con - vient

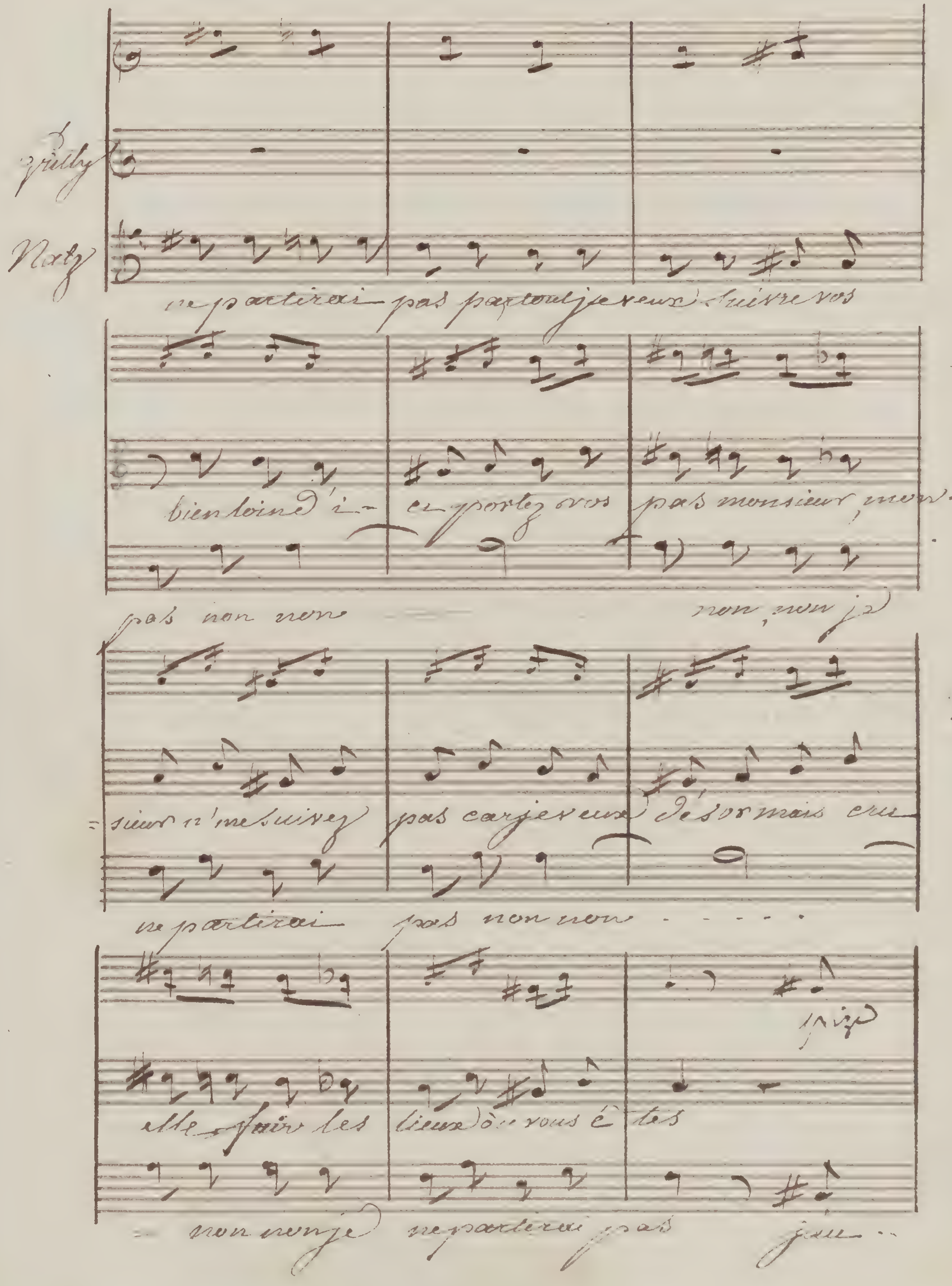

1 Tempo
mais fout croire, je sup=pose
que nous a-vons aut' chose
ralentiss
que nous a-vons aut' chose
a tempo
aut' chos' qui les retient aut'
chos' qui les re=tient aut'
chos' qui les re=tient, aut'

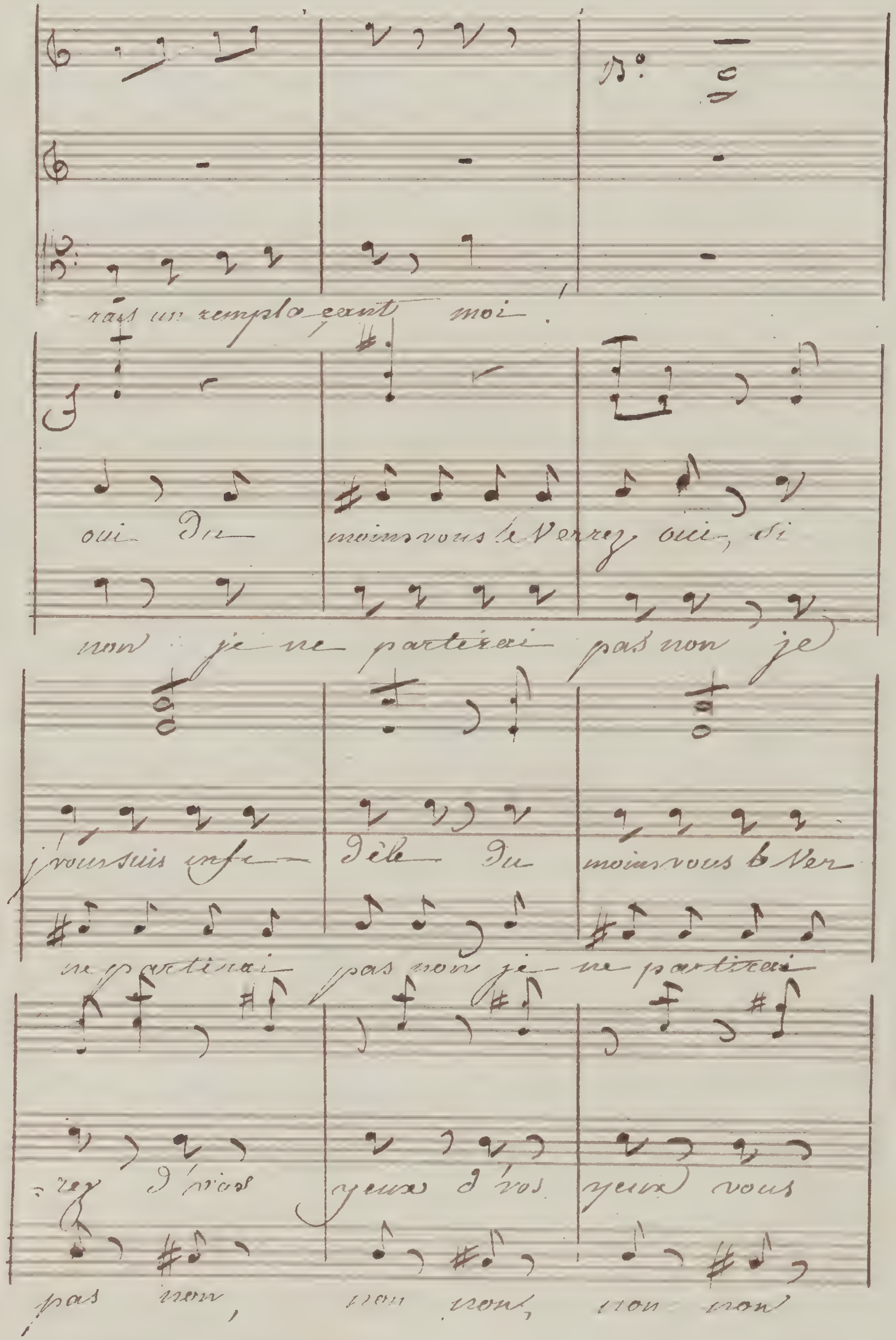
chos' qui les re=tient
loco
qui est ici depuis longtemps, Aho un français
Couplets
on dit &c


je ne peux plus vivre sans toi, Comment Monsieur
14
Duo
Alto
(bis)
Nety
non, non, je ne partirai pas partout je
veux suivre vos pas, non non je ne partirai
arco
pas, partout je veux suivre vos pas quoi-
qu'il arrive mamzelle près d'vous je reste


rai. et si vous mêtes infi- dèle, du
moins je le ver- rai je le ver- rai je le ver-
(bis)
rai, non non, je ne partirai pas non non je
ne partirai pas non non je ne partirai
pas partout je veux suivre vos pas, partout je
veux suivre vos pas voy
V. Subito

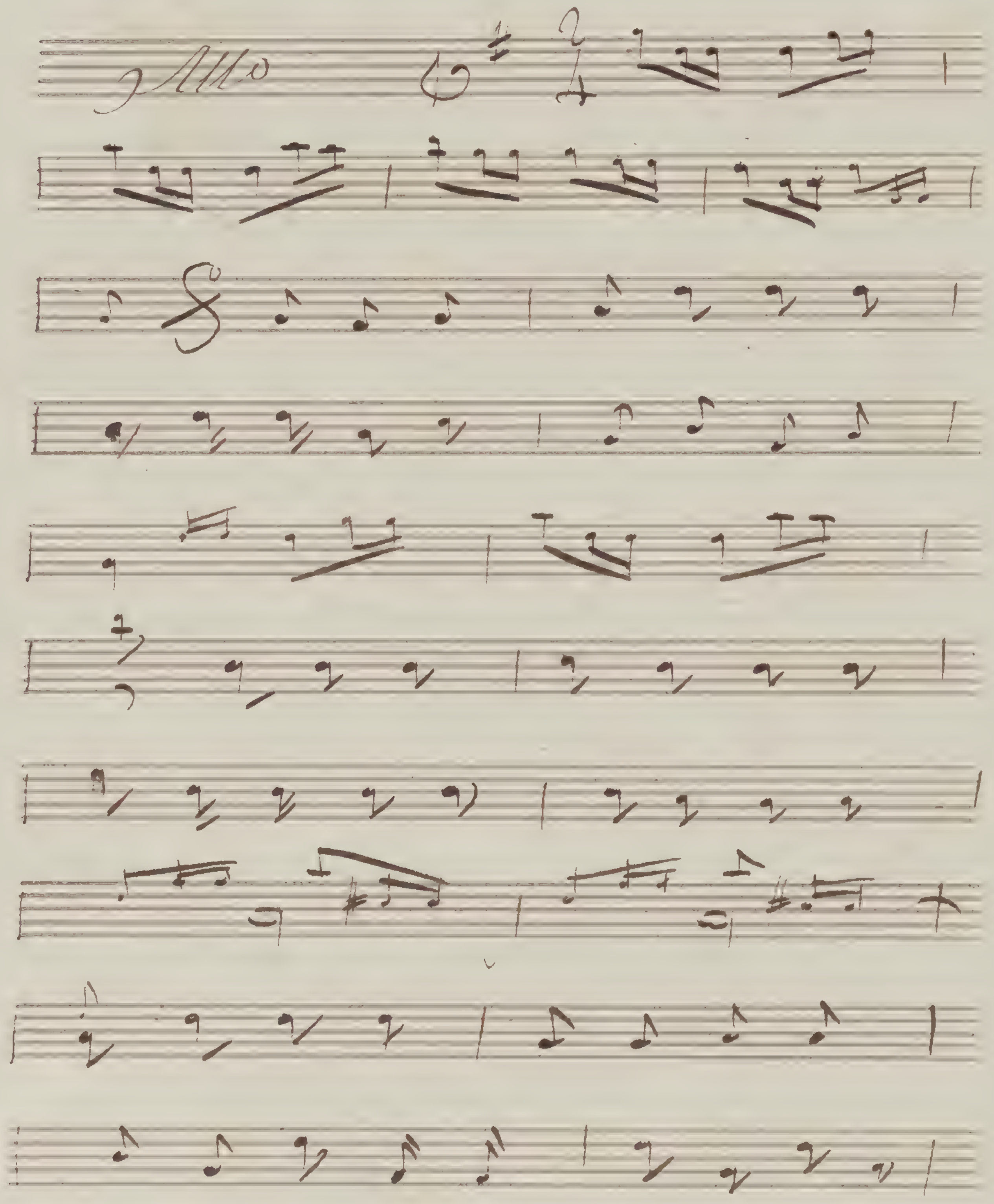

arco
ez la belle affaire moi pendant qu'à la
guerre j'irai comm' militai re pour
remplacer vot' frère près de vous comme a-
-mant j'au-rais un remplaçant j'au-
-rais un rempla — çant, un rempla
-çant, un rempla — çant, non non je

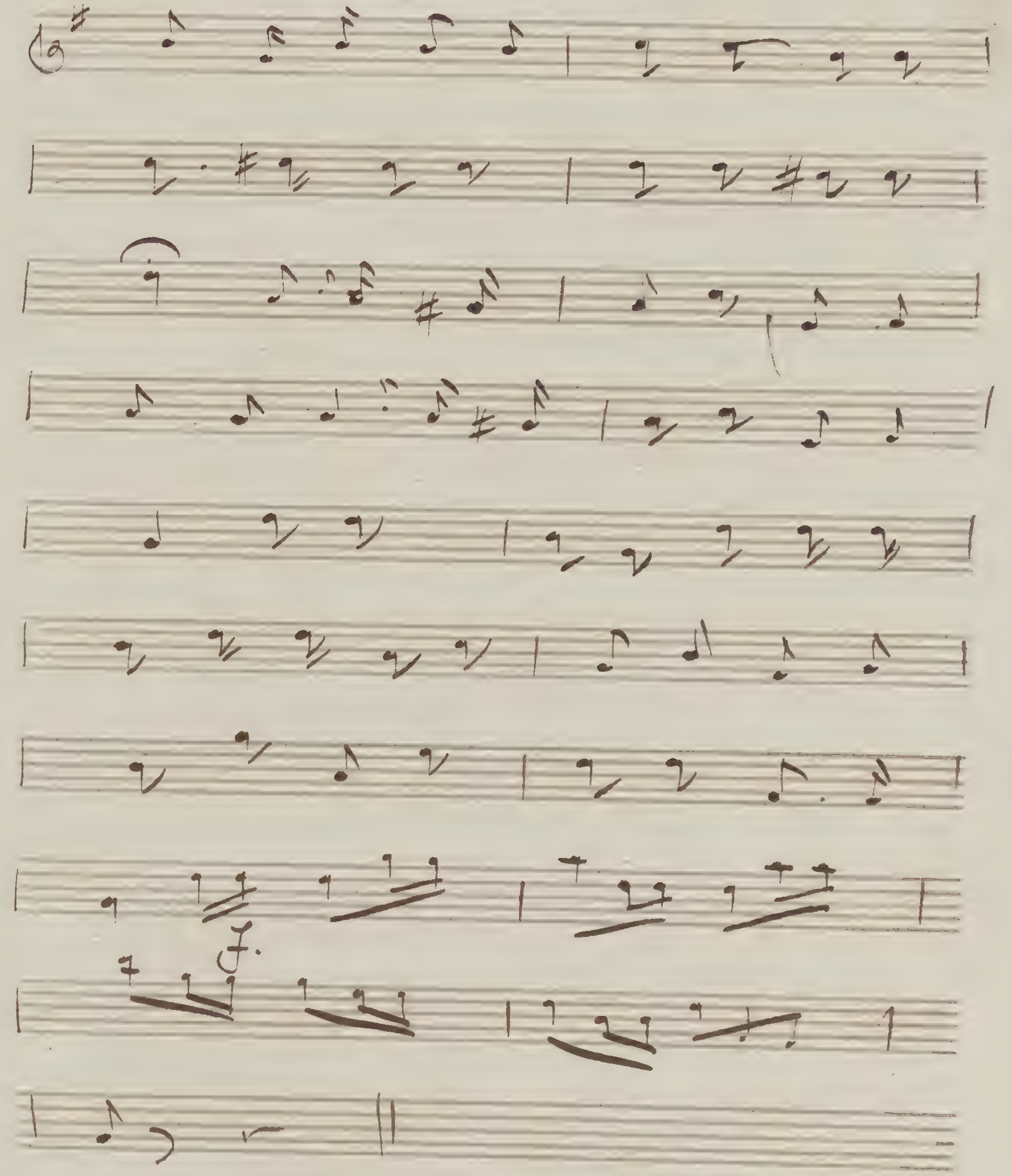

ne partirai pas partout je veux suivre vos
bien loin d'i- ci portez vos pas monsieur, mon-
pas non non non, non je
-sieur n'me suivez pas car je veux désormais cru-
ne partirai pas non non
elle fuir les lieux où vous ê tes
non non je ne partirai pas j'au..
pizz


-rais un remplaçant moi.
oui Du moins vous le verrez oui, si
non je ne partirai pas non je
j'vous suis infe- dèle Du moins vous le ver
ne partirai pas non je ne partirai
-rez d'vos yeux d'vos yeux vous
pas non, non non, non non

le ver- rez oui d'vos yeux vous le ver
non non, non non je ne partirai
rez
pas

1 Cq. être si choly, tetête à tête



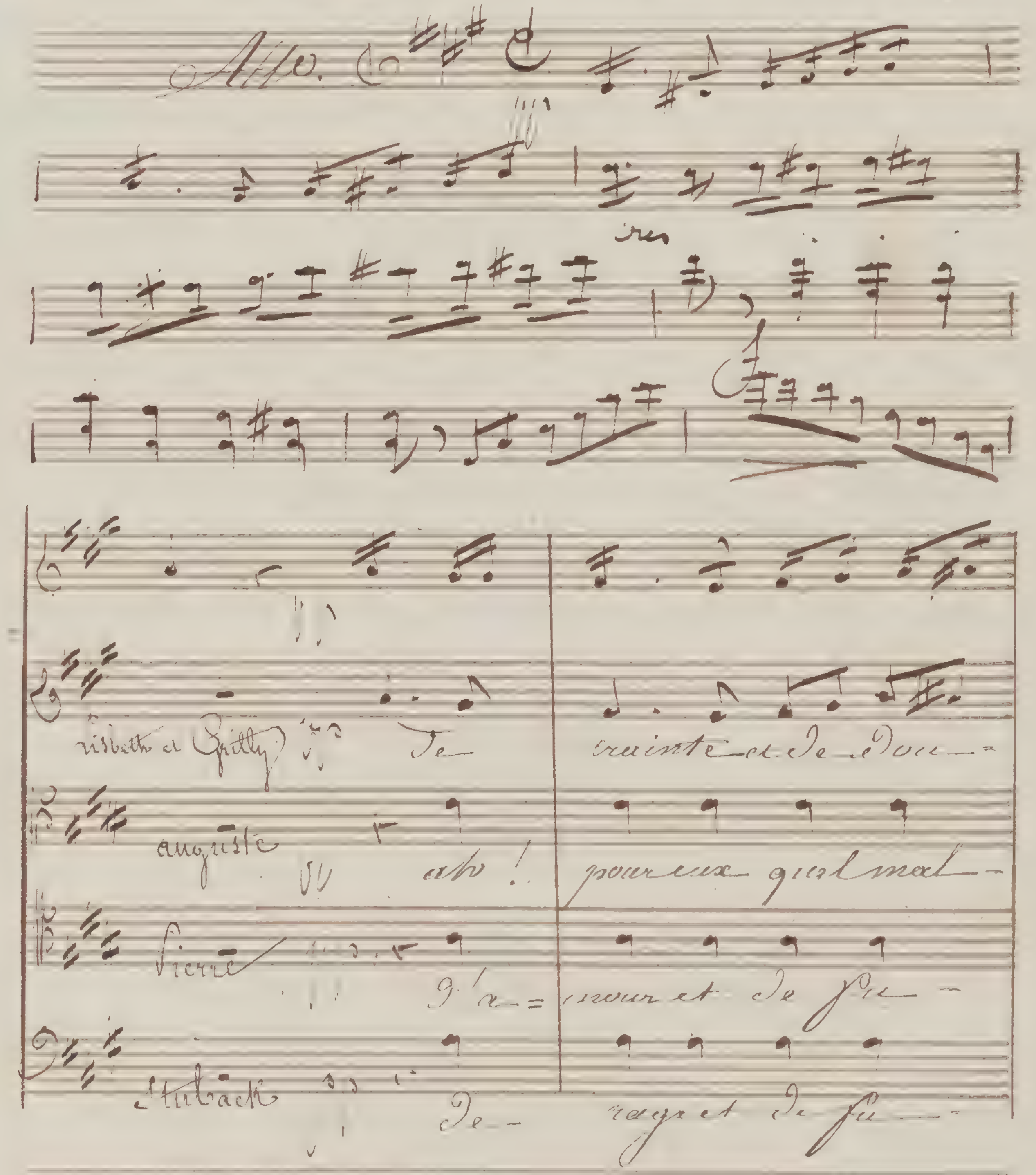


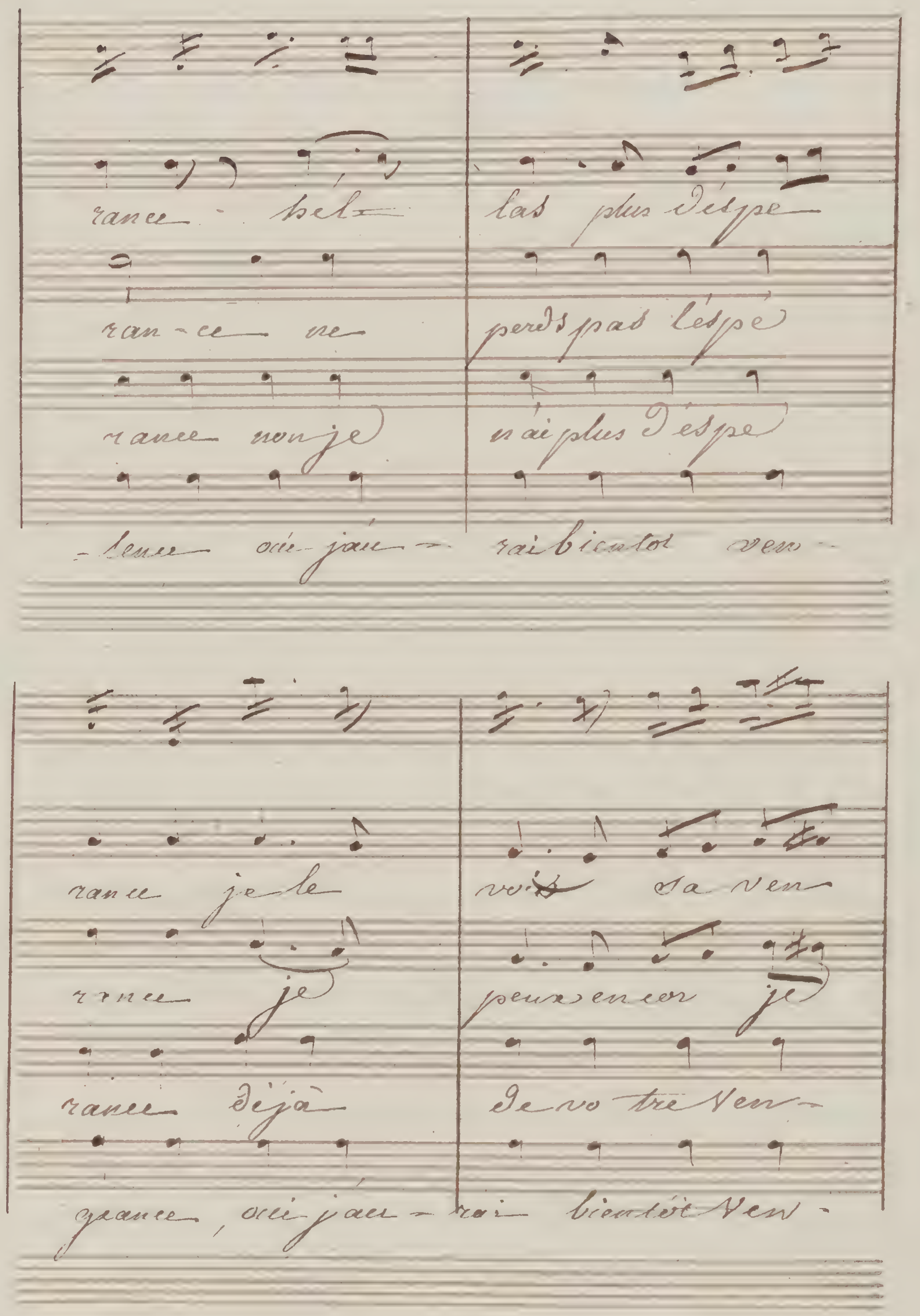
2 Coupl. La petite l'apprivoisée

C'est Pierre, mon déserteur

nous sommes arrivés trop tard

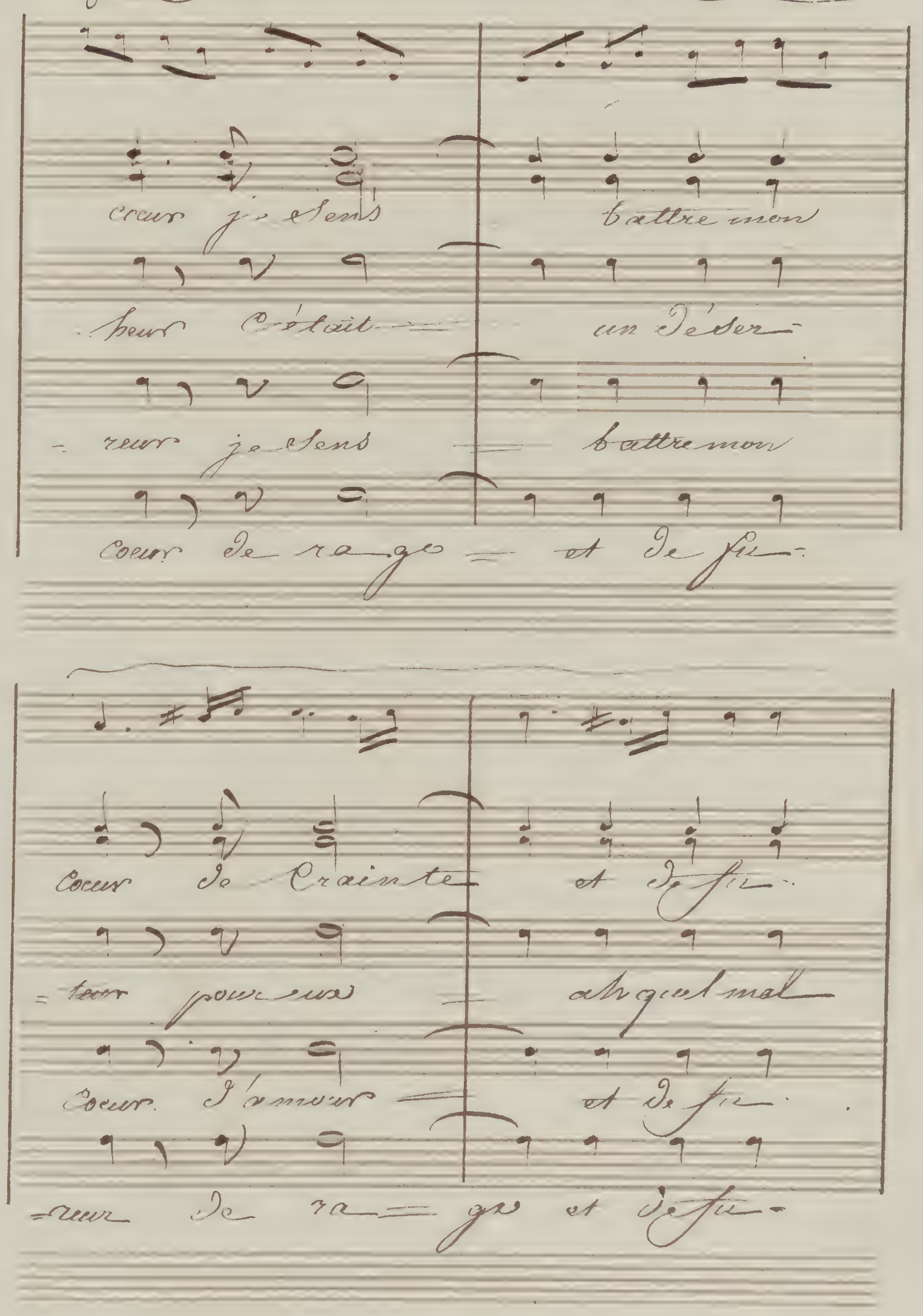
(Pendant ritournelle) tout est découvert

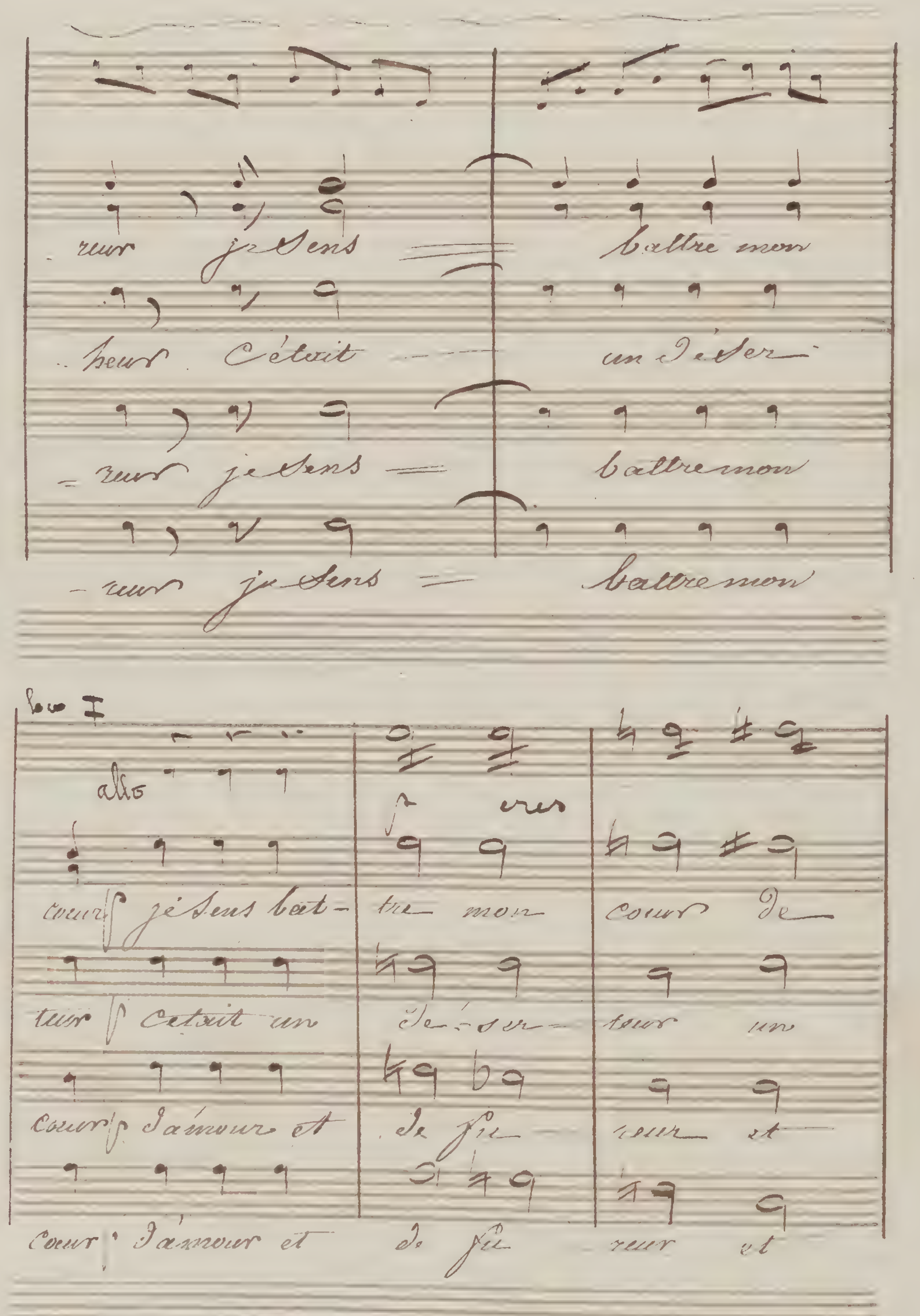



rance bel
las plus d'espe
ran-ce ne
perds pas l'espé
rance non je
n'ai plus d'espe
-lence où j'au- rai bientot ven-
rance je le
vois sa ven
rance je
peux encor je
rance déjà
de vo tre ven-
geance, où j'au-rai bientôt ven-

-geance va com-
bler mon mal
pense vous
rendre le bon-
geance j'avais
pré vu la ri-
geance, va, re- doutez ma fu-
heur je le
vois sa ven-
heur ou je
puis encor je
-geur où déjà
de votre ven-
-reur où re- doute ma ven-

jeance va com- bler mon mal
pense vous rendre le bon
geance j'avais prévu la ri-
geance et l'ex- cès de ma- ri -
heur de craint- tes et de fu
heur pour eux ah quel mal
queur d'amour et de fu-
queur je sens battre mon

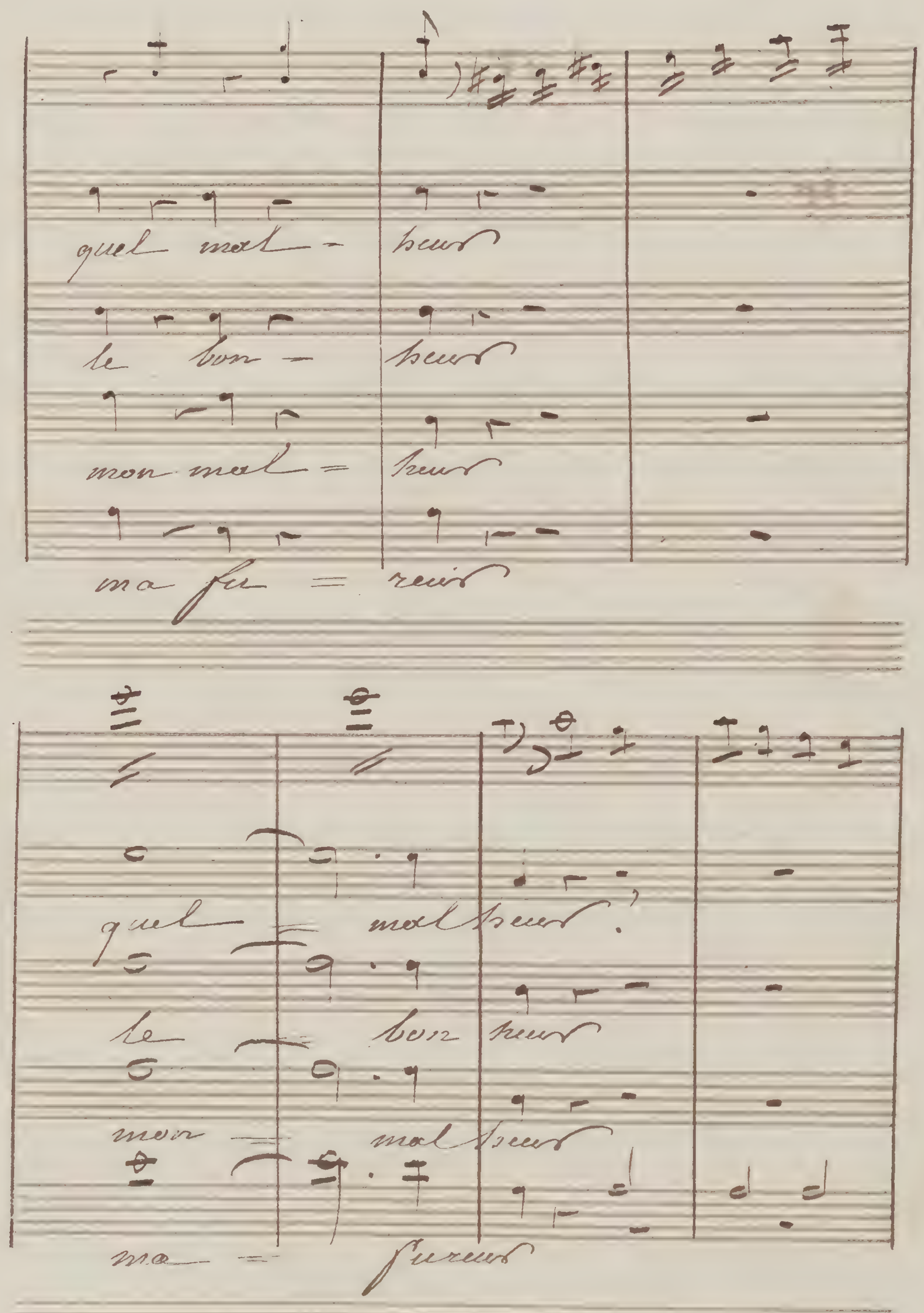

Coeur je sens battre mon
heur C'était un déser-
reur je sens battre mon
Coeur de rage et de fu-
Coeur de Crainte et de fu
teur pour eux ah quel mal
Coeur d'amour et de fu
reur de ra- ge et de fu-

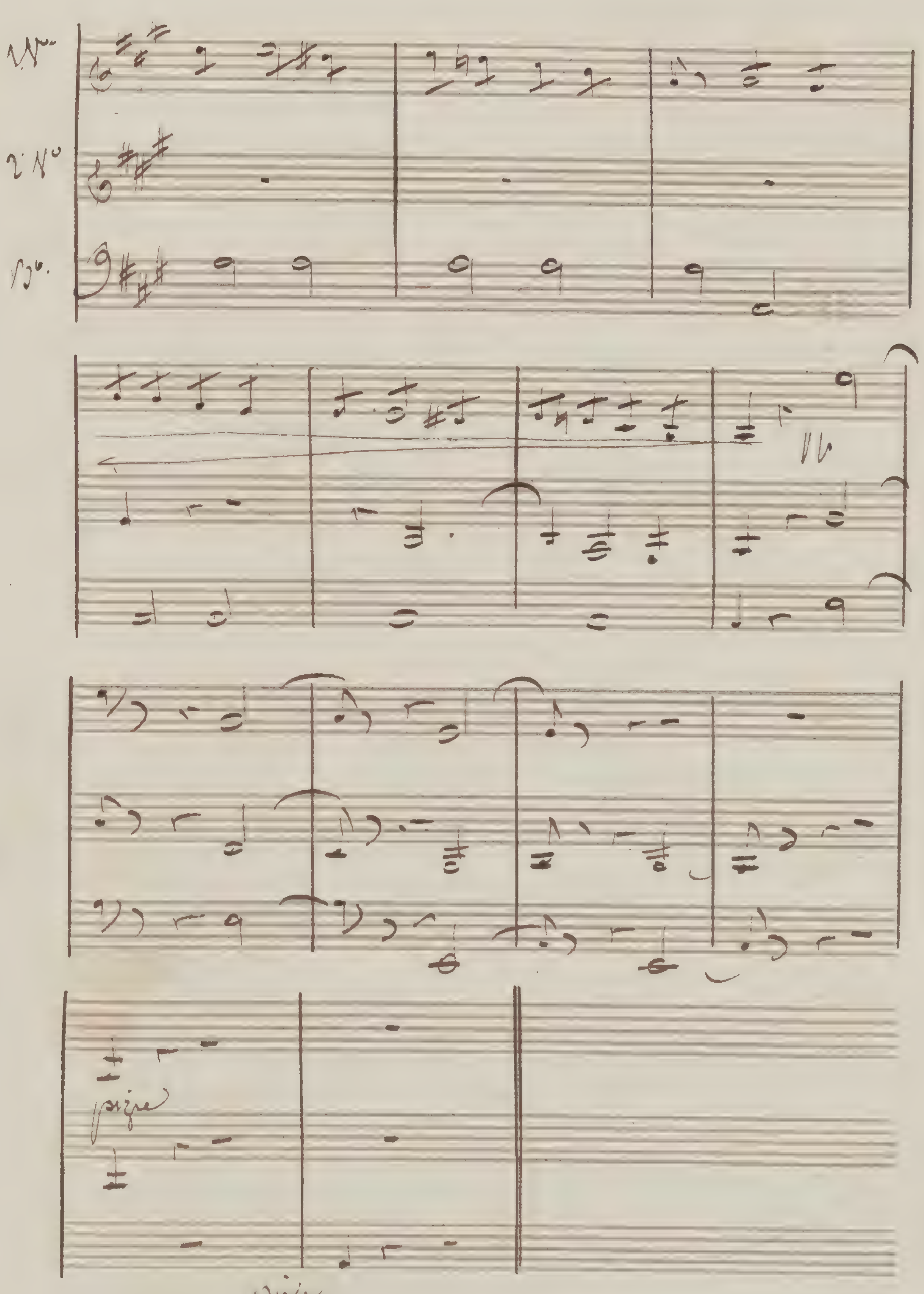

reur je sens — battre mon
heur c'étoit — un désespoir
reur je sens — battre mon
reur je sens — battre mon
alto
cœur je sens bat- tre mon cœur de
leur c'étoit un dé-ses- poir un
cœur d'amour et de feu reur et
cœur d'amour et de feu reur et

dé ses poir de dé-ses-
de-ses- leur, ah pour eux
de feu — reur tout met le
de feu — reur je sens je
poir et de dou- leur et. de dou..
grand Dieu quel mal heur ah! quel mal
comble a mon mal- heur de mon mal
sens battre mon cœur bat- tre mon

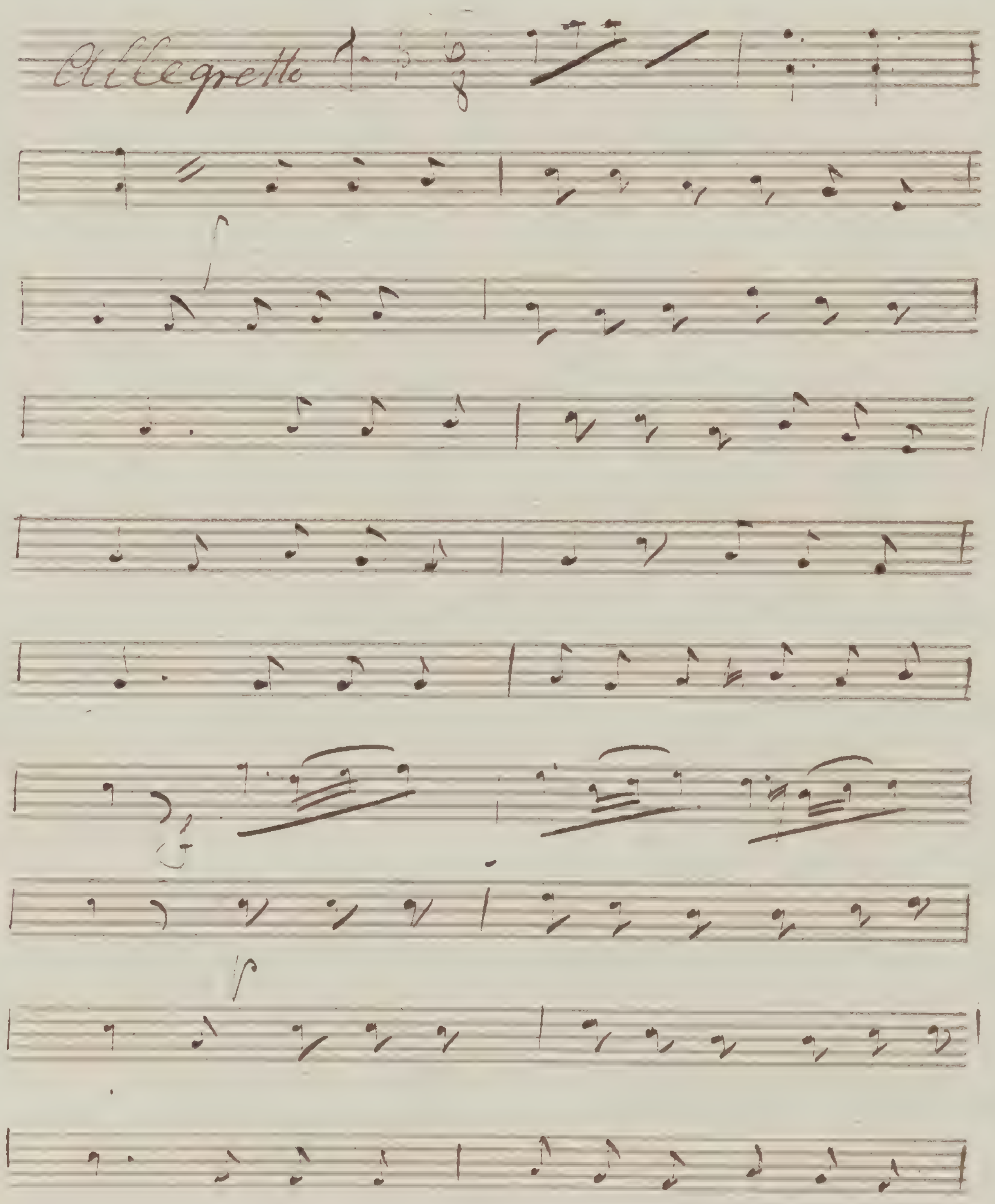
=leur de déses = poir et de dou-
=heur, grand Dieu é- tait un déser
heur tout met le comble à mon mal
heur de Dou = leur ah! je suc
=teur ah quel mal= heur je peux en-
heur, à mon mal heur tout met le
cœur de fu reur non rien n'é-

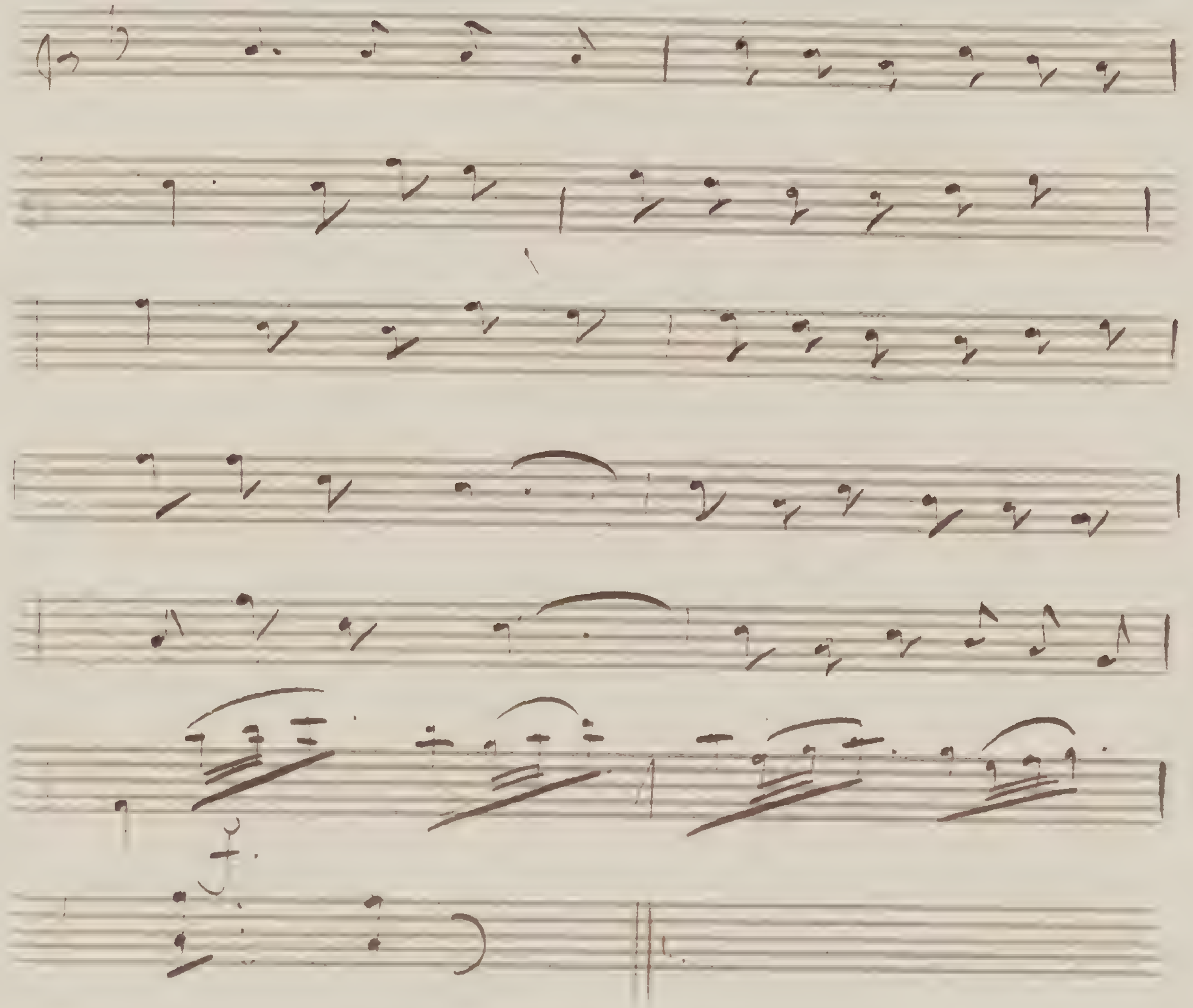
combe à ma Dou leur à ma Dou
-cor je peux leur rendre le bon=
comble à mon mal= heur à mon mal.
= gale ma fu= reur, où ma fu
leur ah! quel mal heur ah!
heur je peux leur ren dre
heur non, rien n'é = ga le
reur


quel mal - heur
le bon - heur
mon mal = heur
ma fu = reur
quel = mal heur!
le = bon heur
mon = mal heur
ma = fureur


pizz
pizz

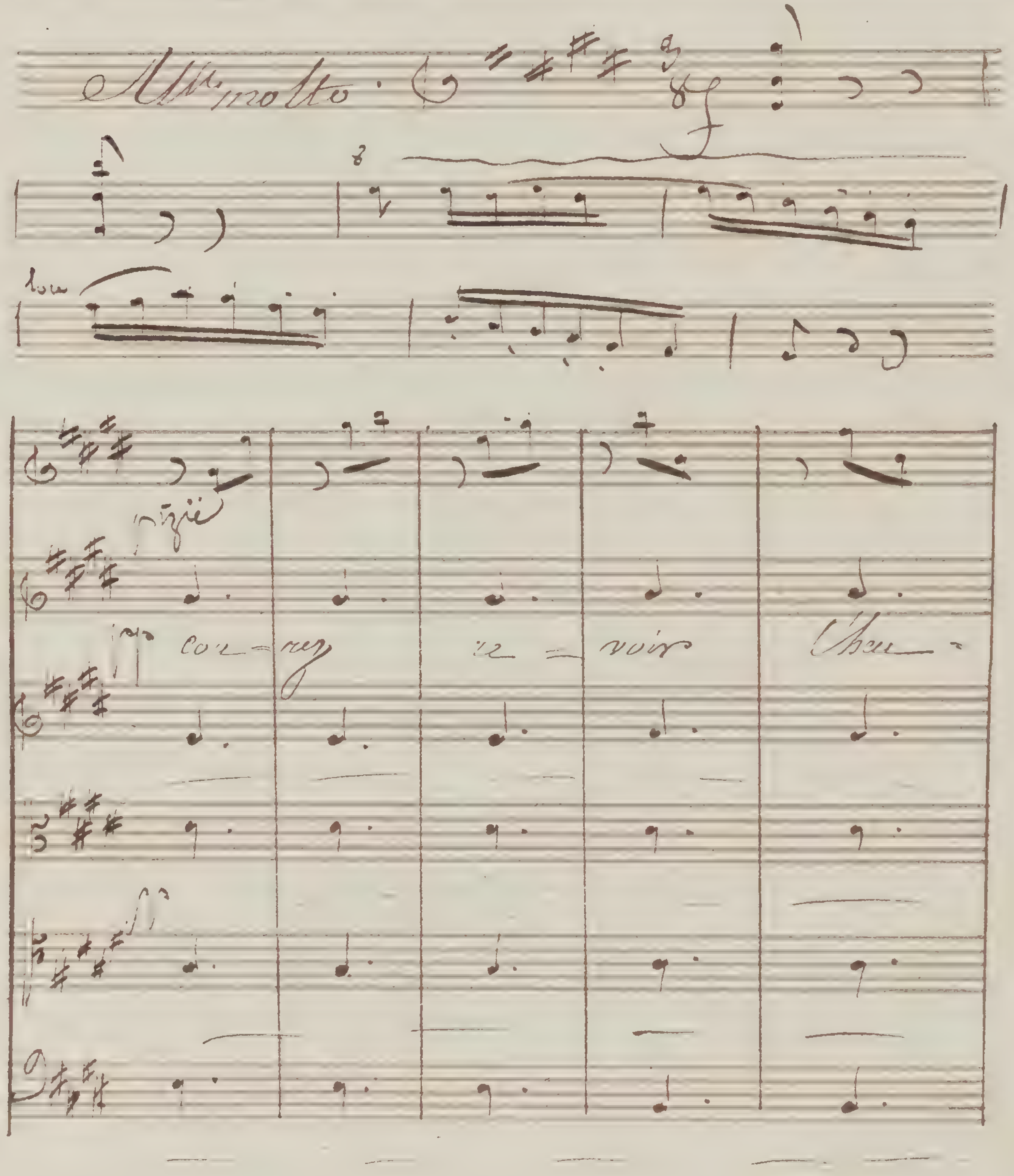
il faut bien que cela me serve à quelque chose



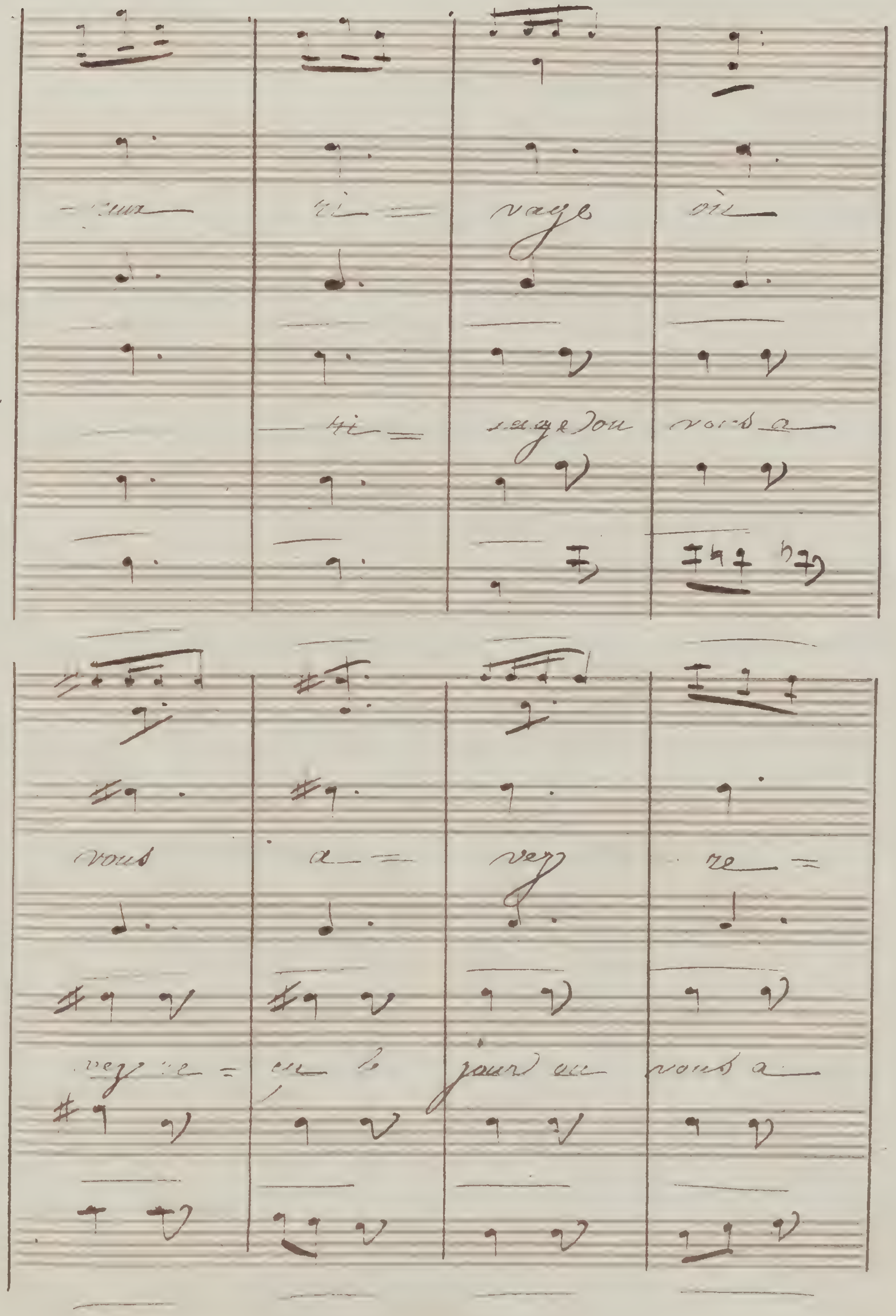


Allons mon Colonel en route

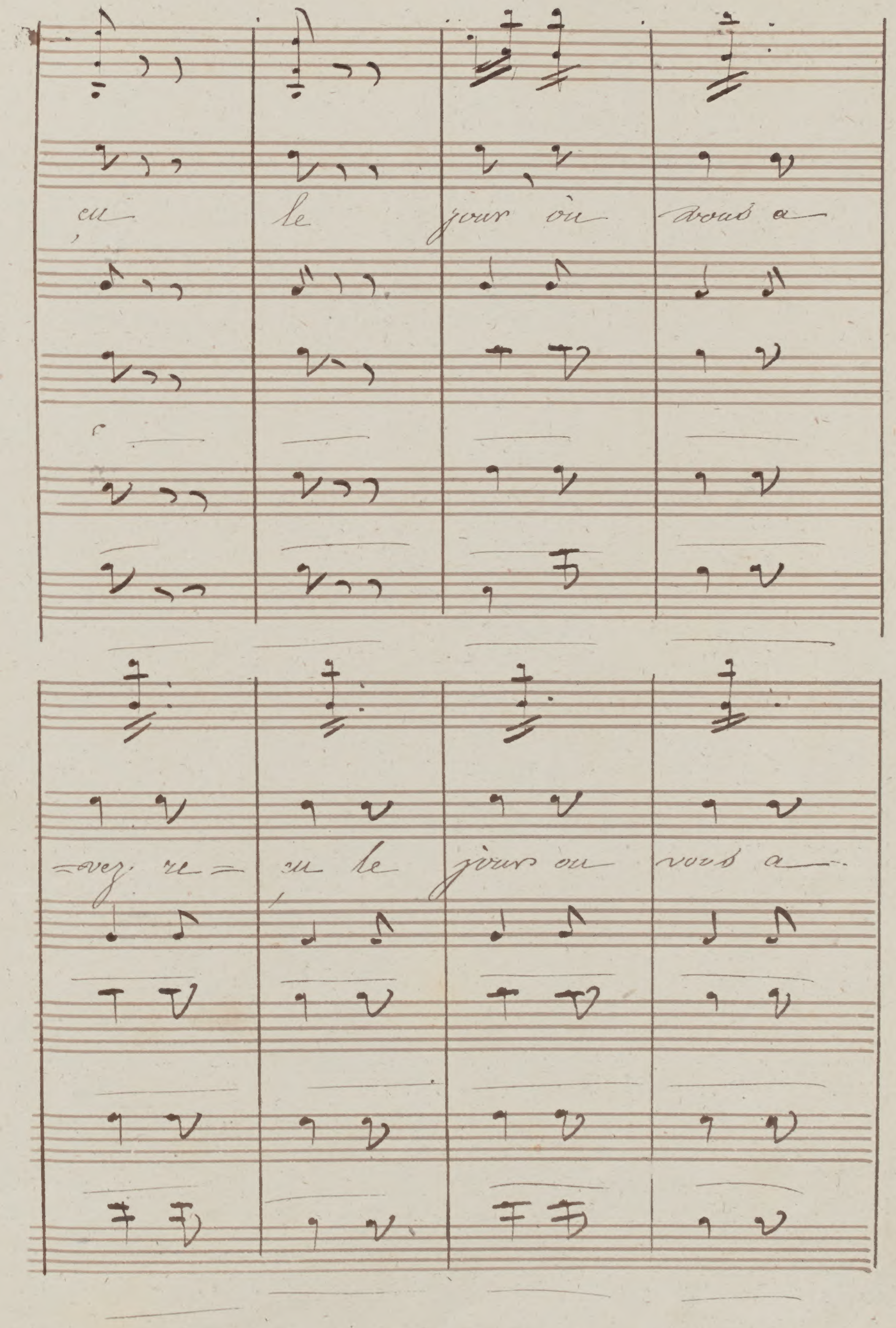
Chœur final

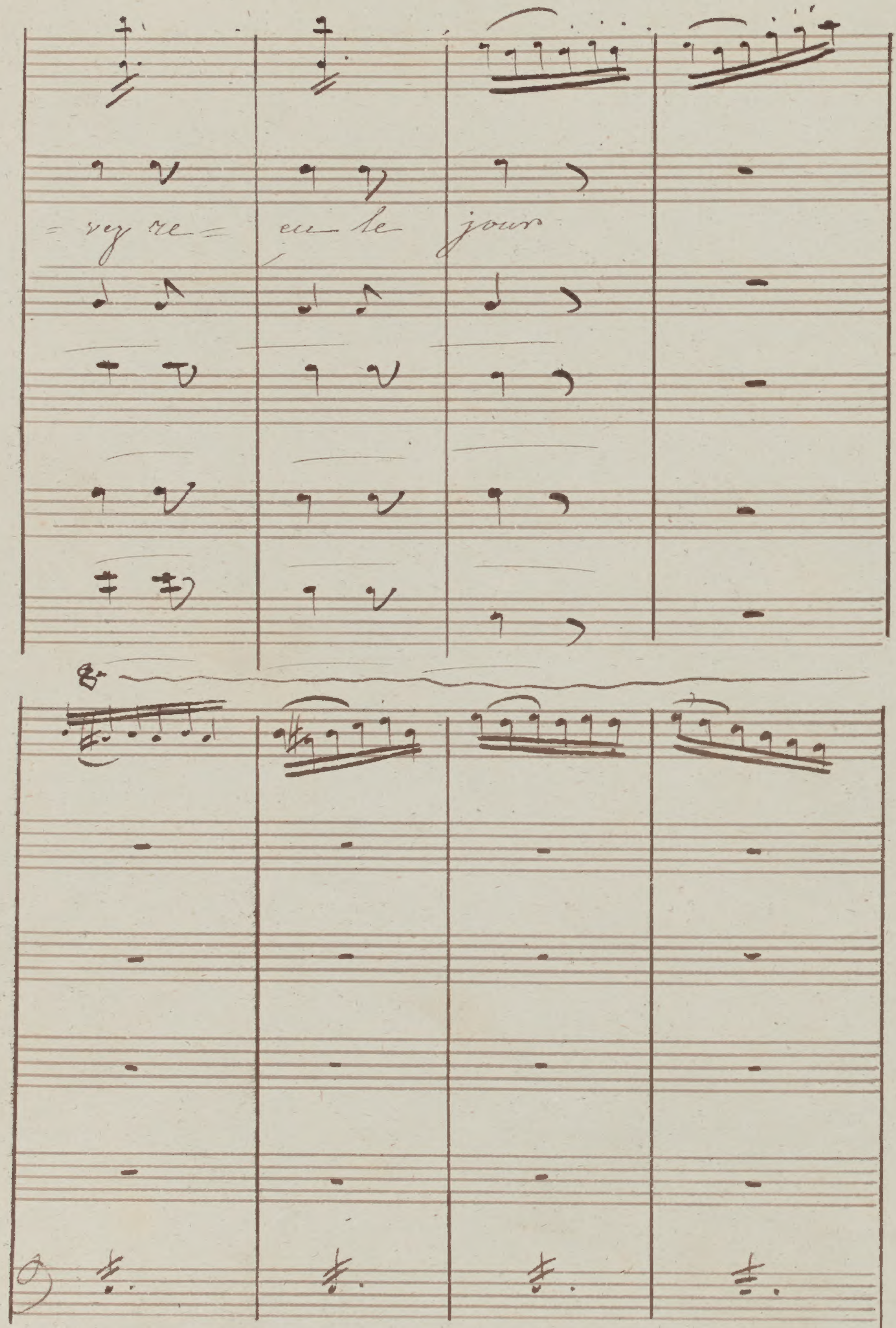


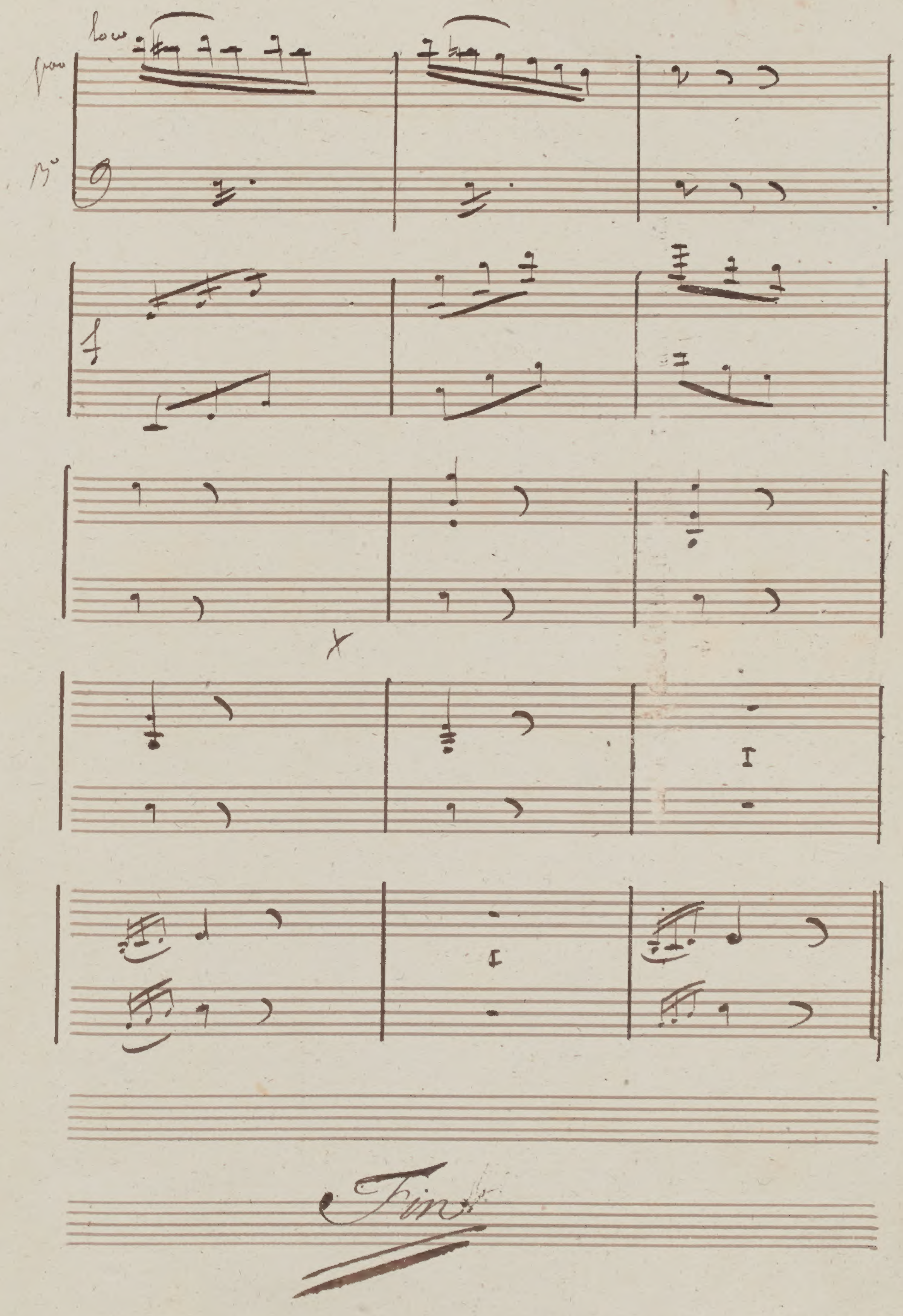
le jour
f arco
Cou- rez re- voir l'heu-
re- voir re voir l'heu


vage où
vous a-
vous a- vez re-
jour où vous a

cu le jour où
vez re cu le jour où
vous a vez re


cu le jour où vous a
vez re cu le jour ou vous a


rey re
eu le jour


Fin

Ce document est conservé aux Archives de la Ville de Bruxelles

Dit document is bewaard bij het Archief van de Stad Brussel

Archives de la Ville de Bruxelles
Rue des Tanneurs 65
1000 Bruxelles

Tél : 00 32 2 279 53 20

archives@brucity.be
https://archives.bruxelles.be

Archief van de Stad Brussel
Huidevettersstraat 65
1000 Brussel

Telefoon: 00 32 2 279 53 20

archief@brucity.be
https://archief.brussel.be